1-1-2015

Change and Standardization in Anyang: Writing and Culture in Bronze Age China

Matthew Mccutchen Anderson
University of Pennsylvania, mattand343@gmail.com

Follow this and additional works at: http://repository.upenn.edu/edissertations

Part of the Asian History Commons, Asian Studies Commons, and the Indo-European Linguistics and Philology Commons

Recommended Citation
http://repository.upenn.edu/edissertations/1589

This paper is posted at ScholarlyCommons. http://repository.upenn.edu/edissertations/1589
For more information, please contact libraryrepository@pobox.upenn.edu.
Abstract
This dissertation is particularly concerned with various changes that occurred over roughly the last two centuries of the Shang period, that is, during the Anyang period, which stretches from approximately 1250 BCE to approximately 1050 BCE. This period, which begins just before the earliest evidence for writing in what is now China and stretches until the fall of the last Shang king, contains the entirety of the recorded history of the Shang dynasty. After discussing the dating of Shang oracle-bone inscriptions, I first address changes in Shang writing, demonstrating that it becomes increasingly regularized over the period. The earliest examples of Shang writing, especially those dating from the reign of king Wu Ding, show high levels of graphic and linguistic variation—that is, graphs/words are written differently from one inscription to the next, syntax is sometimes inconsistent, and aspects like text direction vary wildly; additionally, the semantic content of these inscriptions is far more diverse than is the case toward the end of the period. Using this apparent regularization as a backdrop, I address the Shang's changing relationships with certain non-Shang peoples, especially those known as the fang-countries. Palaeographical materials are primarily drawn from the Shang, but later periods also provide useful examples of the kinds of processes at work, and I pay special attention to early examples of Chinese writing found outside Anyang. I focus on the newest collection of scientifically excavated Shang inscriptions, Yinxu Xiaotun cun zhong cun nan jiagu (Oracle bones from the center and south of Xiaotun village in the Wastes of Yin), published in 2012. Compared to other collections, relatively little work has been done on this one, and it happens to contain many inscriptions especially relevant to some of the questions under discussion, from issues of dating to the Shang's relationships with other peoples. While other corpora of Shang oracle-bone inscriptions are also essential to this project, this newest collection is its foundation. The second part of this dissertation presents a transcription of the entire collection, together with a full English translation, its first ever into another language.
CHANGE AND STANDARDIZATION
IN ANYANG:
WRITING AND CULTURE IN
BRONZE AGE CHINA

Matthew McCutchen Anderson

A DISSERTATION
in
East Asian Languages and Civilizations
Presented to the Faculties of the University of Pennsylvania
In Partial Fulfillment of the Requirements for the
Degree of Doctor of Philosophy
2015

Supervisor of Dissertation:

Victor H. Mair
Victor H. Mair, Professor of East Asian Languages & Civilizations

Graduate Group Chairperson:

Paul R. Goldin, Professor of East Asian Languages & Civilizations

Dissertation Committee:
Adam Smith, Assistant Professor of East Asian Languages & Civilizations
Eugene Buckley, Associate Professor of Linguistics
Acknowledgments

Thank you to my advisor, Professor Victor Mair, who has continuously supported me in all of my work, encouraging me to explore questions that I hadn’t previously known existed and spurring me on with his curiosity. Thanks are also due to Professor Gene Buckley and Professor Adam Smith—I owe much to my discussions with each of you, which were essential to completing this project. Professor Paul Goldin and Professor Nancy Steinhardt have also given me help and taught me much along the way.

I’d also like to offer thanks to Professor Liu Zhao for giving me the chance to spend time at Fudan University and for welcoming me into the community there, and to Professor Constance Cook of Lehigh University for the advice and encouragement she gave me early on in my time at Penn. I never would have started on this path without Professor Kuang-Yu Chen, who introduced me to Shang writing during my undergraduate years at Rutgers and inspired me to keep working with it. And I’m very grateful to Linda Greene, who over and over helped me find my way through situations that seemed like they might be hopeless.

I wouldn’t have been able to get through my graduate years without Zhao Lu, Jonathan Smith, Ren Sijie, Sophie Wei, Ori Tavor, Rebecca Fu, and the rest of my classmates, who inspired me through our discussion and by their examples. Thanks to my parents, who, among many other things, supported and encouraged me when I wanted to study in Beijing after high school, which was the first step that led to today. And finally, I wouldn’t have gotten anywhere close to this without the love of Judy Hoysak (I certainly wouldn’t have finished)—this dissertation is dedicated to you.
This dissertation is particularly concerned with various changes that occurred over roughly the last two centuries of the Shang period, that is, during the Anyang period, which stretches from approximately 1250 BCE to approximately 1050 BCE. This period, which begins just before the earliest evidence for writing in what is now China and stretches until the fall of the last Shang king, contains the entirety of the recorded history of the Shang dynasty. After discussing the dating of Shang oracle-bone inscriptions, I first address changes in Shang writing, demonstrating that it becomes increasingly regularized over the period. The earliest examples of Shang writing, especially those dating from the reign of king Wu Ding, show high levels of graphic and linguistic variation—that is, graphs/words are written differently from one inscription to the next, syntax is sometimes inconsistent, and aspects like text direction vary wildly; additionally, the semantic content of these inscriptions is far more diverse than is the case toward the end of the period. Using this apparent regularization as a backdrop, I address the Shang’s changing relationships with certain non-Shang peoples, especially those known as the fang-countries. Palaeographical materials are primarily drawn from the Shang, but later periods also provide useful examples of the kinds of processes at work, and I pay special attention to early examples of Chinese writing found outside Anyang. I focus on the newest collection of scientifically excavated Shang inscriptions, *Yinxu Xiaotun cun zhong cun nan jiagu* (Oracle bones from the center and south of Xiaotun village in the Wastes of Yin), published in 2012. Compared to other collections, relatively little work has been done on this one, and it happens to contain many inscriptions especially relevant to some of the questions under discussion, from issues of dating to the Shang’s relationships with other peoples. While other corpora of Shang oracle-bone inscriptions are also essential to this project, this newest collection is its foundation. The second part of this dissertation presents a transcription of the entire collection, together with a full English translation, its first ever into another language.
Table of Contents

Acknowledgments ........................................................................................................ ii
Abstract ........................................................................................................................ iii
List of Tables ................................................................................................................... vi
List of Illustrations ........................................................................................................ vii
Introduction .................................................................................................................... 1
1. An Overview of the Periodization of Shang Oracle-bone Inscriptions ..................... 10
   Royal Inscriptions ...................................................................................................... 13
   Northern Royal Inscriptions .................................................................................... 13
   Southern Royal Inscriptions .................................................................................... 16
   Huang Type Inscriptions ......................................................................................... 17
   Non-royal Inscriptions ............................................................................................ 17
2. The Question of the So-called Li Group Inscriptions ............................................. 20
   Palaeographic and Historical Evidence .................................................................... 22
   Evidence from Interactions with fāng Groups ......................................................... 23
   Names of People and Ancestors ............................................................................... 24
   Archaeological Evidence ........................................................................................ 32
3. Orthographic Change over the Anyang Period ......................................................... 41
   Nonstandard Orthography in Cunzhongnan ............................................................ 41
   Hêwên (“ligatures”/combined graphs) ..................................................................... 43
   Dàoshū (upside-down writing) ................................................................................ 67
4. Shang and Zhou-era Writing and Symbols from beyond Anyang ............................. 74
   Early Oracle-bone Inscriptions from beyond Anyang ............................................... 74
   Shang and Western Zhou era tâowên (pottery inscriptions) ..................................... 85
   Western Zhou Oracle-bone Inscriptions ................................................................ 92
5. The Relationship between the Shang State and Surrounding Rival Polities ............. 94
   The Meaning of fāng ............................................................................................... 101
   The Guifāng 鬼方 ................................................................................................. 105
   The Jingfāng 井方 ............................................................................................... 106
   The Gēfāng 戈方 ................................................................................................. 107
   The X-fāng 洗方 ................................................................................................. 107
The Yūfāng 鬱方…………………………………………………………………………… 108
The X-fāng 蕊方………………………………………………………………………… 109
The Xuānfāng 宣方…………………………………………………………………… 109
The Yāfāng 亞方……………………………………………………………………… 110
The Hūfāng 虎方……………………………………………………………………… 111
The X-fāng 薔方……………………………………………………………………… 112
Studies of the Qiāngfāng 羌方 and the Rénfāng 人方…………………………… 113

Conclusion…………………………………………………………………………… 116

Appendix. Transcription and Translation of Yǐnxū Xiăotún cūnzhōng cūnnán jiăgū…… 119
Bibliography…………………………………………………………………………… 235
Index…………………………………………………………………………………… 250
List of Tables

Table 1.  List of Shang kings................................................................. 12
Table 2.  Percentages per strata of pieces from CZN.................................. 37
Table 3.  Oracle-bone groups by layer for pits 89T6 and 89T8......................... 38
Table 4.  Oracle-bone groups by layer for pits 02H57 and 02H9......................... 39
Table 5.  Occurrences of héwén by period.................................................. 66
Table 6.  Appearances of each fāng group by period.................................... 96
Table 7.  Appearances of each fāng group by period (minimum four appearances)....... 98
# List of Illustrations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Illustration</th>
<th>Description</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Plans of pit 86AXTT2</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Plan of pit 89AXTT6</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Plan of pit 89ZXTT8</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Chart from CZN p. 14</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Chart from CZN p. 50</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>héwén example 1: wáng yōu 亡国</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>héwén example 2: wáng yōu 亡国</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>héwén example 3: yòu tā 又塤</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>héwén example 4: xiāocài 小采</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>héwén example 5: yì rì 易日</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>Necessary text direction if read as individual graphs</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>héwén example 6: ji yòng 吉用</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>héwén example 7: shēngyuè 生月</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>héwén example 8: yòu yòu 又又</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>héwén example 9: yòu yòu 又又</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>héwén example 10: yǔn bù 允不, guīrì 鬼日 and wáng tū 網兔</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>héwén example 11: yǔn bù 允不</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>héwén example 12: bù yù 不雨 and yǔn yù 允雨</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>héwén example 13: yǔn yù 允雨</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>héwén example 14: yǐ yù 乙雨</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>21.</td>
<td>héwén example 15: bǐ X 比𠄌</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>22.</td>
<td>héwén example 16: xīnhài zhēn 辛亥貞</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>23.</td>
<td>Zhōuyuán (H11:15) 16:1</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>Zhōuyuán (H:11:8) 19:1</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>25.</td>
<td>héwén example 17: wéi Yī 唯衣 (Zhou inscription)</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>26.</td>
<td>Zhengzhou oracle-bone inscriptions (from Bubian)</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>27.</td>
<td>Dàxīnzhuāng oracle-bone inscription</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>28.</td>
<td>Taohui 1.46 (Shang)</td>
<td>86</td>
</tr>
</tbody>
</table>

vii
Illustration 29. Taohui 1.78 and 1.75 (Shang)................................................................. 87
Illustration 30. Taohui 1.22 and 1.23 (Shang)................................................................. 88
Illustration 31. Taohui 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, and 2.6 (Zhou)............................................. 89
Illustration 32. Taohui 2.2 (Zhou).................................................................................. 91
Introduction

This dissertation is particularly concerned with various changes that occurred over roughly the last two centuries of the Shang period, that is, during the Anyang period. The earliest appearances of the term ‘Shāng’ 商, in late second millennium BCE inscriptions on shell and bone, refer to the name of a particular settlement, which is identified with the site discovered in Xiāotún 小屯, Anyang, Henan, settled in approximately 1250 BCE.¹ As such, it may or may not be appropriate to extend the term to earlier periods, but it is traditional to refer to the period stretching from approximately the sixteenth century BCE until about the end of the second millennium as ‘Shang’. Following this tradition, I will refer to the larger period as the Shang, and to the period stretching from approximately 1250 BCE to approximately 1050 BCE as the Anyang period.² I will treat Wǔ Dīng 武丁 as the first king of the period; there is some disagreement about whether or not he was the

¹ This site is often referred to as Yīnxū 殷墟, “the Wastes of Yīn”; in both modern and traditional scholarship, Yīn is a word commonly used as a synonym of Shang, though its meaning is sometimes more restricted and there is no evidence of its being used by the Shang themselves. It does seem to appear in Western Zhou inscriptions, however—see the Western Zhou inscription discussed in the section about héwén in chapter 3 of this dissertation.

² A slightly earlier Shang settlement, which was settled in approximately 1350 BCE and destroyed by fire immediately prior to the move to the Xiāotún site, was also located in the Anyang area, to the north on the other side of the Huán 滬 River (see Wang 2015 pp. 134–136 for a brief and accessible discussion of this site). While this site is also in the vicinity of Anyang, I will refer to its period as the Huánběi 滬北 period, not the Anyang period.
king who moved the Shang to the Xiǎotún site, but the preponderance of evidence suggests that he did so.\footnote{Following the \textit{Shí ji} 史記, written two millennia ago, some scholars argue that the king who moved the Shang to Anyang (Yīnxū) was Pán Gēng 盤庚, one generation (and two kings) earlier than Wǔ Dīng, but this is probably incorrect; see, for example, Bagley 1999, p. 181.}

The Anyang period, which begins just before the earliest definitive evidence for writing in what is now China and stretches until the fall of the last Shang king, contains the entirety of the recorded history of the Shang dynasty. The bulk of Shang writing is in the form of divinatory records inscribed on shell and bone\footnote{Other surviving evidence of writing from the period can be found, most importantly in the form of inscriptions on bronze and pottery.}; while similar forms of pyromancy\footnote{Which left evidence in the form of uninscribed shell and bone.} were practiced in earlier periods, clear evidence of inscribed shell and bone does not exist before the Anyang period. The earliest evidence of this form of writing dates to very shortly after the settlement and cult center were moved to the Xiǎotún site.

In this dissertation, I will first address changes in Shang writing, demonstrating that it becomes increasingly regularized over the period; this argument will have further implications that will be discussed towards the end of this study. The earliest examples of Shang writing, especially those dating from the reign of king Wǔ Dīng, show high levels of graphic and linguistic variation—\textit{that is}, graphs/words are written differently from one inscription to the next, syntax is sometimes inconsistent, and aspects like text direction vary wildly; additionally, the semantic content of these inscriptions is far more diverse than is the case toward the end of the period. Using this apparent regularization as a backdrop, I address the Shang’s changing relationships with certain non-Shang peoples, especially those known as the fāng-countries.
The content, context, and written appearance of the inscriptions are all central to this dissertation. Palaeographical materials will primarily be drawn from the Shang, but later periods will also provide useful examples of the kinds of processes at work. When possible, I focus on the newest collection of scientifically excavated Shang inscriptions, *Yīnxū Xiàotún cūn zhōng cūn nán jiāgǔ*殷墟小屯村中村南甲骨 (Cunzhongnan/CZN; the title can be translated as “Oracle bones from the center and south of Xiàotún village in the Wastes of Yīn”), published in 2012. Compared to other collections, relatively little work has been done on this one, and it contains many inscriptions especially relevant to some of the questions under discussion, from issues of dating to the Shang’s relationship with other peoples. The second part of this dissertation presents a modern-character transcription of the entire collection, together with its first ever full translation into another language. While other corpora of Shang oracle-bone inscriptions are also essential to this dissertation, Cunzhongnan is its foundation.

This collection consists of 514 inscribed pieces,\(^6\) including pieces of both shell and bone, excavated from the central and southern areas of the Xiaotun site, together with an appendix of 17 additional inscriptions from other locations. The pieces from the central site were excavated between 1986 and 1989, and those from the southern site between 2002 and 2004. Among the most interesting aspects of this corpus are the appearance of new proper names, including those of ancestors, other people and place

---

\(^6\) This is not the total number of fragments excavated, but rather the number of joined pieces as published in the original publication. A number of new joins are possible, which would slightly reduce the total number—see the transcription and translation at the end of this dissertation for details.
names; a variety of brush-written graphs; and over 40 previously unknown characters. Because the collection was published with more detailed information about archaeological context than was included in previous collections of Shang inscriptions, it is also especially useful in addressing controversies of dating.

For the purposes of this dissertation, “writing” will be defined as a system capable of visually representing spoken language. In the case of the two oldest of the world’s writing systems, the Egyptian and Mesopotamian scripts, both of which have their earliest origins in the late fourth millennium BCE, it took roughly half a millennium for symbolic systems that were not capable of fully representing language to develop into fully linguistic writing; as John Baines has argued, “unless those who originated several scripts were rather inefficient, language cannot have been what they principally aimed to record, because their inventions existed for centuries before they were modified to notate it effectively.” The collection of symbols that formed the basis of these writing systems were not originally a full writing system but had to develop into one. While the stages in the earliest evolution of the Egyptian and Mesopotamian writing systems are not as well attested as scholars in those fields might prefer, the evidence is much more complete than that for the earliest beginnings of the Chinese writing system. The Shang writing system first appears as a full writing system, capable of recording connected discourse, complete with grammatical particles. Earlier stages in its evolution are currently unknown, though

---

7 The editors give the number of new characters as 45, but the exact number is subject to interpretation.
8 This is a commonly used definition of writing, but it is not the only one; some scholars advocate for a definition of writing that would encompass some forms of nonlinguistic signs. See, for example, Baines 2004, p. 151, and Boone 2004, pp. 313 ff.
9 Baines 2004, p. 150.
10 Baines 2004, p. 150.
the existence of earlier scattered symbols with a similar iconographic style have led to a
variety of different theories describing the earliest stages of the evolution of the system,
none of which are generally accepted.

When Mesopotamian cuneiform first appeared in Uruk, in south Babylonia, circa
3200 BCE, it was not yet capable of recording spoken language.\textsuperscript{11} The first appearance of
cuneiform occurs during a time of great transition, the Late Uruk period, which lasted
from the 34th to 32nd centuries BCE and was marked by a number of significant societal
and cultural changes.\textsuperscript{12} By 2700 BCE, during the Early Dynastic period, cuneiform was
able to record Sumerian sentences; two structural changes to the system, the regular use
of syllabic signs and the creation of an obligatory sign order, occurred during the third
millennium and made possible the writing of extended texts.\textsuperscript{13} The use of purely syllabic
signs allowed, among other things, for the writing of morphology. Prior to the
development of a regularized sign order, texts were divided into columns, with each
column consisting of a sequence of cases, each generally enclosing a word, with the
elements that made up each word written freely; this was regularized, such that words
written after about the middle of the third millennium were written following the
linguistic order of the word itself.\textsuperscript{14} These processes were gradual, with later texts

\textsuperscript{11} Veldhuis 2012, p. 4. At this point the symbols could have been read in any
language, but it is most likely that the language used by those who created them was
Sumerian. The date of 3200 BCE is not universally accepted, with other scholars
providing slightly different dates, such as circa 3300 BCE; see, for example, Nissen
2015, p. 113.

\textsuperscript{12} As Hans J. Nissen has written, these included “Reorganization of foreign
relations; Large-scale art… abandonment of most outposts, [and] loosening ties with
Susiana”, in addition to the earliest beginnings of cuneiform (Nissen 2015, p. 115).

\textsuperscript{13} Veldhuis 2012, pp. 5–6.

\textsuperscript{14} Veldhuis 2012, p. 6.
recording more details of the spoken language than earlier ones. Niek Veldhuis provides an example of this process:

\[
\begin{align*}
gan_2 \text{kaskal na-} & \overset{\text{Adab, about 2500 BCE}}{\text{g}_a_2} \\
gan_2 \text{kaskal-la nam-bi}_2 \text{-ib}_2 \text{-} & \overset{\text{about 1800 BCE}}{\text{g}_a_2} \\
& \overset{\text{“Do not cultivate a field on the road.”}}{\text{g}_a_2}
\end{align*}
\]

From circa 2600 BCE, when a number of cities were rebuilt in Upper Mesopotamia, scribes in these cities adapted cuneiform to write Akkadian, a Semitic language.16

In the earliest period for which Egyptian signs ancestral to the later full hieroglyphic writing system are attested, roughly contemporary to the period of the earliest cuneiform signs,17 only several dozen individual signs are known to have been in use, and there is no evidence to suggest that there were many more than this.18 These signs, found in the area of Abydos and written on small rectangular bone tags, coexisted with pottery inscriptions that may also be ancestral to the Egyptian writing system; John Baines argues that these may be a different “cursive” form, visually different but part of the same system, with each system convertible to the other.19 By the middle of the third millennium during the later Early Dynastic period, the system had developed into one capable of recording connected speech, but the use of writing remained limited through

\footnotesize

15 This example, from the Instructions of Šuruppak, is taken from Veldhuis 2012, p. 5; as Veldhuis notes, it is also provided in Civil and Biggs 1966, p. 3.
16 Emberling 2015, p. 257.
17 The exact dating of these signs is controversial; see Baines 2004, p. 154.
the Old Kingdom period, which lasted until approximately 2150 BCE.  

“Complex content” during this period, John Baines writes, “was often conveyed through tables and other features of layout and composition…rather than through script alone.”

These changes, which led to the script being used for more purposes and to the lessening of reliance on nonlinguistic means of visual communication, were not gradual and continuous; rather they were a sequence of relatively sudden changes, each of which corresponded to major changes in Egyptian society.

This is also true of the major changes to the structure of the Chinese writing system. A more minor change that can be observed in writing systems is the use of different forms to write the same linguistic units; in this dissertation I will refer to this phenomenon as graphic variance. Following Françoise Bottéro, I define graphic variants simply as characters that are written differently but which represent the same morpheme, linguistic unit, or word. Some, but not all, graphic variants can be considered entirely different characters which write the same linguistic unit. Imre Galambos writes that he considers “two character forms to be different if they differ in at least one component….

If the part that graphically distinguishes two forms is not an entire component”, he

---

20 Baines 2012, p. 27.
21 Baines 2012, p. 27.
22 Baines 2012, p. 27.
23 Bottéro writes, “les variantes graphiques sont des caractères écrits avec des modifications graphiques plus ou moins importantes, mais qui représentent tous le même morphème ou la même unité linguistique (ou mot).” (Bottéro 2001, p. 180.) This is an elaboration of Qiu Xigui’s definition of what yìtǐ zì 異體字, which Jerry Norman translates as “allographs”: “Allographs are characters which have the same pronunciation and meaning but have different outward forms. Strictly speaking, only characters which are used in completely the same way, that is, alternate forms of a single graph, can be called allographs.” (Qiu 2000, p. 297; cf. Qiu Xigui 1988, p. 205.)
considers “the two forms to be structurally identical.”\textsuperscript{24} That is, if the full graph or a single component of the graph is written in a way which is visually different but which represents the same element, or if the same elements are simply arranged in a different order, these graphs may be variants, but they are not structurally different. For example, the Shang graphs 

\begin{itemize}
\item \textsuperscript{1} and \textsuperscript{2} are both ancestral to the modern graph \textsuperscript{3}, both writing the word \textit{lái ‘to come’} (Old Chinese *mə.ᵽəak or *rək/?). Each is structurally identical, a phonetic borrowing originally derived from a graph designed to write the word \textit{mài 麥 ‘wheat’} (Old Chinese *m-ᵽəak or *mrək),\textsuperscript{25} and so can be considered the same character, but the two forms still display a kind graphic variance, the second written with the addition of an extra stroke. The word \textit{mài} itself can be written with several different, but structurally identical forms, including \textsuperscript{4}, \textsuperscript{5}, and \textsuperscript{6}, all of which can be considered to be different variants of the same graph. However, the graphs \textsuperscript{7} and \textsuperscript{8}, both of which write the word \textit{yì 昔 ‘the next day’} (Old Chinese *k.ᵽəp or *lək/jək), are structurally different, as the second form contains an extra component, \textit{lì 立} (Old Chinese *gᵽəp or *rəp), added for its phonetic value. Note that, in the examples given here, the \textsuperscript{7} components themselves, while structurally identical, also display some variance, as they contain differing numbers of horizontal strokes. Both of these kinds of variance will be discussed in this dissertation. I will argue that there are certain trends towards regularization throughout the course of the Shang period, but this is not to say that there were ever, at that time, standard characters in the sense that modern Chinese or English

\begin{scriptsize}
\begin{itemize}
\item \textsuperscript{24} Galambos 2006, p. 115.
\item \textsuperscript{25} This first transcription in each pair is taken from Baxter and Sagart 2014 and the second from Schuessler 2009.
\end{itemize}
\end{scriptsize}
orthography has been standardized. Writing about the later Warring States period (480–221 BCE), Galambos argues that the “structural variability of character forms in excavated texts implies that in Warring States times the concept of a standard form did not exist.”26 The situation during the Anyang period certainly was not identical to that of the Warring States, but it is fair to say that in neither period was there such a concept.

It does not seem to be an accident that the earliest oracle-bone inscriptions date to immediately after the beginning of the Anyang period. As pointed out by Wang Haicheng, king Wǔ Dīng was responsible for a variety of significant changes to Shang society; in order of confidence that this reign was indeed responsible for the change, these include: the relocation of the royal cemetery to a site outside the city; sudden and significant changes in the style of bronze vessels; the practice of inscribing oracle bones; the addition of emblems and short inscribed phrases to bronze vessels; the earliest evidence for the use of horses and chariots; and an increase in marble carving.27 Additionally, the city was constructed along the riverside, as opposed to being completely contained within city walls, another significant change.28 The Anyang period, which started with the movement of the Shang capital and cult center and with these drastic changes, was much more stable from that point on until its downfall in the mid-eleventh century BCE. The changes over these two centuries would be more gradual, but would remain significant.

26 Galambos 2006, p. 90.
Chapter 1. An overview of the periodization of Shang oracle-bone inscriptions

As this dissertation focuses on changes that took place over the course of the Anyang period, and as the bulk of this evidence comes from Shang oracle-bone inscriptions, it is first necessary to establish a chronology for these inscriptions. The earliest common method of periodization was based upon Dong Zuobin’s 董作賓 system of five periods.¹ The most common method in current use is to categorize different groups of inscriptions as belonging to different “oracle-bone groups” (jiāgǔ zǔ 甲骨組). These groups, which will be explained below, are generally (though with some exceptions) given the name of a particular diviner associated with the group.² Because of this, these groups are often known as “diviner groups” in English, but this terminology, which does not reflect the Chinese term it is used to translate, is imprecise, as some groups are not particular associated with particular diviners and some consist of many diviners, and as there is no reason to think that the defining characteristics of these groups are in fact the diviners with which they are associated. Many factors go into assigning a particular inscription to a particular oracle-bone group, including, among others, epigraphic style, vocabulary usage, excavation site, and proper names mentioned (including but not limited to the names of diviners). Diviner groups are generally dated with reference either to specific kings or to Dong Zuobin’s five periods, but the groups

¹ Dong Zuobin 1933.
² Many oracle-bone inscriptions are prefaced by a formula along the lines of “X zhēn” X 貞 ‘X divined’ (which appears in this form and a number of other variants). A number of oracle-bone groups contain multiple diviners (and some contain none or almost none); the name which occurs with the highest frequency is generally assigned to the group.
did not start or stop with the reign of a particular king; they could and did stretch from one reign or period into another.

The only full overview of this topic in English or another European language of which I am aware can be found in Keightley 1978 (pp. 91–133 and throughout). This is a good and reasonably thorough description of the state of the field at that time, but much has changed in the 37 years since that work’s publication. More recent general overviews, all quite brief, have appeared in Fan 1989 (pp. 533–5), Keightley 1997 (pp. 17–30, but most of these pages contain tables and figures; the relevant section of the text is approximately 3 pages long), Keightley 1999 (pp. 247–9), Smith 2008 (pp. 152–4 and throughout), Eno 2009 (p. 53), and Keightley 2012 (pp. xviii–xix). Wang 1993 (pp. 47a–56) provides a useful overview of dating practices, concentrating on one version of the now generally-accepted diviner-group theory, but it is somewhat circumscribed in nature and was produced 20 years ago. Shaughnessy 1982–1983 (pp. 1–13) provides a good discussion of the then new ideas which led to the still ongoing controversy to be discussed in the next section; Shaughnessy 1987 (pp. 500–501), Keightley 1990 (pp. 56–9), and Keightley 2012 also briefly discuss these issues.

This section is based on an overview of the major theories of oracle-bone periodization, from Dong Zuobin’s still influential but significantly outdated five-period system (see Dong Zuobin 1933) through the differing systems proposed by more recent scholars (cf. Lin Yun 1989, Fang Shuxin 1992, Huang Tianshu 1991/2007, Li Xueqin & Peng Yushang 1996, Chen Jian 2007, Yao Zhihao 2007, Sakikawa Takashi 2011, and a number of other works included in the bibliography). The school of thought represented by Huang Tianshu 黃天樹, Li Xueqin 李學勤, Peng Yushang 彭裕商, Chen Jian 陳劍,
and others (their theories are not identical but agree in their broad outlines) is most convincing but still not universally accepted. This school of thought is the basis for the overview presented below.

Dong Zuobin’s five period system was the first systematic attempt to date all inscriptions; while systems in current use differ to greater or larger extent from his original system, none would exist in their current form without it, and all basically derive from it. In Dong Zuobin’s system, inscriptions are separated out into the following categories:

**Period I.**
- Pán Gēng 盤庚 (K18)
- Xiǎo Xīn 小辛 (K19)
- Xiǎo Yǐ 小乙 (K20)
- (Ia, Ib) Wǔ Dīng 武丁 (K21)

**Period II.**
- (IIa) Zǔ Gēng 祖庚 (K22)
- (IIb) Zǔ Jiǎ 祖甲 (K23)

**Period III.**
- (IIIa) Lǐn Xīn 廬辛 (K23A)
- (IIIb) Gēng Dīng 庚丁 (K24)

**Period IV**
- (IVa) Wǔ Yī 武乙 (K25)
- (IVb) Wén Wǔ Dīng 文武丁 (K26)

**Period V**
- (Va) Dì Yī 帝乙 (K27)
- (Vb) Dì Xīn 帝辛 (K28)

---

Table 1. List of Shang kings

---

3 See Keightley 1978, p. 92–93 for a discussion of the importance of this system to the systems that had developed by that point. While Keightley was writing almost four decades ago, his observations about Dong’s system remain completely relevant.

4 In this table, I use the system of numbering kings used in Keightley 1978 (Keightley provides a table of Dong Zuobin’s five periods on p. 203). The exact chronology of Shang kings is somewhat complicated, but Keightley’s numbering will suffice for the purpose at hand.
Later scholars generally only include Wǔ Dīng in Period I, treating the earliest known inscriptions as dating to his reign, but some scholars continue to assign certain inscriptions to the kings who preceded him. Otherwise, the system is mostly preserved, though a controversy remains about many of the inscriptions Dong assigned to Period IV; this issue will be the focus of the next chapter.

I. “Royal Inscriptions”

As grouped and dated by Huang Tianshu, the royal inscriptions can be dated as follows. Other than the Nameless group and the Li group, all of the below groups are named after a diviner associated with the group.

A. Northern Royal Inscriptions

Due to the archaeological context in which they are found, Shang inscriptions can be divided into two groups, north and south. The northern inscriptions follow.

---

6 Li group inscriptions are in fact named after a supposed diviner named Li, but it is unclear whether this association is accurate. In any case, Li has become the conventional name for the group.
Shī group 自組 inscriptions

These inscriptions date to the reign of Wǔ Dīng (Period I). They can be subdivided into Shī large script 自肥筆, the earliest group, Shī small script 自小字, which starts slightly later and extends to the end of Wǔ Dīng’s reign. The Shī-Bīn intermediate group 自賓間 dates to the middle of the period and is a transition between the two groups. The Shī-Lì intermediate group 自歷間 dates to mid- to late Wǔ Dīng, and marks part of the transition to the southern group of royal inscriptions.

X group ᜌ組 inscriptions

These inscriptions are named after the unpronounceable name of a diviner, and date to the middle part of the Wǔ Dīng period (Period I). They can be considered a subgroup of Bīn group 賓組 inscriptions.

X group ᜋ組 inscriptions

This group, like the above is also named after an unpronounceable character (though the name can perhaps be read Yòu). They can be dated to mid- to late Wǔ Dīng (Period I), and are part of the transition to the southern royal group.

---

The name of this group is sometimes pronounced Duī, but it is generally read as 師, that is to say, as Shī.
Bīn group 賓組 inscriptions

These groups date to Dong Zuobin’s Periods I and II. They can be subdivided into Bīn I group 賓一組, which date to the mid- to late part of Wǔ Dīng’s reign, the Dian Bīn group 典賓, which stretch from the middle part of Wǔ Dīng’s reign into Zǔ Gēng’s reign. The Bīn-Chū group 賓出 (also known as Chū I 出一) is intermediate between these two groups and can be assigned to the period from late Wǔ Dīng through Zǔ Jià.

Chū group 出組 inscriptions

Chū II group 出二 inscriptions can be dated to the period from late Zǔ Gēng into early Lǐn Xīn (Periods II through III).

Hé group 何組 inscriptions

Hé group inscriptions date from the Wǔ Dīng/Zǔ Gēng transition through to the Wǔ Yī/Wén Wǔ Dīng transition, but the bulk of these inscriptions date to Periods III and IV. They can be subdivided into Shī Hé type 事何類 inscriptions, which date from the Wǔ Dīng/Zǔ Gēng transition through the end of Period II, Hé I 何一 inscriptions, which date from Zǔ Jià to the beginning of Wǔ Yī’s reign, and Hé II 何二 inscriptions, which date to from Lǐn Xīn through early Wén Wǔ Dīng.
B. Southern Royal Inscriptions

Li group 歷組 inscriptions

The dating of the Li group is the most controversial issue in Shang dating. The rationale behind its dating here will be described in chapter 2 of this dissertation; Huang Tianshu dates it to Periods I and II, which I follow here. It can be subdivided into two groups; these are variously known as the Father Dīng 父丁 and Father Yǐ 父乙 groups, making reference to the names of fathers sometimes mentioned in these inscriptions, or simply as groups I and II. Li I 歷一 can be assigned to the period stretching from late Wǔ Dīng into early Zǔ Gēng, and Li II 歷一 can be assigned to the period stretching to the end of Zǔ Jiǎ’s reign. Li draft script 歷草 dates to the period between late Wǔ Dīng to late Zǔ Jiā. Li-Nameless intermediate 歷無名間 dates to the period from Zǔ Jiǎ through the end of Gēng Dīng’s reign.

Nameless group 無名組 inscriptions

These inscriptions date to Periods III and IV, from the Zǔ Jiǎ/Lǐn Xīn transition into the early Wén Wǔ Dīng period. The Nameless-Huang intermediate group dates from the Period III/IV transition through the beginning of Period V.
C. Huáng Type 黃類 inscriptions

These inscriptions are the most regular of all Shang inscriptions, in both epigraphy and content. They are primarily associated with Period V, but the earliest inscriptions in the group stretch back to Gěng Dīng’s reign, in late Period III.

II. “Non-royal Inscriptions”

A number of inscriptions were not produced directly under royal patronage, but were produced by other households associated with the Shang king. All of them can be assigned to Dong Zuobin’s Period I. Under Huang Tianshu’s system, non-royal inscriptions can be broken up into the following groups:

Zǐ group 子組 inscriptions

These inscriptions are associated with a figure or figures known as Zǐ, a son of the Shang king. Note that the designation with which the group is associated is that of the patron of the divination workshop, not that of a particular diviner associated with the group. These can be associated to Dong’s Period I.8

Yuántǐ (or round-form) group 圓體 inscriptions

These inscriptions are classified according to some particularities of their form. The graph dīng 丁 ‘a heavenly stem’ is written with a round form reminiscent of its

8 See Huang Tianshu 2006, p. 82.
standard bronze inscription form, and the graph \( zhēn \) 贞 ‘to divine’ is written with its elaborated form.\(^9\) These inscriptions can be dated to the middle period of Wǔ Dīng’s reign (Period I).\(^10\)

Wǔ group 午组 inscriptions

This group of inscriptions was named by Chen Mengjia 陈夢家,\(^11\) who determined that they could be removed from Dong Zuobin’s Period IV and instead be dated to Period I.\(^12\)

Fùnǚ (or women’s) group 婦女 inscriptions

This group of inscriptions was produced under the patronage of a royal consort.\(^13\) They can be dated to the middle period of Wǔ Dīng’s reign.\(^14\)

Lièti\(^15\) 劣體 inscriptions

These inscriptions, which are written in a somewhat shaky and delicate hand, were first grouped by Chen Mengjia.\(^16\) They can be dated to the middle period of Wǔ Dīng’s reign.

---

\(^10\) Huang Tianshu 2006, p. 111.
\(^11\) See, for example, Chen Mengjia 1956.
\(^12\) Huang Tianshu 2006, p. 133.
\(^13\) Huang Tianshu 2006, p. 118.
\(^14\) Huang Tianshu 2006, p. 132.
\(^15\) This group name is sometimes translated as “cacoform”, as in Takashima 2012, p. 148.
\(^16\) Huang Tianshu 2006, p. 112.
Over the past three quarters of a century, since Dong Zuobin established the basic template for all future oracle-bone periodization, most of the disagreements between scholars about the proper assignment of particular groups have been resolved. The main dispute which remains, the question of the so-called Li-group inscriptions, will be taken up in more detail in the following chapter.
Chapter 2. The question of the so-called Li group (Li 俎 歷組) inscriptions

There are two camps on the issue of the dating of Li 歳 group inscriptions, the group of inscriptions associated with the diviner Li 歳 (though his name appears only very seldom in the inscriptions)—one assigns them to the sixth and seventh kings of the nine kings of the Anyang oracle-bone-inscription-era (Wǔ Yǐ 武乙, K26 in the total count, and Wén Wǔ Dīng 文武丁, K27), and one to the first and second kings (Wǔ Dīng, K21, and Zǔ Gēng 祖庚, K22). They clearly belong to one of these two eras, as they make frequent reference to Father Yǐ (Fù Yǐ 父乙) and Father Dīng (Fù Dīng 父丁), something that could only have happened at these two points.

Dong Zuobin 董作賓 placed these inscriptions in his Period IV (kings Wǔ Yǐ and Wén Wǔ Dīng), which led to the conclusion that Period IV kings returned to the ritual system practiced in Period I; with the beginning of Period V, the kings again took up the system used in Period III. With the inscriptions instead placed in the earlier period, this strange reversion does not need to be explained away, leaving a radically different understanding of the development of the Anyang-era Shang. The accurate dating of these inscriptions is thus very important to the understanding of many aspects of Shang life, and is especially relevant to the fields of linguistics, palaeography, and ritual and religion, not to mention history.

1 The second of these two theories could also plausibly be extended to include Zǔ Jià 祖甲 (K23), Zǔ Gēng’s brother.
Dong’s periodization was generally accepted (with some modifications) until 1977, when Li Xueqin 李學勤² first proposed that these inscriptions actually belonged to the earlier period.³ Li Xueqin’s paper was soon followed by a number of others which further developed his argument, and this work continues to the present.⁴ Another group of scholars, well-represented by the works of Cao Dingyun 曹定雲, Liu Yiman 劉一曼, and Xiao Nan 蕭楠 (a pseudonym for a group comprising Cao, Liu, and others), continue to support Dong Zuobin’s argument.

After Li Xueqin’s 1977 paper, one of the first responses came from Xiao Nan, in 1980, which strongly supported the later dating for these inscriptions.⁵ The same issue of *Guwenzi yanjiu 古文字研究* contained another article, by Zhang Yongshan 張永山 and Luo Kun 羅琨, which was perhaps more measured, but which also supported the later dating.⁶ From this point on, this journal has continued to be one of the main outlets for this debate. The following year saw an important article by Qiu Xigui supporting the earlier dating⁷; and a single 1984 issue contained one article arguing for the earlier side⁸

---

² See Li Xueqin 1977.
³ Though, as Li Xueqin 2008 and other recent sources point out, the Canadian scholar James Menzies had made a similar argument, largely ignored, as early as 1928.
⁵ Xiao Nan 1980. This article was the first in a series of three published over a period of 31 years; Xiao Nan 1980 is titled “A Discussion of Wǔ Yī and Wén Dīng Divination Inscriptions” (論武乙、文丁卜辭), Xiao Nan 1984 is “Another Discussion of Wǔ Yī and Wén Dīng Divination Inscriptions” (再論武乙、文丁卜辭), and Liu Yiman & Cao Dingyun 2011 is “A Third Discussion of Wǔ Yī and Wén Dīng Divination Inscriptions” (三次論武乙、文丁卜辭).
⁷ Qiu Xigui 1980.
⁸ Lin Yun 1984.
and another supporting the later.\(^9\) Articles in *Guwenzi yanjiu* have continued to return to the issue, with important articles continuing to appear, notably including articles published in 1986, 2004, and 2012.\(^{10}\)

**Palaeographic and Historical Evidence**

Taken by itself, the palaeographic evidence clearly supports a Period I/II dating. In fact, the two camps can be divided relatively neatly by their various affiliations. Almost all palaeographers\(^{11}\) and many historians support the earlier dating, while archaeologists associated with the Chinese Academy of Social Sciences overwhelmingly assign these inscriptions to Period IV,\(^{12}\) as do a number of Taiwanese scholars.\(^{13}\) Since these archaeologists generally supervise the publication of newly excavated finds, their works, like the most recently published collection, *Yinxu Xiaotun cun zhong cun nan jia*\(^{14}\), assign Li group inscriptions to Period IV.

The palaeographic data clearly places these inscriptions in the earlier period, as the script forms used by the Li group form a natural transition between the Shī group and the Nameless group. Rituals described in Li group inscriptions also support the earlier dating; arguing that the group belongs to the later period requires positing that the Shang

---

\(^{10}\) See Lin Xiao’ao 1986, Lin Hongming 2004b, and Qiu Xigui 2012.
\(^{11}\) Lin Yun 林澐, Huang Tianshu 黃天樹, Qiu Xigui 裘錫圭, and Chen Jian 陳劍, to name four prominent examples.
\(^{12}\) For an archaeological perspective on periodization from three scholars from the Chinese Academy of Social Sciences, see Liu Yiman, Guo Zhenlu, and Wen Mingrong 1986.
\(^{13}\) For one example, see Yan Yiping 1983.
\(^{14}\) Henceforth Cunzhongnan or “CZN”.

22
returned to earlier ritual forms during the reigns of kings Wǔ Yī and Wén Wǔ Dīng.\textsuperscript{15} Many names, such as Fù Hǎo 妇好, an important consort of Wǔ Dīng’s, that appear in Li group inscriptions also appear in other inscriptions that can be dated to Period I. In order to argue for the later dating, it is necessary to argue that these names are generic clan designations in Li group inscriptions, and do not refer to the same individuals who are mentioned in Period I and II inscriptions.\textsuperscript{16} Similarly, the same events sometimes seem to be recorded in both Li and Period I and II inscriptions, adding support to the earlier identification.\textsuperscript{17}

**Evidence from Interactions with fāng Groups**

The distribution of the names of fāng 方 groups in Li group inscriptions also suggests that these inscriptions should be assigned to Periods I and II.\textsuperscript{18} The names of 13 or 14 fāng countries appear in Li group inscriptions: Qiānfāng 羌方 (twice); Shàofāng 召方 (53 times); Gènfāng 亘方 (once); Jingfāng 井方 (once); Tūfāng 土方 (three times);

\textsuperscript{15} See Dong Zuobin 1933.
\textsuperscript{16} See below for more on this issue.
\textsuperscript{17} For one example, see Lin Hongming 2004a.
\textsuperscript{18} For more about the fāng, see Chapter 4. The methodology behind this survey of fāng names is explained in detail in Chapter 4. Names are only counted if they actually appear combined with the suffix fāng, not if they appear alone. This survey is based on a group of over 2,000 inscriptions including the character fāng that I was able to collect from the collections Jiaguwen heji 甲骨文合集 (henceforth “Heji”), Jiaguwen heji bubian 甲骨文合集補編 (“Bubian”), Yinxu Xiaotun cunzhong cunnan jiagu 殷墟小屯村中村南甲骨, Xiaotun nandi jiagu 小屯南地甲骨 (“Tunnan”), Yinxu Huayuanzhuang dongdi jiagu 殷墟花園莊東地甲骨 (“Huadong”), Yingguo suocang jiagu ji 英國所藏甲骨集 (“Yingcang”), and Tenri Daigaku fuzoku sankōkan kōkotsu moji 天理大學附屬參考館甲骨文字 (“Tenri”).
Rénfāng 人方 (four times); Wēifāng 危方 (seven times); Pángfāng 旁方 (once); Zhīfāng 池方 (once); Dàofāng 道方 (three times); X-fāng 己方 (once); X-fāng 汜方 (once); X-fāng 卯方 (perhaps once); and X-fāng 防方 (once). Of these, the Zhīfāng, X-fāng 己方, X-fāng 汜方, X-fāng 卯方, and X-fāng 防方 only appear in Li group inscriptions. The Qiāngfāng, Rénfāng, and Dàofāng appear in all periods, and the Wēifāng appear in all periods but Period V.\(^\text{19}\) The remaining five groups (Shàofāng, Gènfāng, Jǐngfāng, Tūfāng, and Pángfāng) only appear in Li group inscriptions and in Period I inscriptions. This alone is certainly not enough to demonstrate that Li group inscriptions belong to the earlier period, but it does show that they much more strongly correlate with Period I inscriptions than with ones from Periods IV/V.

**Names of People and Ancestors**

For the most part, the names of people and ancestors mentioned in the inscriptions do not cause significant problems for either interpretation. Most importantly, the designations Father Yī (Fù Yī 父乙) and Father Dīng (Fù Dīng 父丁) both appear in Li group inscriptions. If the inscriptions are taken to belong to Period IV, Father Yī would refer to Wén Wǔ Dīng’s father Wǔ Yī (K26), and Father Dīng would refer to Wǔ Yī’s father Gēng Dīng 庚丁 (K25); if they belong to Period I/II, Father Yī would refer to Wǔ Dīng’s father Xiǎo Yī 小乙 (K20), and Father Dīng would refer to Zǔ Jià and Zǔ Gēng’s

\(^{19}\) Discounting Li group inscriptions, there are only 2 inscriptions from Period II which mention an X-fāng, and there are essentially none that can be dated precisely to Period IV (instead of, e.g., Period III/IV), so “all periods” here denotes Periods I, III/IV, and V; that is, all the periods for which there is sufficient data.
father, Wǔ Dīng (K21). Other names, such as the names of deceased ancestresses like Bǐ Xīn 叔辛, can likewise be expected to appear in both periods. Evidence from Cunzhongnan can also be read both ways. The following examples include the relevant names of close family members appearing in the collection’s Li group inscriptions:

CZN202:

(1) 己卯貞：又□大甲、且（祖）乙、父丁□。
(2) □□貞：□□□□□□□。

(1) On jǐmǎo (day 16), divined: Offer… Dà Jiǎ, Zū Yǐ, Father Dīng…
(2) …, divined: … offer the yǒu and X sacrifices… the jī bloodletting sacrifice.21

This inscription mentions both Father Dīng and two earlier ancestors; as such it fits perfectly in either period.

---

20 One of Wǔ Dīng’s consorts, the famous Fu Hao 妇好, was posthumously known as Bǐ Xīn, or, more immediately, as Mother Xīn (Mǔ Xīn 母辛), as was one of Gēng Dīng’s consorts. The name Fu Hao also appears in Li group inscriptions, another piece of evidence in support of a Period I/II date for them, but Liu Yiman and Cao Dingyun argue that “Fu Hao” in these inscriptions does not refer to Wǔ Dīng’s consort, but serves as a generic designation for a woman (fu 妇) of the Hao clan (see Xiao Nan 1984, p. 109–10). This is not an unreasonable assertion, though Fu Hao does not seem otherwise to be mentioned except in Period I/II inscriptions.

21 The name “Father Dīng” also appears in CZN 12 and CZN 46, and it probably appears in CZN 203 (the name in this inscription is actually written fū rì 父日 ‘father day/sun’ but this is almost certainly a scribal error for Father Dīng—written 父 日 instead of 父; the phrase “Father Day” appears nowhere else in the oracle-bone corpus.).
CZN427:

1. [癸] 贞。  

2. [癸] 丑貞：□（貢）, 翌日[朕（將）]兄丁。  

3. [□] 辰貞：又□辛二□, 卯三[牢]。  

(1) … Gòu.  

(2) [On guǐ] -chōu (day 50), divined: Perform the chóu sacrifice; on the next day [present an offering] (to) Brother Dīng.  

(3) … -chén, divined: Offer… Xīn two X-victims, splitting three [penned cattle].

The Brother Dīng mentioned in this inscription is not easily identifiable, and the appearance of this name does not directly support either argument. It is notable, though, that the other appearance of “Brother Dīng” in this corpus appears in CZN 400, which is a Shī 白 group, and thus Period I, inscription.

CZN158:

(1) 甲午□: 品□九十牵。  

(2) 己亥貞: 王日隹丁, 若。22  

(1) On jiǎwu (day 31)… the sacrificial offering… ninety qiān (bound cattle).23

---

22 This transcription follows Sun Yabing’s emendations—see Sun Yabing 2012c.  
(2) On jihài (day 36), divined: The king's day will be dīng, (which will be) approved.

This inscription is particularly interesting, as it seems to refer to the selection of the name Dīng for the king (presumably either Wǔ Dīng or Gēng Dīng). It can, however, thus be assigned to either era.

Most of the arguments along these lines given by Liu Yiman and Cao Dingyun simply demonstrate that it is possible that Lì group inscriptions belong to the later period (and they do so convincingly, as far as these particular arguments are concerned). They state that one of these points in particular, however, proves that these inscriptions belong to the later period. For that reason, it is worth discussing at length. The phrase sān zǔ 三祖 ‘three ancestors’ appears in a small number of oracle bone inscriptions. They argue that it is one of the most important designations which appear during the Wǔ Yī period, though it must be noted that, aside from three Lì group inscriptions, it only appears in three other inscriptions, only two of which are very likely to belong to the Wǔ Yī era.

This inscription appears parallel to Heji 34674, which reads, in part: “On wǔzǐ (day 25) divined: The sacrificial offering should perhaps be ninety bound cattle” (戊子貞品其九十牽), and also belongs to the group variously known as Lì-II or Lì (Father Dīng).

The phrase appears in six inscriptions included in the Heji corpus; no examples appear in Cunzhongnan.

Liu Yiman & Cao Dingyun 2011, p.481: “這是武乙卜辭中最為重要的稱謂”.

Heji 27179 and 27181 both belong to the Hé group, though Yang Yuyan 2005 places 27179 in Hé I, which would suggest it is slightly earlier than Wǔ Yī, though Cao and Liu would perhaps contest this. The hand used in 27179 clearly matches the Hé I style in general, but the form of the graph suì 岁 most closely matches Li Xueqin and Peng Yushang’s Hé IIIA group, which should probably be viewed as a subgroup of Huang Tianshu’s group Hé II; so it is possible that it could be a Wǔ Yī inscription, but it is more likely that it belongs to the earlier Hé I group (for handwriting styles, see Li
Of the three Li group inscriptions which mention ści zǔ, Liu and Cao suggest that two of them discuss contemporaneous events and can be combined together:

(1) 甲辰貞□歲于小乙
(2) 弼又
(3) 二牢
(4) 三牢 二
(5) 弼至于三且（祖） 二
(6) 弼至三且（祖） □
(7) 丙子貞父丁乡
(8) 不善雨

(1) On jiāchén (day 41): divined: … perform the sui sacrifice to Xiāo Yī (K20).
(2) Do not offer sacrifice.
(3) (Sacrifice) two penned cattle.
(4) (Sacrifice) three penned cattle. #2
(5) Do not (sacrifice) reaching to the Three Ancestors. #2
(6) Do not (sacrifice) reaching the Three Ancestors…
(7) On bīngzǐ (day 13), divined: (To) Father Dīng perform the róng sacrifice.
(8) (We) will not encounter rain.

Xueqin and Peng Yushang 1996, pp. 140, 144, and 148 and Huang Tianshu 1991, pp. 218–241). Heji 27182 is a Nameless group inscription, and thus could have been produced under Wǔ Yī. Heji 32617+Heji 32690; see Liu Yiman & Cao Dingyun 2011, p. 481–82. Lines 1–5 are Heji 32617; 6–8 are 32690.
If Cao Dingyun and Liu Yiman are correct in placing these inscriptions together and in ordering them in this manner, then, as they point out, the Three Ancestors in question should chronologically come between Xiǎo Yī 小乙 (K20) and Father Dīng. Following Chen Mengjia 陳夢家 and others, they propose that these ancestors can be identified as Zǔ Jiǎ (K23), Zǔ Gēng (K22), and Zǔ Jí, who does not appear to have ever taken the throne, but who was of the same generation as Zǔ Jiǎ and Zǔ Gēng.28 If this were the case, the question would, as they suggest, be settled—the inscription could only have been written during the reign of the Period IV king Wǔ Yī. This, however, is not the only possible interpretation of the Three Ancestors in question. And it is not obvious that these inscriptions belong together at all, or if they are in fact properly sequenced.

The other three Heji inscriptions which contain the phrase sān zǔ do not provide clear evidence for the above interpretation.

Heji 27179:

庚子卜其又歳子三且（祖）□茲用歳

Crack-making on gēngzǐ (day 37): (We) should perhaps offer the suì sacrifice to the Three Ancestors… This (should be) used; perform the suì sacrifice.

28 See Liu Yiman & Cao Dingyun 2011, p. 482; cf. Chen Mengjia 1956, p. 494 and Keightley 1978, p. 208, note ad. Note that the scholars who identified the sān zǔ as these three ancestors support the dating of this group of inscriptions to the later period.
This inscription should probably be assigned to the reign of either king Lin Xin 廉 (K24) or Gēng Dīng (K25).\textsuperscript{29} If that identification is correct, “Three Ancestors” here could not refer to Zǔ Jiǎ, Zǔ Gēng, and Zǔ Ji, as they would belong to the paternal generation, and should be identified as “Fathers”, not “Ancestors”. It is conceivable that the inscription was produced slightly later, during the reign of Wǔ Yǐ (K26), in which case it would be possible that the term refers to Cao and Liu’s suggested ancestors. The missing character after zǔ, however, also works against this, when taken together with both other examples found in Heji of the term “Three Ancestors”.

Heji 27181:
丙午卜□貞三且(祖)丁眾祖丁□□王受又又

Crack-making on bīngwù (day 43), … divined: (To) the Three Ancestors Dīng together with Ancestor Dīng (Zǔ Dīng) perform the yōu sacrifice. The king will receive abundant blessings.

Heji 27182:
(1) 弱又

(2) 乙己又三且(祖)[丁]

(1) Do not offer sacrifice.

(2) … -jī day, offer sacrifice (to) the Three Ancestors [Dīng].

\textsuperscript{29} See footnote 26, above.
Both of these inscriptions could have been produced during either Period III or Period IV, so it is entirely possible that they could have been produced during the reign of Wǔ Yǐ. However, the fact that both describe sacrifices made not simply to the “Three Ancestors”, but instead to the “Three Ancestors Dīng”, combined with the fact that a graph is missing after “Three Ancestors” in the roughly contemporaneous Heji 27179, suggesting that that inscription may also refer to the “Three Ancestors Dīng” suggests that the ancestors in question could not have been Zǔ Jiā, Zǔ Gēng, and Zǔ Jī. I would suggest that a more likely identification of these ancestors would be the three deceased royal ancestors named Dīng, that is, Zhōng Dīng 中丁 (K9), Zu Dīng 祖丁 (K15), and Wǔ Dīng (K21). If this interpretation is correct, then the “Three Ancestors Dīng” of the Period III/IV Hē group and Nameless (wúming 無名) group inscriptions would be a different group than the “Three Ancestors” named in the contested Lì group inscriptions—and even if it is not correct, there is still no reason to think that these two groups of Three Ancestors were composed of the same three figures.

Additionally, aside from the Lì group examples discussed by Cao and Liu in Heji 32617 and 32690, there is one additional instance from the Lì group:

Heji 32658:

(1) 辛亥卜其又歳于三且（祖）辛

(2) [弜又]

The king Gēng Dīng (K25) may or may not have been deceased during the time these inscriptions were made (it is also possible that they come from his reign or before), but, even if they were made during the reign of Wǔ Yǐ (K26), Gēng Dīng could not have been referred to as Ancestor, as he was Wǔ Yǐ’s father.
(1) Crack-making on xīnhài (day 48): (We) should perhaps offer the suì sacrifice to the Three Ancestors Xīn.

(2) [Do not offer sacrifice].

This instance does not appear to refer to Zǔ Jiǎ, Zǔ Gēng, and Zǔ Jī either. It is also relevant that there is a missing graph following zu ‘ancestor’ in the aforementioned Heji 32690—this means that there is only one clear example of a bare “Three Ancestors” in the entire corpus.

This evidence alone does not prove that these Lì group inscriptions belong to the earlier period. However, I think it does establish that the use of the term “Three Ancestors” cannot be said to form incontrovertible evidence that Lì group inscriptions belong to Period IV, and it also suggests that the evidence produced in favor of the later identification seems to have been somewhat selectively chosen.

Archaeological Evidence

Liu Yiman and Cao Dingyun consider another of their arguments to be the single most important evidence for a Period IV dating for these inscriptions, and it is to my mind the other major piece of their argument that has yet to be satisfactorily refuted. Stated simply, archaeologically excavated Li group inscriptions have only been found in contexts belonging to later periods, never to Period I.

---

In the Cunzhongnan corpus, inscriptions from the Period I groups Wǔ 午 and Shǐ, together with the ungrouped inscriptions which can be assigned to that period, have been found in strata dating to Periods I, II, III, and IV, but Huáng 黃 inscriptions (belonging to Period IV and V) are only found in Period IV strata, Nameless group inscriptions (dating to Periods III and IV) are only found in Period IV ash pits, and Li group inscriptions are only found in strata assigned to Periods III and IV. Less comprehensive information is available about earlier excavations, but Liu and Cao state that no Li group inscriptions were found in contexts dating earlier than Period III in the excavations from 1928–1937, and that Li inscriptions were only found during “middle” and “late” period contexts in the 1973 excavations. This is the foundation for their key argument in favor of a later date.

It is true that Li group inscriptions are not found in Period I or II contexts, but it is also true that the distribution of all early oracle-bone group inscriptions in the corpus is quite haphazard, with many early inscribed pieces found in later strata and in later pits. The irregular arrangement of some of the strata can easily been seen from plans of the excavation:

---

32 Cunzhongnan archaeological data are taken from the introduction to the book; the “cūn zhōng” (central) section is pp. 1–14, and “cūn nán” (southern) is pp. 14–50.
34 Cunzhongnan, p. 3, 8, and 10, respectively.
Illustration 1. Plans of pit 86AXTT2

Illustration 2. Plan of pit 89AXTT6
Illustration 3. Plan of pit 89ZXTT8

The editors of Cunzhongnan provide charts in support of the later dating:

<table>
<thead>
<tr>
<th>遺址單位</th>
<th>廢墟文化分期</th>
<th>甲骨卜辭的組別</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>89T4(4)</td>
<td>三期</td>
<td>無名組</td>
</tr>
<tr>
<td>89T6(3B)</td>
<td>四期早段</td>
<td>历組</td>
</tr>
<tr>
<td>89T6(3C)</td>
<td>四期早段</td>
<td>历組</td>
</tr>
<tr>
<td>89T6(3D)</td>
<td>四期早段</td>
<td>無名組、歷組</td>
</tr>
<tr>
<td>89T7</td>
<td>四期早段</td>
<td>無名組</td>
</tr>
<tr>
<td>89T8(3A)</td>
<td>三期(或三期晚期)</td>
<td>無名組、歷組</td>
</tr>
<tr>
<td>89T8(3A)</td>
<td>三期(或三期晚期)</td>
<td>無名組、歷組、自組</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Illustration 4. Chart from CZN p. 14

35 Cunzhongnan, p. 14 and 50, respectively.
Each inscription in the Cunzhongnan collection is categorized according to pit and to oracle-bone group, if possible. This information is all included in the designations given in the leftmost column in the chart above. That is, “02H4” refers to the excavations carried out in pit H4 during 2002; “89T6(3B)” refers to layer 3B of pit T6 as excavated in 1989; and “02H6 下” refers to the lower (xìà 下) level of pit H6 as excavated in 2002.

Working from the second chart above, I was able to determine the underlying numbers represented by the chart’s simple categorization. Each group represented in these 14 pits located in the south of Xiǎotún is presented here, followed by the percentage of inscribed pieces of that group excavated from strata belonging to each time period.
Table 2. Percentages per strata of pieces from CZN

Note that, if the editors’ classifications are correct, the bulk of these Lì group inscriptions, if they are assigned to the earlier period, would have been inscribed in Period II, not I. Only six Shī group inscriptions were found in Period II strata; all others were found in strata assigned to Period I or Period III or higher. Additionally, the editors argue that the Nameless group should be assigned to an earlier period than the Lì group, which seems unlikely, if you, as they do, take the distribution here to be strong evidence. None of the Nameless group inscriptions are from Period III strata, despite the fact that some presumably date to that period; on the other hand, 22% of the Lì group inscriptions

---

36 Most can be assigned to what the editors call the “Father Dīng” category, meaning that, if they are assigned to the earlier time period, they were produced under Zū Gēng.
were found in Period III strata, even though the editors assign this group to Period IV. If, instead of using the numbers from the Cunzhongnan chart, I instead select some of the largest pits which contain a variety of inscriptions from relevant diviner groups, and look at each pit individually, the results are much more randomly distributed. It is important to note that here, the higher the layer number, the further back in time we go within the same pit.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Layer 2 (7 total)</th>
<th>Layer 3 (31 total)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nameless (III/IV): 29%</td>
<td>Nameless (III/IV): 58%</td>
</tr>
<tr>
<td>Li: 71%</td>
<td>Li: 42%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Layer 2 (109 total)</th>
<th>Layer 3 (81 total)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nameless (III/IV): 52%</td>
<td>Nameless (III/IV): 41%</td>
</tr>
<tr>
<td>Li: 47%</td>
<td>Li: 58%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 3. Oracle-bone groups by layer for pits 89T6 and 89T8
Table 4. Oracle-bone groups by layer for pits 02H57 and 02H9

<table>
<thead>
<tr>
<th>Layer</th>
<th>Number of Groups</th>
<th>Group Distribution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Layer 1</td>
<td>1 (1 total)</td>
<td>Wǔ (I): 100%</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Layer 2 | 5 (total)        | Ungrouped Period I: 20%  
                  | Wǔ (I): 20%         |
| Layer 3 | 3 (total)        | Ungrouped Period I: 33%  
                  | Shì (I): 33%         |
| Layer 4 | 10 (total)       | Wǔ (I): 50%         |
| Layer 5 | 9 (total)        | Ungrouped Period I: 11%  
                  | Wǔ (I): 11%         |
| Layer 6 | 2 (total)        | Shì (I): 50%        |

It is still the case that Li group inscriptions never appear in the earliest strata, but the entire arrangement is too random to draw any significant conclusions from it, most especially from the pieces recovered from ash pits. It is also clear that in some pits, including 02H57 and 02H9, Li group inscriptions appear in significant numbers in relatively early strata. Discounting Li group inscriptions, these two pits in particular only contain pieces dating to Period I and Period II.

As with my response to the “Three Ancestors” argument, the data I have presented about pit stratigraphy do not directly provide evidence for assigning these
inscriptions to the earlier period. What they do establish, however, is that pit stratigraphy also does not provide strong evidence for a later assignment. No scholars have presented clear evidence that Li group inscriptions should belong to the reigns of kings Wǔ Yǐ and Wén Wǔ Dīng.

The rest of the evidence, whether palaeographic, historical, or ritual, strongly points to an earlier date for Li group inscriptions. Moreover, these two points, while they do not directly provide support for the earlier date, do not provide the conclusive evidence that their proponents suggest they do. Throughout this dissertation, then, Li group inscriptions will all be assigned to either Period I or Period II, that is, to the reigns of Wǔ Dīng and Zǔ Gēng. I will not explicitly return to this topic, but the story told in the following chapters will continue to reinforce this conclusion.
Chapter 3. Orthographic change over the Anyang period

Many aspects of Shang writing, both graphological and linguistic, steadily become more regularized over the course of the dynasty. A significant body of work has been dedicated to analyzing differences between the different oracle-bone groups and periods of Shang oracle-bone inscriptions, but this has mostly been done for the purposes of periodization, that is for the purpose of assigning an accurate relative dating to each piece to the extent that this is possible.¹

Nonstandard orthography in *Yinxu cunzhong cunnan jiagu*

From the *Yinxu cunzhong cunnan jiagu* corpus, I have compiled a list of all the instances I could find of what could be considered nonstandard orthography. These include unusual alternate forms,² irregular héwén 合文 (“ligatures” or combined graphs),³ passages written with atypical or nonstandard text direction,⁴ cases of characters written

---

¹ See chapters one and two of this dissertation for a discussion of this work.
² Many Shang words can be written with more than one graph, and many Shang graphs can be written with differing forms (known as *yìtǐ* 異體字). For the purposes of this study, I compiled only very unusual or unique forms, not forms that may have been preferred in general during a particular period of by a particular group of scribes, or forms that could be seen as competing with a more commonly-used form (not to mention those in which a variety of forms seem to have been used with equal frequency).
³ To oversimplify, I excluded the most standardized kinds of héwén forms, especially those which combine the graphs of multisyllabic proper names or which combine numbers with the noun they modify. For a more detailed explanation of what can be considered a “nonstandard” héwén graph, see later in this chapter.
⁴ For a discussion of the emergence of more standardized text direction, see Smith 2008, pp. 83–85.
in reversed order,\textsuperscript{5} characters written upside down,\textsuperscript{6} and miswritten characters.\textsuperscript{7} Some examples may be practice inscriptions,\textsuperscript{8} which I did not attempt to segregate, as in many (though certainly not all) cases this classification is subjective. I identified 80 examples of these kinds of variant orthography. Of these, 29 could be assigned to Period I,\textsuperscript{9} 22 could be assigned to either Period I or Period II,\textsuperscript{10} 9 could be assigned to Period III/IV,\textsuperscript{11} and 20 could not be assigned to a particular period. That is, 63.75\% date to either Period I or II, 25\% could not be assigned, and only 11.25\% date to Period III or IV.\textsuperscript{12} This skews substantially lower than the corpus as a whole, which includes 48.68\% Period I/II inscriptions, 24.15\% inscriptions that could not be assigned, and 26.6\% inscriptions from

\textsuperscript{5} One example is CZN 355 (Wǔ group), in which the name of the ancestor Dà Jiǎ 大甲 is written Jiǎ Dà 甲大; CZN 481 (Wǔ group), which reads in part “Bù lái Dà” 不來大 instead of the expected “Dà bù lái” 大不來 ‘Dà will not come’; and CZN 128 (Nameless group), which has “yōu wáng” วย亡 instead of “wáng yōu” 亡วย ‘there will be no disaster’. These are most likely simple mistakes, though other explanations are possible.

\textsuperscript{6} These cases, known as \textit{dàoshū} 倒書, include examples of a single character or phrase written upside down compared to the text surrounding it, as well as cases in which all text on one side of a plastron or carapace is written from the direction of the xiphiplastron towards the entoplastron, or from the direction of the glenoid cavity towards the cranial angle and caudal angle, rather than the other way around, as would normally be expected. For a fuller discussion of this phenomenon, see later in this chapter.

\textsuperscript{7} An example can be found in CZN 203 (Li II group), in which the name Fù Dīn 父丁 is miswritten 父日, with the character \textit{rī} 日 ‘day’ (Shang folio) replacing the heavenly stem \textit{dīng} 丁 (Shang circle).

\textsuperscript{8} On \textit{xīkè} 訓刻 or practice inscriptions, see Smith 2008, p. 311 ff.

\textsuperscript{9} These include 17 Wǔ group inscriptions, 7 Shī group inscriptions, and 5 which could not be grouped more specifically than “Period I”.

\textsuperscript{10} These include 7 Li I inscriptions, 13 Li II inscriptions, and 2 which could not be grouped more specifically than “Li group”.

\textsuperscript{11} These are all Nameless group inscriptions.

\textsuperscript{12} None date to Period V, which is unsurprising as only 3 inscriptions in the corpus are so dated.
Period III/IV. The earliest inscriptions, those from Period I, make up 17.92% of all inscriptions but account for 36.25% of instances of nonstandard orthography, and the latest significant group of inscriptions, those from Period III/IV, make up 27.17% of inscriptions but 11.25% of instances of nonstandard orthography.

These numbers suggest a trend towards a more regular orthography, but, without more details, they do not comprise a strong argument in and of themselves. The next step of this study is to look at several particular kinds of early Chinese orthographic variance in more detail.

**Héwén (“ligatures”/combined graphs)**

Multiple characters written together as a single character are known as héwén 合文 (“ligatures”, or combined graphs). Most examples of héwén in Shang inscriptions are numbers written with what they modify, proper names written together as a single graph, and other similar instances of tightly bound syllables being written together as a single graph made of the two (or more) parts combined. Sometimes, however, characters which write syllables which are not so closely connected can also be written together as a single graph. The motivations for this are not clear, but it seems to be simply graphical, a different writing convention, with no linguistic motivation. These forms are used much more freely in the earlier part of the dynasty, with semantically unconnected words

---

13 An additional 0.57% date to Period V. This breaks down to 95 Period I inscriptions, 163 Period I/II inscriptions, 141 Period III/IV inscriptions, 3 Period V inscriptions, and 128 undated inscriptions.  
14 Qiu Xigui 1980 contains an excellent overview of héwén inscriptions.
written together seemingly at random, while later examples of héwén are, from what I have found, more likely to be tightly bound semantically, e.g., the graph for a modifier combined with the one for the word it modifies. This kind of héwén naturally occurs in the early part of the period as well, but not so overwhelmingly as it does towards the period’s end. Another kind of combined character, known as chóngwén 重文, also exists. It appears later in the Anyang period and becomes much more common during the Zhou. A sign that looks something like =, which is likely derived from the numeral two (二) is appended to a graph, which alerts the reader that it should be read twice.

Several different kinds of héwén can be identified in Shang inscriptions. Some of the most common types include presumably polysyllabic numbers written with single graphs, numbers combined with the objects they modify (most typically sacrificial victims or groups of ancestors), the proper names of people, both living and dead, and place names. As these forms are common throughout the entire Anyang period, I will more or less ignore these combined graphs for the purposes of this study. Certain other, less ubiquitous, kinds of combined graphs can also be found in oracle-bone inscriptions. Some of these are set phrases, and others could even be interpreted as polysyllabic words; others are not set phrases at all, but two words, which may or may not be common in that sequence, written together. The following examples will show some of the kinds of héwén in use during different periods:
Example 1:

Illustration 6.

Heji 32841 (Period I—Li I group)  

gōng yōu 亡 [15] ‘there will be no disaster’

□□卜□雀。亡 [15].
Crack-making on ... Què. There will be no disaster.

The two graphs 亡 and [15] are written beneath the graph 雀, each taking up half the space of the graph above them. Because of this context, I classify it, like the following two examples, as a héwén graph, as the two combined graphs are not physically connected to each other, making their connection not otherwise evident.15

15 It would be reasonable to consider examples of this kind, where the graphs do not touch or blend with each other, to be a different phenomenon that héwén in its narrowest sense (though examples like this are generally classified as héwén in standard collections of character forms); this distinction could be important in discussions of how héwén came to exist at all, but, as these combinations of graphs would still be irregular, whether classified as héwén or not, the specific classification does not affect the discussion in this dissertation.
Example 2:

Illustration 7.
Heji 33180 (Period I—Shǐ–Lì A group)  

\[\text{癸酉卜，貞：旬亡[囗]. 又甲大。}\]

Crack-making on 『guiyōu』 (10), divined: In the (coming) ten-day week there will be no disaster. Make an offering to Jiǎ Dà (=Dà Jiǎ?).

\[\text{wang yōu [囗]  ‘there will be no disaster’}\]
Example 3:

Illustration 8.

Heji 33148 (Period I/II—Li II group)       yōu tā 又 tale ‘there will be affliction’

又 (有) 呑。
There will be affliction.

The use of this set of very common set phrases (there will or will not be some kind of disaster) remains quite consistent throughout the Anyang period. As with number phrases and common names, these particular héwén reveal little about the development of the writing system. The above selections are clearly phrases, not words; other examples exist that are much more tightly bound semantically, and should probably be treated a polysyllabic words. Wang Tao, discussing color terms used in Shang writing, goes further, to suggest that some graphs, like the one typically transcribed wù 物 ‘multicolored ox’ would have originally been treated as héwén and read in two syllables, equivalent to wù niú 勿牛 ‘multicolored ox.’

16 Wang Tao 1996. See, for example, p. 67 and p. 83. Wang is elaborating on an argument originally made by Jin Xiangheng 金祥恒.
points out, the elements 勿 and 牛 are sometimes written separately in Shang inscriptions. More commonly, though, they seem to be written together, which is not the case for most héwén graphs. Accordingly, I take the evidence to be inconclusive. For the purposes of this dissertation, I do not include graphs like 物, but that does not imply that I reject Wang’s position, just that I do not feel that it has been shown beyond doubt.

Example 4:

Illustration 9.

Heji 20966 (Period I—Shǐ II group)       xiǎocǎi 小采 ‘dusk’

癸巳卜，王旬四日丙申昃雨自東，小采既。丁酉少，至東雨，允。二月。
Crack-making on guǐ (day 30), the king (divined): In the (coming) ten-day week, on the fourth day, bǐngshēn (day 33) in the afternoon, it will rain from the east and will finish at xiǎocǎi (dusk). On dīngyǒu (day 34) it lessen(?) and arriving in the east was rain indeed (?). Second month.

The term xiǎocǎi 小采 ‘dusk’ is probably best treated as a single two-syllable word.

Other examples could be treated either as individual words or as tightly connect phrases.
Example 5:

Illustration 10.

Heji 21944 (Period I—non-royal)  

\( yì \, rì \) 易日 ‘change the date’

才（在）易，不易日。  

At Bǐng. Do not change the date (for a planned event) (?)

I interpret the term \( yì \, rì \) in this inscription as ‘change the date’ but it could just as easily be interpreted as ‘change the weather,’ or, in this case, ‘the weather will not change’ – not enough context exists to disambiguate it, and both senses are attested. This example is particularly illustrative regarding the trickiness of determining whether a particular example is a combined graph, as it does not at first glance appear to be a \( hèwén \), but rather two separate graphs.
It must be the case that it is a combined graph, however. The phrase *rì bù yì 日不易 is unknown in Shang inscriptions, while the phrase bù yì rì 不易日 ‘do not change the date/the weather will not change’ is quite idiomatic. If yì rì were not a héwén graph, this inscription would need to be read in the convoluted manner depicted in the diagram above in order to be parsable; it is much more likely that yì rì here was intended to be read as a héwén. Despite the fact that the reading direction of this inscription is clear, it’s relatively chaotic arrangement is much more characteristic of Period I inscriptions, and of early non-royal inscriptions in particular, than of those of later periods.

17 It is easy to find over 100 instances of bù yì rì in Heji alone.
Example 6:

Illustration 12.

Heji 29800 (Period III/IV—Nameless group)   jí yòng 吉用 ‘auspicious, use (this)

地方（至）賓（敬）。 吉用
... when it comes to late afternoon\(^{18}\) it will open (the clouds will break).
Auspicious, use (this).

Note that, again, text direction is one of the main indications that this is a héwén graph. Jí yòng ‘auspicious, use (this)’ is clearly two separate words, but two separate words that very commonly appear together in response to the results of a divination.

\(^{18}\) I read guō 戛 here as an abbreviation for guōxi 分 ‘late afternoon.’
Example 7:

Illustration 13.

Heji 33916 (Period I—Li I group)  

Shēngyuè 生月 ‘growing month (next month)’

生月雨。  
In the growing month (next month), it will rain.

Shēngyuè is not as clearly a single word as the similar time phrases jīnrì 今日 ‘today’ and xiǎocǎi 小采 ‘dusk,’ but it would be reasonable to treat it as such.
Example 8:

Illustration 14.

Heji 30706 (Period III/IV—Nameless group)  yòu yòu 又 又 ‘abundant blessings’

三牢用，又正，王受又=（又又=又祐））。吉
... three penned bovines to be used. The sacrifice will be correct. The king will receive abundant blessings. Auspicious.

Note that the repeating symbol (the parallel lines, perhaps writing the numeral èr 二 ‘two’, underneath the yòu element) is the same mark used through at least the Warring States period. I am only aware of this method being used for this particular formulation (yòu yòu) in Shang inscriptions, but it certainly became the standard during the Western Zhou.

---

19 The second close-up image is taken from the hand copy in Jiaguwen bian (1965 edition), as the parallel lines are not especially evident in the rubbing.

20 In a discussion of Tang-era ligature and duplication marks, but speaking of Western Zhou through Warring States hêwên, Imre Galambos writes, “Hewen was relatively common in pre-Qin times but almost completely disappeared in later periods” (Galambos 2010, p. 5).
Example 9:

Illustration 15.

Heji 36123 (Period V—Huáng group)  

又又 ‘abundant blessings’

癸酉卜，貞：翌日乙亥王其又升于武必（祕）。正，王受又=（又又）。 Cracking-making on guiyou (day 10), divined: The next day (here, = the day after tomorrow), yi hài (day 12) the king may perform the shēng ceremony to the spirit of Wǔ Yī. It will be correct, and the king will receive abundant blessings.21

21 I follow (a modified version of) Takashima’s interpretations of mì 必（祕） and shēng 升 here; see Itō & Takashima 1996, vol. 2, p. 66; on the graph I have transcribed mì, see also Yu Xingwu 1979, p. 38-40.)
Example 10:

Illustration 16.

Heji 20772 (Period I—Shī II group)  

**yǔn bù** 允不 ‘indeed not’

**guīrì** 鬼日 ‘ghost day (unpropitious day)’  

**wǎng tù** 網兔 ‘net rabbits’

丁丑卜，今日令**？**允不。不条（？）魁，允不。兔十四。  

Crack-making on **dīngchōu** (day 14): Today, order X to net rabbits. (We) will not encounter a ghost day (an unpropitious day). Indeed, (we) did not. Fourteen rabbits (were caught).

This inscription features up to three **héwén** graphs – **yǔn bù** 允不 ‘indeed not,’ **guīrì** 鬼日 ‘ghost day (unpropitious day),’ and, most likely, **wǎng** 網 ‘catch in a net’ combined with **tù** 兔 ‘rabbit.’ The two elements **yǔn bù** are not tightly connected semantically, but they do often appear together; **guīrì** can reasonably be treated

---

22 The second close-up image is taken from the hand copy in *Jiaguwen bian* (1965 edition), as its structure is not especially evident in the rubbing.

as a word, or at least as a common set phrase; and wāng tù is likely a phrase. It is possible, though, that the graph I read as wāng tù is actually a single monosyllabic word; perhaps just a graphically elaborated version of the word wāng ‘to catch with a net.’

Example 11:

Illustration 17.

Heji 21052 (Period I—Shǐ II group)  

自今至丁丑不其雨。允不。  一 二
From now until dīngchōu (day 14), it may not rain. Indeed it did not.
Example 12:

Illustration 18.

Heji 12909a (Pd I—Shī/Bǐn A)  

(1)  
乙卯卜, 丙辰雨。不雨。  
Crack-making on *yīmāo* (day 52): It will rain on *bǐngchēn* (53). It did not rain.  

(2)  
丁巳雨。允雨。  
It will rain on *dīngsì* (day 54). It indeed rained.  

(3)  
庚申卜, 辛酉雨。允雨。  
Crack-making on *gēngshēn* (day 57): It will rain on *xīnyǒu* (day 58). It indeed rained.  

(4)  
壬戌雨，不。二告  
On *rénxū* (day 59) it will rain. It did not. Second trial (of this divination charge).  

(5)  
癸亥雨。不允雨。  
On *guìhài* (day 60), it will rain. It did not indeed rain.  

---

*Jiaguwen heji shiwen* transcribes line (1) as 乙卯卜，丙辰雨。不雨， which I would translate “Crack-making on *yīmāo* (day 52): It will rain on *bǐngchēn* (53). It indeed [rained].” The original rubbing, however, clearly seems to read as I have transcribed it above (Hu Houxuan 1999a).
(6)
□戊允雨。
On \([rēn]- xū\) (day 59), it indeed rained.

Note that \(yūn\ yù\) ‘it indeed rained’ is written as a \(hèwén\) in line (3) but not in the other lines.

Example 13:

![Illustration 19.](image)

Heji 20975 (Period I—Shī I group)  \(yūn\ yù\) 允雨 ‘it indeed rained’

25 Takashima reads (5) as 癸亥雨。允雨。小。 (“On the gui hài day [60], it will rain. Indeed it rained, (but) it was little”) (Takashima 2010, vol. 1, p. 49), but the final graph is clearly \(bù\) 不 ‘not’ not \(xiāo\) 小 ‘small.’ Jiaguwen heji shiwen punctuates this inscription 癸亥雨不。允雨。 which would call for the translation “On gui hài, will it rain or not? It indeed rained.” This would fit somewhat better with this particular inscription (though the “indeed” would be awkward, as it also is in my version), but, if applied consistently throughout this scapula, would require some even more awkward translations. As a result, I translate it as I do above, but this interpretation is by no means definitive.
己丑卜，舞（羊），庚从雨，允雨。
Crack-making on *jichōu* (day 26): Dance to [Yáng]. On *gēng* day (*gēngyín* 庚寅, day 27), rain will follow (?). It indeed rained.

Example 14:

Heji 33857 (Period I/II—Li II group)  
yǐ yù 乙雨 ‘it will rain on a *yǐ* day’

乙雨。  
On *yǐ* day it will rain.

This Period II inscription combines two elements, *yǐ* ‘a date’ and *yù* 雨 ‘to rain,’ that are only loosely connected semantically, though they do very often appear together in this phrase.
Example 15:

Illustration 21.

Heji 28146 (Period III/IV—He II group)  

\[ bǐ X \] ‘ally with X’

甲子 [卜], □貞: 尉[比]，亡災。

Crack-making on jiǎzǐ (day 1), ... divined: It should be that ... allies with X (a spirit). There will be no disaster.\(^{26}\)

The two elements of this hēwén are as loosely connected as the last, but it dates to a later period; judging from the pieces selected for this study, this seems an uncommon occurrence this late into the Shang period.

Example 16:

Heji 18912 (Period I—Bīn I group)  

1. 辛亥貞 亡[国]。
   On 辛亥 (day 48), divined: There will be no disaster.

2. Dà Wù 于。
   Dà Wù to (?).

This example is especially interesting. As noted in the Jiaguwen heji shiwen, it is clearly a practice inscription. Line (2) does not feature any graphic innovation, but it is syntactically nonsensical; the scribe must either have been intending to write yù Dà Wù 大戊 ‘to Dà Wù (the seventh Shang king)’ a common phrase in inscriptions detailing sacrifices to ancestors, or perhaps have copied from two different sections of a different inscription. Line (1) features a trisyllabic héwén unlike any other I have found in Heji, with the word or phrase 辛亥, a date, combined with the following word 貞 ‘to divine’. While these three characters often appear together in sequence, there is no
particular motivation for all three of them to be combined into one. Not only is this an inscription from early in the Anyang period, but it was written by someone not yet fully capable.

The content of Period I inscriptions is clearly, generally speaking, less formulaic than the content of later inscriptions, and the writing style appears to be so as well, with a much more seemingly random usage of héwén graphs. With this in mind, it is interesting to compare the complete array of Period I inscriptions used in this study, selected from the earliest extant Shang inscriptions, with some of the earliest Zhou inscriptions. These inscriptions were written at roughly the same time as the Shang Period V inscriptions, but they are among the earliest writing produced by that community.

Illustration 23. Zhōuyuán (H11:15) 16:1

27 This hand copy and the other copies of Zhou oracle bones which follow are reproduced from ZJY (Chu Ki-cheung 1997); they originally appeared in ZYWH (Chen Quanfang’s Zhuyuan yu Zhou wenhua). I only provide hand copies and do not transcribe and translate the first two examples as these pieces are only being provided for comparison.
Note that the Zhou oracle bones in illustrations 23 and 24 both display a radical change of writing direction. This kind of right-angle turn is seldom or never seen in Shang royal inscriptions, or in any inscriptions from later in the Anyang period. While not exactly typical in Zhou inscriptions, it appears a not insignificant amount. It seems to provide evidence either of a significantly different style of inscription or of the work of a less well-practiced divination workshop.
Example 17:

Illustration 25.

Zhōuyuán (H31:2) 9:1  wéi Yī 唯衣 ‘it was when Yī’

(1) 唯衣雞子來降，其執眾吏。(Jerome, 1995: 9:1)
It was when Ji Zi (=Ji Zi 箕子, the uncle of Zhou 縖, the last Shang ruler) of Yi (=Yīn 殷) came to Jiang (or came down?) that he was then taken together with his attendants.

(2) 才（在）旃，爾卜曰: 南宮辝（治）其乍（胙）。
At Zhān, Ėr divined, saying: Nángōng (or the official of the Southern Palace?) will determine his (Ji Zǐ’s) position (=his fate). ²⁸

²⁸ I follow a modified version of Chen Quanli et al.’s interpretation of this inscription in my translation (see XZZ (Chen Quanli et al. 2003), pp, 34-36). It is not certain that the inscription actually discusses these events which would have happened roughly at the same time as the fall of the Shang, but the identification of Yi 衣 with Yi 殷 and Ji Zǐ 箕子 with Ji Zǐ 箕子 is at least phonologically conceivable, if not a perfect match. Yi and Yi are *ʔoi and *ʔan, respectively, and Ji 羽 and Ji 箕 are *kê and *kə, respectively, in Axel Schuessler’s Minimal Old Chinese reconstructions (Schuessler 2009).

64
The *hêwén* that begins this inscription contains the most seemingly randomly selected elements of any encountered in this study. The first word, *wéi* 唯 ‘it was when’ is combined with the modifier preceding Jī Zī’s 雞子 name, Yī 衣, with the modifier separated from the name that follows it. There is no evident motivation for this combination – no space considerations, no possible semantic or syntactic connection (at least not one stronger than the connection between Yī 衣 and Jī Zī 雞子, the graphs which immediately follow it) – other than, perhaps, a graphic connection. As in the case of the (by Shang standards) idiosyncratic text direction in the previous two examples, the orthography in evidence in this inscription is much less regular than Shang orthography.

If early Zhou orthography has room for more variation than Shang orthography, Period IV and V Shang writing are significantly more regularized than the writing of Period I, and the topics discussed in later periods are also less diverse than in earlier periods.

In an attempt to quantify changes in the use of time over the course of the Anyang period, I selected every *hêwén* graph I could find that met the criteria discussed above,29 assigned them to either Period I/II or Period III/IV/V. To find examples of *hêwén*, I looked at every example given in four standard collections of oracle-bone script forms30 and combined these with all cases that I have found in the course of reading Shang inscriptions. The following chart, which continues onto the next page, will help to

---

29 That is, not a number combined with the noun it modifies, not the name of an ancestor, etc. I also skipped the limited number of *hêwén* graphs which seemed to be repeated scores of times, as that would have been outside the scope of this project.

30 These are *Jiaguwen bian* (Sun Haibo 1934 / Zhongguo Shehui Kexueyuan Kaogu Yanjiusuo 1965), *Xu jiaguwen bian* (Jin Xiangheng 1993), *Xin jiaguwen bian* (Liu Zhao et al. 2009), and *Jiagu wenzi bian* (Li Zongkun 2012).
illustrate the changing variety of héwén graphs in use over time, supplementing the above discussion.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Period I/II</th>
<th>occurrences</th>
<th>Period III/IV/V</th>
<th>occurrences</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 不告亜</td>
<td>26</td>
<td>1 湧日</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>2 不雨</td>
<td>10</td>
<td>2 獨牛</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>3 今夕</td>
<td>7</td>
<td>3 黃牛</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>4 雨疾</td>
<td>6</td>
<td>4 小雨</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>5 之日</td>
<td>6</td>
<td>5 今日</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>6 中子</td>
<td>6</td>
<td>6 小山</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>7 不告</td>
<td>5</td>
<td>7 幽牛</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>8 今日</td>
<td>5</td>
<td>8 小配</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>9 允雨</td>
<td>5</td>
<td>9 十小山</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>10 小王</td>
<td>5</td>
<td>10 小子</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>11 小賊</td>
<td>5</td>
<td>11 比□</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>12 允不</td>
<td>4</td>
<td>12 沈玉</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>13 義京</td>
<td>4</td>
<td>13 父庚庸</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>14 茲用</td>
<td>4</td>
<td>14 生月</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>15 保丘</td>
<td>3</td>
<td>15 至吉</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>16 小采</td>
<td>3</td>
<td>16 黑牛</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>17 生月</td>
<td>3</td>
<td>17 今日</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>18 磐京</td>
<td>3</td>
<td>18 小恊</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>19 小子</td>
<td>2</td>
<td>19 小淮</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>20 小方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21 小示</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22 尸方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23 鬼日</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24 上下害</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25 其雨</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26 刀方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27 小工</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28 磐京</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29 中行</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30 之夕</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31 多妣</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32 多子</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33 多母</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34 奔馬</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35 小亦</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
As can be seen from this chart, a much wider variety of héwén were in use earlier in the Anyang period than later.

**Dàoshū (upside-down writing)**

I will discuss one final feature of Shang writing in this context. In the Cunzhongnan corpus, this feature, known as dàoshū 倒書, or “upside-down writing”, is represented in the following forms: examples of a single character or phrase written upside down compared to the text surrounding it, as well as cases in which all text on one side of a plastron or carapace is written from the direction of the xiphiplastron towards...
the entoplastron, or from the direction of the glenoid cavity towards the cranial angle and
caudal angle, rather than the other way around, as would normally be expected (either of
these can be either inscribed or brush-written); characters in which one element of the
graph is written upside down from the perspective of the rest of the character and that of
the graphs that surround it; and characters in which a single stroke is written upside
down.

Nine inscriptions in the corpus include entire characters or phrases written with
vertically reversed orientation. A number of these inscriptions are atypical in one way or
another, so I will discuss each individually.

CZN 436
戊申卜：olocation.
Crack-making on wùshēn (day 45):…
(Period I)

This inscription is written in the coracoid process, at the edge of the reverse side
of the scapula. Other than that, and the fact that it is written upside down, it appears to be
of normal content.

CZN 380
庚戌乞骨六，朐。
On gēngxū (day 47), (we) processed (?) and received six scapulae, (from) Gòu.
(下次 L)

CZN 380, like the following several, deals with processing and receiving
scapulae.
CZN 289
(1) 戊午乞骨一。
(2) 从東亡戈。
(1) On wùwǔ (day 55), received one scapula.
(2) … follow Dōng, there will be no harm.
(Li II)

Only (1) above, the inscription dealing with receiving scapulae, is written upside down.

CZN 427
(1) 䝭。
(2) [癸]丑貞：.snap（疇），翌日[將]兄丁。
(3) 辰貞：又䝭辛二如，卯三[牢]。
(1) … Gòu.
(2) [On guǐ -chǒu (day 50), divined: Perform the chǒu sacrifice; on the next day [perform the jiàng sacrifice] (to) Brother Dīng.
(3) … -chén, divined: Offer… Xīn two X-victims, splitting three [penned cattle].
(Li I)

Only the graph in line (1) is written upside down—Gòu here is most likely part of a longer inscription detailing scapulae which arrived from Gòu.

CZN 391
辛未乞骨dę。
On xīnwèi (day 8), (we) received scapulae…
(Li group)

This inscription, like those above, deals with receiving scapulae; in this case, however, only the single graph wèi is written upside down. The motivation for this is unclear, but there is likely a connection between this and the previous ones.
These graphs are clearly written upside down, and they are brush written, not inscribed; beyond that, they are uninterpretable.

This ancestral title, which is written with a brush using cinnabar ink, is upside down and otherwise alone on this fragment.

This single graph, otherwise without context, is written upside down on the reverse side of CZN 18.

This inscription consists only of a single graph, which is clumsily written.
Of these inscriptions, then, one (dating to Period I) is otherwise normal. Three have some connection to the bringing in and preparation of scapulae; in CZN 380 and 289, only the portion of the text dealing with scapulae is written upside down, and in 391, only one graph of the equivalent portion is. CZN 427 also likely is related to the acquisition of scapulae, and only the potentially relevant word is written with reverse orientation. All four definitely or potentially scapulae-related inscriptions are Li group inscriptions, dating to either Period I or Period II. The remaining four inscriptions are all undateable, and are each odd in one way or another; two are brush written, two (including one of the brush-written characters) consist of only one character each, and one is written quite clumsily. These, then, are generally not typical inscriptions, and there is an evident pattern—brush written texts and notations about receiving scapulae are most likely, in this sample to appear upside down. And, in one case, only one graph from a scapulae-related notation is reversed.

It is not clear that all inscriptions dealing with receiving scapulae are written upside down. Cunzhongnan includes the following:

370

GetObject(370)

… received from Gòu (?) three scapulae.
(Li II)

and

499

GetObject(499)

… [processed (?)] and received four scapulae.
(Li I)
These two inscriptions do not appear to be written upside-down, though they are both fragmentary, making it difficult to tell for certain. They do suggest, however, that it may not have been an absolute rule to write these kinds of notation vertically reversed. It seems likely that these notations, as well as the brush-written graphs, were not written by the regular inscriber (or, at least were not written simultaneously with divination inscriptions—the fact that in one case only one graph is atypically vertically reversed suggests to me that a different scribe was responsible).

Moving beyond the Cunzhongnan corpus, it will be useful to look at a wider selection of vertically reversed graphs. Liu Zhao provides such a list, broken out into several different categories.\textsuperscript{31} Of the 64 examples he supplies of graphs that are completely turned 180º,\textsuperscript{32} 61% belong to Period I/II, 34% to Period III/IV, and 5% to Period V. And of the 22 graphs containing a single component that has been reversed,\textsuperscript{33} 73% belong to Period I/II and 27% to Period III/IV. The 33 graphs which contain one or more single strokes that have been reversed form a special case.\textsuperscript{34} It is not always clear from the context, but most of these examples appear actually to be different graphs; that is, there seems to be a semantic motivation for these changes. Compared to the previous examples, this form of dàoshū skews later; 52% belong to Period I/II, 42% to Period III/IV, and 6% to Period V. While completely vertically reversed characters and

\footnotesize{\textsuperscript{31}} See Liu Zhao 2011, pp. 9–22. On pp. 9–10, he discusses graphs which are turned 90º; these include 5 instances of the graph jǐ 己, 4 of which are associated with Period III/IV Hé group inscriptions, and 8 other examples, of which approximately 78% can be assigned to Period I or II. I will not discuss these further, however, as this section focuses on graphs which have been turned a full 180º.

\footnotesize{\textsuperscript{32}} Liu Zhao 2011, p. 11 ff.

\footnotesize{\textsuperscript{33}} Liu Zhao 2011, p. 15 ff.

\footnotesize{\textsuperscript{34}} Liu Zhao 2011, p. 16 ff.
characters which contain vertically reversed components decrease in frequency over time, this form, which perhaps developed as a method of creating new characters, does not show such a trend.

The most common kinds of héwén forms, then, appear consistently throughout all periods of Shang writing, but ad hoc forms are much more likely to appear in earlier inscriptions. This also holds true for other forms of what could be called irregular orthography—there is more freedom to experiment, and, at the same time, a lack of strong standards in earlier inscriptions when compared to later ones. Most interestingly, early Zhou inscriptions, some of which are contemporary with late Shang inscriptions and some of which last after the fall of the Shang, show strong similarities to the earliest Shang inscriptions in the freedom of their orthography. That is, early Shang inscriptions share similarities with the inscriptions made by the Zhou shortly after their community was introduced to writing.
Chapter 4. Shang and Zhou-era writing and symbols from beyond Anyang

Early oracle-bone inscriptions from beyond Anyang

Evidence of pyromancy in the area that is now China dates back to the Late Neolithic; fourth millennium BCE examples of sheep or deer scapulae used for divination have been found in China’s Northern Zone (in Inner Mongolia and Gansu), as has one late Yangshao-period sheep scapula from the Xiawanggan site in Xichuan, Henan, but pyromancy only seems to become common in the region in the second half of the third millennium.¹ Neolithic oracle bones that have been excavated thus far have scorch marks distributed irregularly across their surfaces²; starting in the early Bronze Age, as seen in examples excavated from Lower Xiajiadian (c. 2000–1500 BCE) sites in Liaoning and Inner Mongolia, there is evidence of pre-treated scapulae, with pre-drilled hollows and other features further organizing and elaborating the divination process.³ Central Plains oracle bones continue to have been used without pretreatment; even as late as the Lower Erligang 二里岗 period (c. 1510–1425 BCE), also commonly referred to as Early Shang,⁴ at Erlitou 二里頭, scapulae were used unsystematically and without pretreatment.⁵

---

⁴ Early Shang as opposed to early Anyang period.
⁵ Flad 2008, p. 410.
The slightly later Baijiazhuang culture (c. 1400–1250 BCE) 小雙橋 site 20 km northwest of Zhengzhou, Henan, continued to use mostly unprepared oracle-bones, though at least one bone from the site seems to have been pretreated, and there was at this point in time significant diversity throughout the region in divination technique and use of prepared/unprepared bones.\(^7\) Among the discoveries at this site are ceramic sherds which bear symbols very reminiscent of Anyang oracle-bone and bronze script, though they are painted on with cinnabar, not inscribed.\(^8\) These symbols are often described as the oldest known Shang writing,\(^9\) but, like the Jiāhú symbols, they are isolated and without context, and there is no way to associate them with any linguistic content. Accordingly, I do not treat them as writing.

Outside of Anyang, and apart from the Zhou oracle-bones which date to the very end of the Anyang period and to shortly thereafter, true writing, designed for fluent reading, which dates to the time period under discussion here, has only been discovered at two sites— at Zhengzhou, Henan, and at Dàxīnzhāng 大辛莊 in Jinan, Shandong.\(^10\)

Three inscribed bones have been discovered at the Zhengzhou site. These include a cattle rib (Bubian 310) excavated in April 1953, with no archaeological context, the

---

\(^6\) Much earlier marks have been found on turtle shells in China, with examples of isolated marks on shell from the Neolithic Jiāhú 賈湖 site in Wǔyáng 舞陽, Henan, dating to c. 5000 BCE at the latest, but these shells do not seem to have been prepared or used for divination, so they are not “oracle bones” (See Henan Sheng Wenwu Yanjiusuo 1989). While some have argued that these individual symbols, which superficially resemble oracle-bone graphs, constitute writing, without context there is no way to determine whether they may or may not have represented language; I do not treat them as writing for the purpose of this study. Dematté 2010 argues that the symbols may have been inscribed later, not dating to the Neolithic at all (Dematté 2010, p. 214).

\(^7\) Flad 2008, p. 411.

\(^8\) See Song Guoding 2004.

\(^9\) See, for example, Lu and Yan 2005, p. 153.

\(^10\) For a discussion of the implications of this, see Smith 2008, p. 144.
original of which is now lost. It consists of six or 10 graphs,\textsuperscript{11} and it has been variously dated to the Anyang period\textsuperscript{12} and to the earlier Erligang period.\textsuperscript{13} Ken-ichi Takashima convincingly argues that its script forms and lexicon resemble forms used in Anyang periods ranging from I to IV, but that they most closely resemble Period I inscriptions.\textsuperscript{14} The other inscriptions include Bubian 311 and 312, which were excavated in 1989 and 1990, and a single graph inscribed on a bovine elbow joint. All generally resemble Period I script forms.\textsuperscript{15} Takashima tentatively dates all of the Zhengzhou pieces to the early Anyang period, equivalent to Period I/II.\textsuperscript{16} This is conceivable, and is justified based on the palaeography alone, but it is difficult to conclusively date them without more context.

\textsuperscript{11} Only six graphs are visible in the tracing presented in BB 310, but apparently four others were visible at one point or another, but it is unclear to me if the tracing given in BB 310, with only six graphs, was made before or after the bone was “repaired”. See Takashima 2011, p. 145 and Chen Xu & Xu Zhaofeng 2006, pp. 58–59.

\textsuperscript{12} By Chen Mengjia, who called described it as a practice inscription and tentatively dated it to “late Yin”. (Takashima 2011, p. 144).

\textsuperscript{13} By Pei Mingxiang and Li Xueqin. (Takashima 2011, p. 144).

\textsuperscript{14} Takashima 2011, p. 148, 154.

\textsuperscript{15} Takashima 2011, pp. 156–158.

\textsuperscript{16} Takashima 2011, p. 160.
Illustration 26. Zhengzhou oracle-bone inscriptions (from Bubian)
Bubian 310

土羊乙貞从受

Earth Sheep. Divined on yì day. Follow Shòu.17

Bubian 311

卌弜

Perform an exorcism. Do not (perform one).

Bubian 312

弜卌

Do not perform an exorcism.

The script forms used in these inscriptions are clearly legible to anyone who can read Anyang inscriptions, but some of the graph forms are quite unusual. Bubian 311 and 312 as copied in Bubian are very simple and easy to comprehend, but it is not clear whether

---

17 This transcription follows the rubbing given in BB 310. Takashima transcribes and translates the ten-character inscription as:

(1) 乙丑貞及孚.七月.
On the yǐchóu day, tested [the following proposition to gain sapience from the numen of the bone]: (We will) get captives. Seventh month.

(2) □又土羊.
(We should) make an offering of sheep (to) the spirit of the soil (土 = 社).
(Takashima 2011, p. 146)

This transcription and translation is very different that the one that I present, but the differences between it and my transcription can only be seen clearly in Takashima’s reconstruction based on the combination of an unclear rubbing and an unclear photograph, so I chosen to transcribe it more minimally, following the contemporary tracing reproduced in Bubian.
they are in fact inscribed at all, but instead accidental scratches; 310, which is more clearly purposefully inscribed, is harder to understand. The graph 厮 ‘exorcism’ in particular is strangely written, and almost all of the graphs appear clumsily written.

The only other example of an Shang-era plastron inscribed with Shang-style script was excavated from the 大辛莊 site in Jinan, Shandong in March 2003. This site is over 300 km east of Anyang. There is some disagreement about specific details of the periodization of the settlement at Dàxinzhūāng, but archaeologists generally agree that the broad outlines of the settlement stretch from Upper Erligang through the Anyang period. Primarily based on character forms, the editors of the original report date this inscription to Anyang Period II/III. The inscription reads as follows:

---

19 Li 2008, p. 74–75. Changes in divination ritual (many oracle bones were found at the site; other than the one discussed here, however, all are uninscribed) over time at Dàxinzhūāng are discussed in the following pages and in Chapter 7 of Li’s dissertation and could form a starting point for further research.
20 Shandong Daxue Dongfang Kaogu Yanjiu Zhongxin et al. 2003, p. 6. This date is within, but more specific than, the possible date range that can be determined from the archaeological context.
Illustration 27. Dàxīnzhuāng inscription (tracing from Sun Yabing & Song Zhenhao 2004), with added numbering and arrows showing text direction
Dàxīnzhuāng inscription:21

(1) 不徙。
(2) 允徙。
(3) 不徙。
(4) [允]徙。
(5) 𢍀酉。
(6) 弜酉。
(7) 不徙。
(8) [允]徙。
(9) 不徙。
(10) 允徙。
(11) 𢍀四母𠜎豕。
(12) 弜𠜎。
(13) 𢑧 一 二
(14) 弜。
(15) 不徙。
(16) 𢑩母一。

(1) (We) will not move (the ancestral tablets of the Four Mothers).22
(2) (We) will indeed move (the tablets).
(3) (We) will not move (the tablets).
(4) [(We) will indeed] move (the tablets).
(5) …-yǒu day, perform the X ritual.23
(6) (We) will not perform the X ritual.
(7) (We) will not move (the tablets).
(8) [(We) will indeed] move (the tablets).
(9) (We) will not move (the tablets)
(10) (We) will indeed move (the tablets).
(11) (We) will perform the exorcism ritual to the Four Mothers (sacrificing) a zhì pig, a neutered pig, a decapitated pig, and a regular pig.24

21 Ken-ichi Takashima 2011 p. 160–161 provides a slightly different transcription and translation into English of this inscription.
22 Sun Yabing and Song Zhenhao suggest that xǐ徙 here could mean ‘to go out’, ‘to move’, or ‘to move (ancestral tablets)’. I tentatively follow the last interpretation here, as moving the ancestral tablets of the Four Mothers could be related to the ritual described in line (11) (Sun & Song 2004, p. 72). See also Takashima 2011, p. 165–167 and Li 2008, p. 196 ff.
23 The graph for this ritual is written with the ‘woman’ component (.radical) instead of the ‘man’ component (.), with which it is transcribed here, but these are often interchangeable in Shang inscriptions (see Sun Yabing & Song Zhenhao 2004, p. 73). Takashima, among others, tentatively identifies the word written with this graph as wēn温 ‘warm; heat up’ (Takashima 2011, p. 170).
(12) (We) will not perform an exorcism.
(13) (We) will perform an exorcism. #1 #2
(14) (We) will not.
(15) (We) will not move (the tablets).
(16) … mothers (sacrificing) one.\textsuperscript{25}

Ken-ichi Takashima convincingly argues that the graphic forms used in this inscription have much in common with early Anyang-period forms, particularly those associated with the Bīn, Shī, Li, and Fūnū oracle-bone groups.\textsuperscript{26}

There are a number of notable distinctions between this inscription and all other known Shang-era inscriptions. Takashima discusses some interesting aspects of the lexicon used in the inscription\textsuperscript{27}; the sample size of one seems too small to draw strong conclusions from the absence, drawn attention to by Takashima, of certain lexical items, but it is interesting that the word\textsuperscript{28} 徙‘to move’ appears nine times on this one plastron but only four times, all in fragmentary contexts, in the entire Anyang corpus.\textsuperscript{29} In all, seven out of the 13 individual graphs used in this inscription are distinctive when compared to those from Anyang.\textsuperscript{30}

\textsuperscript{24} I tentatively follow Sun Yabing & Song Zhenhao 2004 (p. 70) on the specific identification of these swine; they are, in any case, four different varieties (or preparations) of swine.
\textsuperscript{25} This line is incomplete, so my translation here is speculative.
\textsuperscript{26} Takashima 2011, pp. 161–164. Based on this, Takashima writes that the “graphs all belong to Period I” (p. 161). Note that this does not necessarily mean that this inscription, produced far from Anyang, necessarily dates to this exact period, just that the forms used are in styles used during that period.
\textsuperscript{27} Takashima 2011, pp. 164–171.
\textsuperscript{28} Or, at least, the graph ancestral to the graph which later wrote that word; while this graph is too rare in Shang-era inscriptions to definitively tie it down to the ancestor of the word \textit{xī}, it does seem to be the most likely option.
\textsuperscript{29} Takashima 2011, p. 167.
\textsuperscript{30} Takashima 2011, p. 161. I follow Takashima here, though with modification, as he counts six distinctive forms out of 11 graphs total, ignoring the (nondistinctive) graph
Another significant difference is the very unusual text direction displayed in this inscription. While new or newly adopted scripts often show variant text direction, writing systems ultimately develop a standard text direction. The writing direction of Anyang script was far from standardized, but it tended to fall into certain groups. Sun Yabing and Song Zhenhao provide a simplified version of the common text directions used on plastrons: in royal inscriptions, those that follow the central longitudinal dentate suture tend to move from inside to outside, with those that are on the left side moving towards the left, and those on the right to the right, while those that are written at the top or the bottom of the plastron move in the reverse direction; in Wǔ group inscriptions, most follow the system of royal inscriptions, with some inscriptions along the longitudinal dentate suture moving towards the inside; in Zǐ group inscriptions, most inscriptions on an entire plastron move towards the same direction, especially towards the left; and in inscription from Huāyuánzhūāng dōngdì 花園莊東地, inscriptions along the longitudinal dentate suture tend to move towards the outside, with many single column inscriptions (with no discernable text direction other than top-to-bottom), as well as examples which initially run vertically before turning horizontally.

In contrast to all of these standards, on the Dàxīnzhūāng plastron displays a quite different system. It is described by Sun and Song as being basically orderly, with each member of a pair of charges facing the same direction as its opposite, with some pairs

---

31 See Smith 2008, p. 83–84 for a discussion of this phenomenon.
32 Individual inscriptions, of course, do not all follow these particular directions; I present them here only because the direction of the Dàxīnzhūāng inscription deviates starkly from any of the predominant standards.
facing right, one on each side of the spine, and other pairs facing left.\textsuperscript{34} This would certainly be notable, but as I read the inscription, the situation appears somewhat more complicated. On Illustration 27, above, I have numbered each charge and provided an arrow showing the direction of that portion of the text. The pair consisting of (1) and (2) both run to the left, and the pairs (3) and (4), (5) and (6), and (11) and (12) all run to the right. (13) and (14) are both single characters, with no evident text direction, and (15) and (16) both apparently run from top to bottom, with no evidence of their lateral text direction. The members of the pairs (7) and (8) and (9) and (10), however, seem each to run from the outside towards the longitudinal dentate suture, breaking the pattern of each member of the pair running in the same direction. This layout, to me, suggests not so much order as a grasping for order. The scribe may be attempting to create an orderly inscription, especially as each of every pair of inscriptions matches up well with its opposite, but the total picture does not match together neatly. One pair runs run direction, three pairs run another direction, and two more pairs run towards each other. It is worth noting that the pairs (7) and (8) and (9) and (10) are both located in the center of the plastron, which could be relevant here, but the overall impression given by the placement of these inscriptions is somewhat haphazard.

\textsuperscript{34} Sun Yabing & Song Zhenhao 2004, p. 69.
Shang and Western Zhou era táowén (pottery inscriptions)

So-called táowén 陶文, or pottery inscriptions, are sometimes said to date back to the Neolithic period, but it is only during the Anyang period that any connected text that can be connected to the Shang writing system first appears. Tàofú 陶符 ("pottery symbols") is a more precise term for symbols on pottery which do not clearly carry linguistic content, whether these symbols date to the Neolithic or to Shang times or beyond. Pre-Shang táofú are beyond the scope of this study, but these kinds of symbols continue to appear in the Shang and Western Zhou, coexisting with other inscriptions which clearly represent language, and others of which the linguistic status is unclear.

Gao Ming’s Gu taowen huibian 古陶文彙編 ("Taohui") collects 114 examples of Shang era pottery inscriptions. Of these 114 examples, 99 are only one character in length; without context, it is difficult to determine whether these inscriptions, as well as the six which are each two graphs in length, truly represent language or not, so I will ignore them in this study. Of the 46 Western Zhou pottery inscriptions included in the collection, approximately 32 are made up of one graph. Even only looking at inscriptions of at least three characters in length, it is not simple to discern whether or not these inscriptions are linguistic in nature. Nine inscriptions dating to the Shang are made up of three or more graphs. Of these, four come from Anyang, one is unprovenanced, and four come from Wúchéng 吳城, in Zhāngshù 樟樹, Jiangxi, a site roughly contemporary

35 Taohui (Gao Ming 1990), postface, p.10.
36 Of these 99 one-character inscriptions, 23 are marked with what appears to be a Shang number; many of the rest appear to be clan insignia or similar.
37 Fourteen of these appear to be numbers, and eight are simple symbols, clearly nonlinguistic in nature, of a kind not seen in Shang inscriptions.
with the Anyang Shang, located approximately 1000 km to its south. None of these nine inscriptions is fully decipherable. Of the four that were found at Anyang, however, a number of the characters are individually decipherable, and it seems clear that at least one, Taohui 1.46 is at least an attempt to work with the existing Shang writing system.

The graphs used in this inscription, all of which existed in the standard Shang character set, can be transcribed into modern graphs as:

Illustration 28. Taohui 1.46 (from Gu taowen huibian)

---

38 See Peng Minghan 2010 for an overview of this culture.
But this transcription seems completely meaningless and is wholly lacking in order. It is possible that it represents an attempt at writing by someone who was not fully literate; it is also possible that it was simply an attempt to make use of the characters for their esthetic value, or that the characters were being used for their sound value alone in a way that is completely unknown from other Shang inscriptions.

Other multi-character Shang inscriptions include 1.75 and 1.78:

Illustration 29. Taohui 1.78 and 1.75 (from Gu taowen huibian)

It is impossible to say conclusively whether these inscriptions of what at least resembles connected text represent language or not, but, if they do, they do not appear to be using the system used on oracle bones and bronze inscriptions. These markings also appear different from the single symbols that occur on pottery from the Neolithic period through the Bronze Age. I would argue that, though they most likely are not true writing, they do seem at least to be inspired by true writing. The artisans who engraved these symbols must have at least been aware of the idea of literacy, whether they themselves
were literate or not. The situation in Wúchéng is similar, with forms clearly reminiscent of standard Shang forms but which appear to be completely indecipherable:

Illustration 30. Taohui 1.22 and 1.23 (from *Gu taowen huibian*)

It has sometimes been argued that bronzes found in Wúchéng, together with those from the nearby site of Xīngān 新干, also in northern Jiangxi, must have been imported from Anyang; or if not imports, then simply imitations of Anyang bronzes. But this cannot be the case, as Anyang-era bronzes from this region display a mastery of and further elaboration on Erligang techniques. It is clearly not the case that Wúchéng bronzes were not simply derivative of those from the north, but the case is not as clear in regards to these pottery markings.

---

39 Bagley 1999, p. 174 provides elaborate and well-justified support for considering these sites to have been local powers in their own right, and not merely derivative of cultures from the Central Plains.
This pattern becomes even more evident during the Western Zhou. Táowén from the Zhou heartland is clearly being used as an actual form of writing:

![Illustration 31. Taohui 2.1, 2.3, 2.4, 2.5, and 2.6 (from Gu taowen huibian)](image)

These inscriptions are jumbled together rather chaotically and the language appears to be highly stylized; figure 2.1 in particular is difficult to read. Some individual graphs are well-written and clearly legible, but others are not, such as wáng 王 ‘king’, the bottommost character in 2.1, are turned 90º from the rest with no evident reason. That said, with the possible exception of 2.6, it is clear to me that a writing system is in use, though not necessarily if the scribes have completely mastered it. Taohui 2.3, 2.4, and 2.5 are inscriptions carved into clay ocarinas. They are legible but quite jumbled. 2.3 reads:
令乍召塤

Order (an official) to make a harmonious ocarina.

And 2.4 reads:

令司樂乍太室塤

Order the Music Official to make an ocarina (to be used in) the great chamber.

In 2.4, for example, the graph zuò 乍 ‘to make’ is shunted off to the side, and almost seems to be placed under the final graph of the sequence (xǔn 塤 ‘ocarina’).

Connected pottery markings can also be found far to the east, such as the following inscription from Láiyáng 萊陽, Shandong, which was discovered in 1981:
There have been attempts to transcribe this inscription as if it were written in Shang script, but they have been completely unsuccessful. It has also been argued that this is written in a form of Yí script. This is harder to dismiss out of hand, as there is no solid evidence that this form of writing ever existed, which means that there is nothing to compare it against to determine whether it is or is not written in such a system. I will disregard this issue for the time being.

Shang pottery inscriptions from the Shang heartland show at least some link to the Shang script. The artisans who carved the inscriptions were presumably of a lower status than those who carved oracle-bone inscriptions, and were either completely ignorant of

---

40 See, for example, Li Buqing & Wu Yunjin 1987.
41 Though many have argued that the famous Dīng Gōng táopiàn represents an earlier example of Yí writing.
the script, other than of its general appearance, or they adapted it in ways that were not fully competent. It does not appear, in any case, to be the fully functioning writing system used by Shang oracle-bone scribes. Further afield, the marks made on pottery in Wúchéng show a much weaker connection to the fully functioning Shang writing system. By the time of the Western Zhou, artisans in the Zhou heartland inscribing marks on pottery still may or may not have been fully competent in the writing system, but they at least, in some cases, actually produce something that can be called “writing”. As with distant Wúchéng during the Shang, however, the artisans working in Láiýáng do not seem to have a solid grasp on what we could now call the Zhou writing system.

**Western Zhou oracle-bone inscriptions**

In many ways, predynastic and early Western Zhou oracle-bone inscriptions are quite similar to the earliest Shang inscriptions, while remaining quite distinct from the latest Shang inscriptions, which were contemporary with the Zhou inscriptive corpus. This is reflected in many aspects of these inscriptions, from the substantial amount of graphic variation and less consistent text direction to the wider variety of topics covered (this is not to say that the Zhou inscriptions particularly resemble, e.g., Wǔ Dīng inscriptions, just that they show a similar level of variation). It is also arguable that Zhou bronze inscriptions show a similar trend over time (extant Zhou divination inscriptions date from too limited a period of time, preventing a direct comparison). That is, these Zhou inscriptions, created when writing was new to the community, show many similarities to the earliest known Shang writing (it must be said, though, that Zhou
inscriptions display even more variation than the earliest extant Shang inscriptions\textsuperscript{42}). This certainly does not establish that writing was thus new to the Shang at the time of Wǔ Dīng, but the parallels are interesting.

These distinctions are similar to those seen between Shang and Western Zhou pottery inscriptions. Western Zhou pottery inscriptions perhaps date to a wider range of time than do Western Zhou oracle bones; a number of the pottery inscriptions are unprovenanced, and others can perhaps be dated to the later part of the period,\textsuperscript{43} while known inscribed oracle bones associated with the Western Zhou all date either to the early part of the Western Zhou or to the late Shang.\textsuperscript{44}

\textsuperscript{42} See, for example, the Western Zhou inscriptions discussed in chapter 3 of this dissertation, toward the end of the discussion of héwén).
\textsuperscript{43} The Western Zhou ended in 771.
For an overview of known Western Zhou pottery inscriptions, including provenance but not specific dates, see Gao Ming 1990, pp. 6–7.
\textsuperscript{44} See ZYWH (Chen Quanfang 1988), p. 124, and ZJY (Chu Ki-Cheung/Zhu Qixiang) 1997, p. 2.
Chapter 5. The relationship between the Shang state and surrounding rival polities

The word fāng 方 is used with several different meanings in Shang inscriptions—one of the most notable is to designate general regions (the four fāng 四方, which sometimes are divined about as nearby regions with which the Shang are concerned, and sometimes treated as the origin of Wind Powers).¹ The word was something like *paŋ in Old Chinese.² Axel Schuessler proposes that fāng is probably related to páng 旁傍 (Old Chinese *bâŋ), and connects these words etymologically with Proto-Tibeto-Burman *paŋ, which is reflected in Lushai paŋ ‘side of body, side, flank’; with Proto Lolo-Burmese *paŋ, reflected in Laha phô ‘side, region’; and with several other words, all with ‘side’ as a primary element of their meaning,³ which suggests that the primary meaning of the word in Shang Chinese may also have been ‘side’.

One of the more prominent uses of this graph designates the fāng 方 countries or statelets, those that are to the side of the Shang.⁴ This chapter will specifically deal with those -fāng countries (or tribes, or polities) which are explicitly named by the Shang “X-

¹ As David Keightley points out, these uses “refer both to cosmological conceptions and real political entities” which “occasionally makes it difficult to triangulate certain references to fāng with certainty.” Keightley 2012, p. 294.
² This is the form given in Schuessler 2007, p. 231; Baxter & Sagart 2014 propose an initial preconsonant, giving the form *C-paŋ, which is essentially consistent with Schuessler’s rendering.
³ Schuessler 2007.
⁴ For in-depth analysis of the historical nature of these polities, see Campbell 2009; Keightley 2012 on Shang military history; Keightley 1983 on state criteria (pp. 528 ff; taking into account Campbell 2009, p. 123ff); Li Feng 2013; and Chen Mengjia 1956.
“fāng” (e.g., the Rénfāng 人方 or the Tūfāng 土方). Fāng in this sense has been variously understood, but a common translation would be something along the lines of “border region.” The entities thus named are overwhelmingly unfriendly to the Shang (or vice versa), but it remains to be established whether or not the suffix denoted hostility by its very presence. This chapter will attempt to answer the question of exactly what this usage of fāng meant to the Shang, as well as to come to terms with changes in the Shang’s interaction with the various fāng over time.

As a first step, I consulted seven major collections of oracle-bone inscriptions and gathered every inscription which contained the graph 大方 fāng. Narrowing this

---

5 Following general practice, I refer to this group as the Rénfāng, but see below for a discussion of this designation.
6 Modern scholarship regularly uses the term fāng in a broader meaning, to include all the non-Shang states and groups with which the Shang interacted. Many of these groups never appear in the inscriptive record with the -fāng suffix, and I am limiting the discussion here to only include those groups whose names are at least sometimes written with the suffix.
7 See the discussion in Keightley 2012, p. 293. Keightley points out that “country” is an especially apt translation, since, as William Boltz suggested to Keightley, “country” derives from Latin contra, ‘against, opposite’, and thus has undergone a similar extension of meaning as fāng.
8 I collected well over 2,000 inscriptions from the collections Jiaguwen heji 甲骨文合集 (henceforth “Heji”), Jiaguwen heji bubian 甲骨文合集補編 (“Bubian”), Yinxu Xiaotun cunzhong cunnan jiagu 殷墟小屯村中村南甲骨 (“CZN”), Xiaotun nandi jiagu 小屯南地甲骨 (“Tunnan”), Yinxu Huayuanzhuang dongdi jiagu 殷墟花園莊東地甲骨 (“Huadong”), Yingguo suocang jiagu ji 英國所藏甲骨集 (“Yingcang”), and Tenri Daigaku fuzoku sankōkan kōkotsu moji 天理大學附屬參考館甲骨文字 (“Tenri”). It is inevitable that I missed some inscriptions and perhaps miscategorized others (especially as databases like CHANT regularly mistranscribe the graph used to write the word bēng 方 with the one used to write fāng 方—this word is generally written with a graph that is neither the direct ancestor of its modern form nor the same as the forms used to write the word fāng), but a number in the range of 2,150 should be approximately accurate for the occurrence of this graph in these seven collections. I have grouped all of these inscriptions into oracle-bone groups (jiāgūzū 甲骨組), for the most part following Yang Yuyan 2005 for the inscriptions in Heji, following the editors of the collection for CZN,
down to only the inscriptions which explicitly refer to statelets written in the form of
proper name + -fāng suffix results in this list, with the name of each statelet followed by
the approximate number of times it is mentioned in each period⁹:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>I</th>
<th>I/II</th>
<th>II</th>
<th>III</th>
<th>III/IV</th>
<th>IV</th>
<th>V</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gōngfāng 吳方</td>
<td>583</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 巴方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Qiāngfāng 羌方</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>23</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Xiāngfāng 鲜方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shàofāng 召方</td>
<td>5</td>
<td>53</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bāfāng 巴方</td>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lōngfāng 龙方</td>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 午方</td>
<td>several</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gǔfāng 鬼方</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zhōufāng 周方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mǎfāng 马方</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gènfāng 亘方</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jīfāng 基方</td>
<td>38</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jīngfāng 井方</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jīfāng 祭方</td>
<td>1?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jiānfāng 济方</td>
<td>several</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gēfāng 戈方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tūfāng 土方</td>
<td>141</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rēnfāng 人方</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>64</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wēifāng 危方</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1?</td>
<td>15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yūfāng 益方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1?</td>
<td>15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pángfāng 旁方</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 中方</td>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 中方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

assigning Huadong to the Zǐ 子 group, and following the CHANT database for the other
collections, and then assigned each group to one of the five periods following the
methodology described in chapters 1 and 2 of this dissertation.
⁹ For the name of each statelet, I generally follow the standardized graphs used in
Sun Yabing & Lin Huan 2010, provisionally assigning romanizations when possible.
Despite the seemingly precise figures given, all numbers are approximate, as it is
sometimes difficult to determine whether or not a -fāng country is mentioned.
<table>
<thead>
<tr>
<th>方</th>
<th>时期</th>
<th>数量</th>
<th>时期</th>
<th>数量</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>虎方</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鼎方</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>侄方</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>抚方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鬱方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>兴方</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td>兴方</td>
<td>1?</td>
</tr>
<tr>
<td>仗方</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>令方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>鬩方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>矢方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>镖方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>阶方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>疼方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>遮方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>观方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>镭方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>彤方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>虹方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>岚方</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>首方</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td>首方</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>首方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>首方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>首方</td>
<td>1?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>首方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>亚方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>彤方</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>棋方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>乘方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>宣方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>羞方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>林方</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Table 6. Appearances of each fāng group by period**

If the table is restricted to only those -fāng that appear at least four times within a given period, the list becomes more manageable, and more comprehensible:
Table 7. **Appearances of each fāng by period (minimum four appearances)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>I</th>
<th>I/II</th>
<th>II</th>
<th>III</th>
<th>III/IV</th>
<th>IV</th>
<th>V</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gōngfāng 吉方</td>
<td>583</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Qiāngfāng 江方</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>23</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shàofāng 召方</td>
<td>5</td>
<td>53</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bāfāng 巴方</td>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lóngfāng 龍方</td>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 西方</td>
<td>several</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mǎfāng 马方</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jīfāng 基方</td>
<td>38</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jiānfāng 捷方</td>
<td>several</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tūfāng 土方</td>
<td>141</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rēnfāng 人方</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>64</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wēifāng 危方</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yūfāng 孟方</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1?</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 西方</td>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hūfāng 虎方</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mǎofāng 马方</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 西方</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Xīnfāng 兴方</td>
<td>6</td>
<td>1?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X-fāng 西方</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Zhāfāng 釬方</td>
<td>12</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

In Periods I and II (combined), 17 different -fāng names appear more than three times, in Periods III and IV, there are three names, and in Period V, two. Counting all inscriptions which include the graph fāng, over 1800 date to Periods I and II, approximately 200 from Periods III and IV, and approximately 150 to Period V. When adjusted for relative corpus size, these numbers are remarkably consistent with each other, suggesting that the Shang interacted with different fāng groups to a similar extent throughout the Anyang period.10 That being the case, one might expect the content of

---

10 In each case, approximately one fāng group is named at least four times for every 100 inscriptions in the corpus. With the fragmentary nature of the inscriptions, it
inscriptions to show the same level of diversity over the five periods, since the Shang constantly struggled against the fāng, undoubtedly in many different kinds of situations. This, however, is not what the inscriptive record shows.

By looking only a portion of Period I inscriptions, those from the Bīn group, it becomes clear the Shang king Wǔ Dīng divined about a wide range of topics involving the -fāng. An incomplete list of the verbs and phrases used with fāng countries as their objects include: jiǎn 戸（翦） ‘to exterminate’; jiàn 見 ‘to observe’; X rù X kū tián 聂入 X篁（圣）田 ‘(do some action) and enter (the territory of) X to open up fields’; zhí 執 ‘to capture’; fá 伐 ‘to attack’; bǐ 比 ‘to ally with’; X 属 ‘to bring disaster upon’; jí 及 ‘to reach’; gòu 菁 ‘to encounter’; ling X guī 令 X 歸 ‘to order X to return’; zhēng 征 ‘to campaign against’; wàng 望 ‘to observe’; and gào 告 ‘to ritually report about’. Ones used with fāng as their subjects include huà 竪 ‘to surrender’; dà chū 大出 ‘to greatly come out’; jiǎn 戸（翦） ‘to exterminate’; fá 伐 ‘to attack’; zhēng 征 ‘to campaign against’; qīn 侵 ‘to invade’; and yǒu yōu 有（有）優 ‘to experience misfortune’. Dozens of other terms are also used, in the Bīn-group inscriptions alone. No particular word or phrase overwhelms the others. A hint of this diversity can be seen in the following selected examples:

is impossible to demonstrate conclusively that the Shang’s level of engagement with different fāng remained consistent throughout the Anyang period, but this evidence strongly suggests that it did, at least as reflected in writing.

11 Including the closely related Diǎn Bīn 典賓 group, this is about 1,300 inscriptions.
Heji 6570: 貞子商戈基方
Divined: Zi Shāng will *exterminate* the Jīfāng.

Heji 6167: 貞兼人五千乎見舌方
Divined: Raise five thousand men and call upon (them) to *observe* the Gōngfāng.

Heji 6: 貞令眾人肆入絴方塑田。
Divined: Order the zhòngrén to *(do some action)* and enter the *(territory of the)* Xiāngfāng to open up fields.

Heji 6530a: [貞]王比興方[伐]下危
[Divined]: The king will ally with the Xīngfāng [to attack] the Xiàwēi.

Heji 8445: 貞基方不其𢦚
Divined: The Jīfāng may not *surrender*.

Heji 8492: 貞危方其𢦚田
Divined: The Wēifāng may *experience misfortune*.

Heji 39906a: 方不大出
The fāng will not *greatly come out*.

In Periods III and IV, the language of inscriptions dealing with the fāng has become much more limited, and is largely restricted to verbs like jiǎn 戈（翦）`to exterminate’, gòu 遇 `to encounter’, jí 及 ‘to reach’, zhēng 征 `to campaign against’, and X 关 `to attack’, among a few others. By Period V, inscriptions concerning the fāng are even more regularized and ritualized. In an overwhelming plurality of cases (68 out of approximately 150, a number of which are too fragmentary to even include a verb), the king zhēng 正/征 `campaigns against’ the fāng, something the fāng never do to the Shang (though this was not unheard of in Period I). The king also fá 伐 `attacks’ the fāng, X 关 `attacks’ the fāng, jí 及 ‘reaches’ the fāng, and cè 册 ‘registers’ the fāng. The fāng lái 来 ‘come’ and dà chū ‘greatly come out’. Where the earlier inscriptions gave
vivid descriptions of clearly delineated potential circumstances (and in some cases of events that had recently occurred), Period V inscriptions generally simply state the fact that conflict was likely to occur: “The king will campaign against the Rénfāng” (王正人方).\textsuperscript{12}

The meaning of fāng

The general consensus is that -fāng countries were primarily enemies of the Shang, but that they were not necessarily enemies by their very nature.\textsuperscript{13} A thorough review of the evidence, however, suggests that groups referred to with the suffix -fāng were never tributary polities or groups otherwise friendly to the Shang, and that the -fāng suffix only applies to polities which were enemies of (or at least considered potentially hostile to) the Shang. For one thing, there seem to be no cases of the Shang divining about a -fāng country (that is, a country referred to in that inscription as X-fāng—many of these same groups were, earlier or later in the inscriptive record, consistently referred to without the -fāng suffix and not treated as hostile) receiving harvest (or receiving—shòu 受—anything at all—the only apparent exceptions, two inscriptions that appear to be about the -fāng receiving yòu 又（佑） ‘assistance, blessing’, turn out to concern whether the

\textsuperscript{12} Heji 36485 is one of at least ten inscriptions featuring exactly these four words in the same order (allowing for graphic variants of zhēng 正/征 and Rénfāng 人方/尸方); a number of others include very similar language, such as “the king will come to attack the Rénfāng” (王來正人方) or “(the king) may attack the Rénfāng” (隹正人方).

\textsuperscript{13} A representative version of this can be found throughout Sun Yabing & Lin Huan 2010.
Shang will receive yö in situations which involve the -fang in question), and there are many inscriptions about attacking or being attacked by -fang countries.

A number of possible counterexamples to the theory that the fāng countries were by definition hostile to the Shang comprise perhaps the most important factor which has given rise to the widespread opinion that -fang can be applied to non-hostile groups.

Some of these possible exceptions include:

Heji 27982 (also Cuibian 144), which seems to refer to the Shāngfāng:

This inscription is very difficult to translate. It is not only the sole occurrence of the sequence Shāngfāng 商方, but also (unless I am missing something) the only one of fāng bù 方步 and bù lì 步立. If one takes Shāngfāng as a unit here (Shāng + the -fang suffix), it could perhaps be rendered “It should be that the Shāngfāng travel, establish (?) up to Dà Yǐ, and attack the Qiāngfāng.”

Assuming Shāng here refers to the Shang (and this is a word used in the inscriptions to refer to the Shang themselves or at least to their cult center), then this would certainly suggest that -fang does not necessarily refer to enemies of the Shang. It is not at all clear that Shāngfāng needs to be read as a unit here. Fāngbù 方步 could potentially be a compound verb or sequence of two. However it is read, the meaning

---

14 This inscription also refers to the Qiāngfāng, but it unambiguously treats them as an enemy.
15 Fāng here could potentially be understood as a grammatical particle, but this is unlikely. This kind of usage is attested in slightly later texts, but not, to my knowledge, during the Shang.
remains somewhat obscure. Guo Moruo 郭沫若 suggests that the graph 方 here is being used to write běng 筇 (which is usually written with a graph in the form of a square; it resembles the Shang graph for dīng 丁). 16 Guo’s argument certainly works phonologically, but I am not sure it works semantically, and it also does not follow general Shang epigraphic practice; in any case, it is likely this phrase does not actually mean Shāngfāng.

Heji 6530 contains divinations about allying with a -fāng country, which suggests that they were not enemies of the Shang, but in the larger context, this is not entirely clear. It states, “[Divined:] The king will ally with the Xīngfāng [to fight] the Xiāwēi” (貞：王比興方 伐下危) and “Divined: [The King will not] ally with the Xīngfāng to attack the Xiāwēi” (貞：王弗比興方伐下危), but the first series of divinations on the piece consist of “Divined: If the Xīngfāng come, it may be disastrous to me. (Divined) at Yōu” (貞：興方來隹 余。才 (在) 夫) and “[Divined: If the Xīngfāng] come, it may not be disastrous to me. (Divined) at Yōu” (貞：興方來不隹 余。才 (在) 夫), suggesting that the Shang are not at all sure that allying with the Xīngfāng is a good idea. I take this inscription as one about a polity which has been an enemy of the Shang, who they are considering reconciling with, at least temporarily, in the interest of fighting a group that may have been a mutual enemy (note too that these inscriptions were not made at the

16 See his comments to Yinqi cuibian 144. He writes, “Fāng is borrowed to write běng, and lì should be read wèi” (方假為祊，立讀為位).
Shang center, but at a more-or-less distant location, suggesting that they may have been far from home and perhaps desperately in need of assistance).

Heji 270a also deals with the Xīngfāng, writing, “Què divined: The Xīngfāng brought Qiāng; use (them in sacrifice to the ancestors) from Shàng Jià through Xià Yǐ.” (殲貞: 興方以羌, 用自上甲至下乙). This would be a significant exception, but I think it can be taken together with the above, more or less contemporaneous inscription, with the understanding that the Shang and the Xīngfāng had a complicated, but not friendly, relationship. It must be noted though, that this could be interpreted as a tributary relationship.

The evidence presented above strongly suggests that the -fāng suffix cannot be applied to friendly polities, but many scholars, as stated above, suggest that this is not inherently true. Sun Yabing and Lin Huan’s Shang dai dili yu fāngguó presents three relevant lists: one of all the -fāng countries that the editors consider to always be enemies of the Shang, one of the -fāng countries that are sometimes enemies and sometimes friendly, and one of -fāng which they consider to always be friendly to the Shang.¹⁷ They are using the term fāng country (the modern term fāngguó 方國) in what they explain is its broad meaning—some of the countries they include, for example, do not include the -fāng element in their names. Here I only consider not just countries which are associated with the -fāng element, but only the inscriptions in which those countries’ names contain the -fāng element.¹⁸ I was able to distill the list down to ten polities, which I will go

---

¹⁸ That is, some polities are sometimes referred to as X-fāng and sometimes just as X—I only considered inscriptions which included the phrase X-fāng.
through below (including in each case every inscription I know of which includes the
particular X-fang):

1. The Guifang 鬼方:

   This term is used in three Period I inscriptions:

   Heji 8591
   己酉卜，賓貞：鬼方昜亡凶。五月。
   Crack-making on jiyou (day 46), Bin divined: Guifang Tāng will have no disaster. Fifth month.

   Heji 8592
   己酉卜，內：鬼方昜[亡]凶。五月。
   Crack-making on jiyou (day 46), Nèi (divined): Guifang Tāng [will have no] disaster. Fifth month.

   Heji 8593
   □□卜，殷貞：鬼方[易]...
   Crack-making on…, Que divined: Guifang [Tāng]…

   Heji 8593 is incomplete, but the other two inscriptions seem to be divining about
whether Guifang Tāng 鬼方昜 will experience misfortune. The most natural
interpretation of this phrase is that Tāng 易 is an important member of the Guifang, and
the divination concerns whether he will experience misfortune. There is also a state
named Tāng, and another line of argument states that this inscription is not asking about a
leader of the Guifang named Tāng, but is instead divining about the wellbeing of two
different states, the Tāng and the Guifang.¹⁹ This inscription is a possible
counterexample, as, if the Shang were really divining about whether the Guifang (or

¹⁹ Sun & Lin 2010, p. 294.
Tâng of the Guǐfâng) were to experience misfortune, they would not be an enemy state.

But the context is too limited and incomplete for this to serve as solid evidence.

2. The Jingfâng 井方

Heji 1339
癸卯卜，賓貞：井方于唐宗彘。  
Crack-making on guǐmào, Bīn divined: (sacrifice the) Jingfâng to Tâng’s (Dà Yî 大乙) ancestral temple (with) swine.

Heji 6796
戊辰卜，賓貞：方卒井方。一  
Crack-making on wûchén, Bīn divined: A fâng country will catch the Jingfâng.

Heji 33044
(1) 己巳，貞：執井方。  
(2) 弗卒。  
(1) (Crack-making on) jîsi, divined: (We [or a fâng country?]) will catch the Jingfâng.  
(2) (We) will not catch (the Jingfâng).

Sun and Lin argue that Heji 1339 is divining about whether the Jingfâng will sacrifice to Dà Yî, the very first Shang king. It is exceedingly unlikely that a border polity, friendly or not, would sacrifice in Dà Yî’s ancestral temple. The more straight-forward interpretation, and one that is paralleled by such inscriptions as “(sacrifice) Qiāng to Huáng Yîn” (羌于黃尹) or “(sacrifice) Qiāng to Zû Dîng” (羌于祖丁), among quite a few other examples, is that the Shang are instead sacrificing members of the Jingfâng.20 The editors also argue that the second and third inscriptions are expressing worry that the Jingfâng may be caught by other enemy fâng peoples—this interpretation is certainly

---

20 As Campbell notes, once captive, members of enemy groups are generally referred to by generic terms, not by the name of their group (Campbell 2014, p. 99), but it is much more likely that they are being referred to here by their national name than that they are sacrificing in Dà Yî’s temple, which would be unprecedented.
possible, but it seems no more likely than the opposite interpretation, that the Shang wish
to catch the Jingfāng (or have them caught by others).

3. The Gēfāng 戈方

Heji 8397
貞吏黃令戈方...□月。
Divined: It should be that Huáng leads the Gēfāng... (in the)... month.

At first glance, this inscription does appear to perhaps be talking about a group
allied with the Shang, but it is very fragmentary and there are no other inscriptions about
the Gēfāng to provide further context. There are, however, inscriptions which use similar
language in discussing fāng who are clearly enemies of the Shang:

Heji 8473
貞令盂方歸
Divined: Order the Yúfāng to return.

This suggests that, in parallel, the Shang may be ordering the Gēfāng to retreat.

4. The X-fāng 汊方

Heji 32103
其[戈]□□□
(We) may attack ([and do some other action]) to the X-fāng.

This country seems to have been accidentally included in Sun and Lin’s “friendly”
list; their individual entry for this country simply states “an enemy state of the Shang.”

21 “為商敵國”; Sun Yabing & Lin Huan 2010, p. 455.
5. The Yùfāng 鬱方

Heji 20624
(1) 乙丑，王鬱方。一
(2) 乙丑，王方鬱。一
(1) (Crack-making on) 兵出: The king will clear forest in Yùfāng. #1
(2) (Crack-making on) 兵出: The king will fāng (?) farm (the land of) Yù. #1

The above inscription is quite difficult to translate. Sun and Lin follow Qiu Xigui in taking the untypeable graph on the first line to be equivalent to zuò 作, with the meaning ‘to clear forest’. Note also that the -fāng 方 graph is in an unexpected place in the second line—the editors assume this is an error for 王鬱方 (the king will farm Yùfāng). In any case, even following this interpretation, there is no reason to think that the Yùfāng are a friendly group; it is possible that the Shang have just conquered their (presumably wooded) territory and are converting it to Shang-style farmland.

Heji 11253
[甲]戊卜，[貞]…鬱[方]剝。
Crack-making on [jià]-xū, [divined]: … the Yù [-fāng] will be (or have been?) harmed.

This inscription is quite fragmentary. The editors take it to mean that the Shang are concerned about the well-being of the Yùfāng, but this is not the standard form of that kind of divinations (and the graph 剝 writes a word which specifically refers to killing, not natural disasters, or anything along those lines)—it seems more likely that the Shang are looking for confirmation that they will kill the Yùfāng. These are both Wǔ Dīng-period inscriptions; it seems conceivable that the Shang intend to wipe out a hunter-gatherer group and clear their forest, expanding their arable land.
6. The X-fāng 方

Heji 6662
□□[卜]，[允]貞曰；戊午方，[允]…弗其伐。…X divined, saying: Yuè should yòu the X-fāng. [Indeed], … (we) may not fight.

The editors argue that yòu here is being used to write 侑, meaning something like “toast ceremonially” in this context. If this is right, then it does appear to be a case of treating a -fāng country as a friend. However, at the end of this fragmentary inscription (the only one that refers to this particular X-fāng), it states, “(we) may not fight.” It seems possible that this inscription might refer to the end of hostilities between these two groups, as this -fāng country perhaps transitions out of being a “-fāng”. Alternatively, yòu could be writing the word yòu ‘to offer in sacrifice’, making this an inscription about sacrificing, not toasting, the X-fāng.

7. The Xuānfāng 宣方

Heji 28003
(1) 出于卜亶。
(2) 弥宣方亶。

This inscription is particularly hard to understand. In fact, the editors provide 3 entirely different possible readings. In addition to the above, they suggest, “宣方出于卜，亶” and “弥宣方。方出于……卜亶”. They understand (2) above to mean something like, “Do not (at) the Xuānfāng perform the liǎo ritual.” This is possible, but as can be seen by its three completely different readings, this inscription is too obscure to base a strong argument on.
8. The Yàfāng 亞方

Heji 27148  (Also Jiabian 2813)

貞又于室亞方。

This inscription comes from a practically illegible section in the middle of a piece which contains many short inscriptions. This can be seen by the differing transcriptions given in the following four sources:

*Heji shiwen*: 貞又于室亞方。
*Jiabian kaoshi*: 其又于室亞方?  (室、謂廟中之室。亞方、義未詳。)
*CHANT*: 其侑于室、亞、方。
*Shang dai dili yu fangguo*: 其侑于室……亞方。

These sources cannot agree on whether the first graph is *qí* 其 ‘a grammatical particle’ or *zhēn* 真 ‘to divine’, on how it should be punctuated, or on whether there are illegible graphs between *shì* 室 ‘chamber’ and Yà 亞 (the differences between the transcriptions of the second graph are simply transcription choices—that actual graph is definitely *yòu* 又). I consulted both the Heji and Jiabian rubbings, and in both could barely make out the graphs from this inscription.

Following the editors of *Shang dai dili yu fangguo*, it could be translated “(We) may perform the *yòu* ceremony in the chamber… Yàfāng.” This could refer to a friendly group called the Yàfāng, but it is impossible to tell. Note that the transcription given in Jiabian states that the meaning of Yàfāng “is not yet understood,” and that the editors of CHANT take Shi, Yà, and Fāng as three different nouns. Once again, the meaning of this inscription is too obscure to base a strong argument on. It is not even clear to me that there is such a thing as Yàfāng.
9. The Hūfāng 虎方

Heji 6667
(1) □□[卜], □[貞令望眾]𰌱其 errores虎方, 告于祖乙。十一月。
(2) □□[卜, □貞令望衆]𰌱其 errores虎方, 告于丁。十一月。
(3) □□[卜, □貞令望衆]𰌱虎方。十一月。
(4) □□[卜, □貞令望衆]𰌱其 errores虎方, 告于大甲。十一月。
(5) □□[卜], □貞令望程 虎方。十一月。
(6) □□[卜], 爭貞 伐衣, 于□耶王。十一月。

A basic reconstruction of a line from this piece would read something like:

貞令望乘眾輿其 errores虎方, 告于丁。
Divined: Order Wàng Chéng together with Yú to perhaps slaughter the Hūfāng. Routinely report to Dīng.

The editors note that the graph 途 here is likely being used for 途 (Old Chinese *lâ), which is often a loan for 屠 (Old Chinese *dâ) ‘to slaughter, butcher’.

This would seem to be the obvious meaning here, as it is well attested in similar contexts (which I assume is why they specifically note it), but instead they take it to mean travel (as in 途经—this is certainly a conceivable meaning for this graph, but it does not make as much sense in this context). They would thus translate it “Divined: Order Wàng Chéng together with Yú to perhaps travel to (or with?) the Hūfāng. Routinely report to Dīng.” This is certainly conceivable, but an understanding which treats the Hūfāng as an enemy is more plausible.
10. The X-fāng 方

Heji 28002
(1) 壬酉卜，貞其歸方于示。
(2) 貞其□□， 才（在）不射。
(3) …二卜…□□。

The editors of Shang dai dili yu fāngguo do not discuss the meaning of this very obscure inscription, other than to note that this particular X-fāng was a tributary state of the Shang. The graph guī ‘return’ in this inscription is written upside down, either making this inscription even harder to understand, or suggesting that it is not the most reliable inscription (depending on how you treat guī, this inscription contains one or two characters which only appear in this one inscription, one character which only appears in one other inscription (the other being in Heji 33056a), and one which only appears in two others (Heji 3450 and Heji 24261)—at the very least, this inscription is especially different to understand. This is another case of an inscription which is too obscure in meaning to be of much use in proving this particular argument.

The above seems to be the best evidence that can be assembled in an attempt to demonstrate that the -fāng suffix did not necessarily denote a hostile group. It remains conceivable that -fāng could be appended to a tributary statelet, but the preponderance of evidence suggests that it most likely could not.
Studies of the Qiāngfāng 羌方 and the Rénfāng 人方

This chapter will conclude with case studies of two particular fāng groups, one of which will help clarify under which circumstances the Shang appended the -fāng suffix to the name of an enemy, and the other attempts to understand some of the ways in which the Shang viewed the various fāng.

The Qiāngfāng\textsuperscript{22}

The fact that a place/tribe/statelet is not combined with the -fāng suffix does not mean that this group was not treated as an enemy of the Shang. The Qiāng were the most common sacrificial victims of the Shang, and were certainly enemies, but they are only rarely referred to with the suffix -fāng (though this does occur). Fāng seems to have had some connotation of an organized enemy group, and the Qiāng, for the most part, do not seem to have fought wars against the Shang as an organized enemy, as the Rénfāng and Gōngfāng did.\textsuperscript{23}

\textsuperscript{22} There is a substantial body of literature on the Qiāng. See, especially, Wang Shenxing 1992, p. 276; Sun & Lin 2010, p. 262, 268, 270; Chen Mengjia 1956, pp. 269–31; also see Keightley 2000, p. 106 on the ostensibly mysterious fact that a Shang king was named Qiāng Jiá 羌甲.

\textsuperscript{23} The Shang, of course, do seem to have fought an organized war against the Qiāng, but this does not imply a reciprocal relationship.
The Rénfāng

The name of the group conventionally transcribed as the Rénfāng 人方 appears in two distinct, but visually very similar forms. It can be written either as rēn 亪 (人) or as shī 𠚑 (尸). In their canonical forms, as presented here, these two graphs are quite visually similar but reasonably distinct, but in many actual inscriptions the distinction is very subtle, which, combined with damage to surfaces, can make it very difficult to determine whether or not a particular graph is one form or the other. It is clear, though, that each form is frequently used to write the first half of the name in question.

David Keightley defines rēn in the oracle-bone inscriptions as simply “man, men, persons”.24 It is the most commonplace and least marked word for ‘persons’, and it is frequently used to designate a variety of Shang subjects. As far as I can determine, however, the word rēn is never used with this meaning to describe members of fāng statelets. That is, the only time this graph is used to designate a fāng is when it is used to write the name Rénfāng.25 If rēn is only being used for its phonetic value, then, this is explicable, but it would be quite strange if “Rénfāng” were a Shang name which meant “people-fāng”). On the other hand, if rēn (Old Chinese *niŋ), is being used simply as a phonological borrowing, it is strange that the syllable in question can also be written with the quite phonologically-different shī (Old Chinese *ŋa).26 Wiliam Baxter and Laurent

---

24 Keightley 2012, p. 331.
25 Though this has been suggested; see, e.g., Cohen 2001, p. 249. He writes that this name having the meaning “the people” is “a possibility well-known ethnographically”, which is true as phrased, though I have been unable to find words for ‘people’ (in the language of the namers) used as exonyms, as opposed to such words being used as endonyms, or names taken from the language of the people in question being used as exonyms.
26 These Old Chinese readings are from Baxter & Sagart 2014.
Sagart, citing Ji Xusheng, argue that shī 壽 ‘corpse’ here is being used to write the very phonologically-similar yí 夷 (Old Chinese *laj) among the meanings of which is ‘foreigner’. 27 It is clear that the later word yí ‘foreigner’ must be related to this usage of the graph originally used to write shī ‘corpse’. It may be the case that, instead of being a simple phonetic borrowing, the meaning “corpse” is relevant here. Members of fāng groups were not only often treated identically to animals in the Shang inscriptions, 28 but they were simply “nameless sacrificial capital”. 29 That is to say, they were not viewed as human beings, but were simply bodies used for sacrifice; this is not too different than to say that they were “corpses” already in the eyes of the Shang.

This being the case, whether shī 尸 was being used to write a distinct word yí ‘foreigner’ or not, it is unsurprising that this group, who were consistently throughout the entire Anyang period a major enemy of the Shang, might have been referred to as the corpse-fāng. This would fit in well with the fact that, in at least two instances, fragments of the skulls of fāng leaders were inscribed with records of their sacrifices, much as was done with cattle scapula and tortoise plastrons. 30

---

27 This is very plausible, all the more as they go on to convincingly demonstrate that the graph for shī 壽 ‘excrement’ must be a pictogram, not a phonetic compound deriving from shī 尸. Baxter & Sagart 2014, p. 285–6.
30 These include Heji 38758 and 38759; see Campbell 2014, p. 99–100.
Conclusion

It is important to reiterate that consistency, in writing and otherwise, increased over the course of the Anyang period; it is a point that has implications that have not fully been explored. Though already mature, writing in the early Anyang period had yet to solidify its conventions. As the writing system became more and more regularized, so too did the Shang’s interactions with foreign peoples, and their ritual calendar, among other aspects of Shang society.

When the Western Zhou adopted (or adapted) the Shang writing system for their own use, late in the Anyang period, their usage in many ways was more reminiscent of early Anyang writing, the writing of the thirteenth millennium BCE than of the Anyang writing contemporaneous with their earliest inscriptions, that of the eleventh millennium. Text direction, variant forms, and free use of héwén ligatures were all largely standardized by the late Anyang period, at least by the standards of the Bronze Age.¹ But this was not at all the case with early Western Zhou writing.

Similarly, the few other passages of connected writing that have been found outside of the vicinity of Anyang during the Anyang area also show hints of a higher level of inconsistency than that found in Anyang.² And when writing was adapted to new media, such as engravings on pottery, the earliest examples were far from having a

¹ These aspects of Chinese writing would eventually all become far more regularized, but not before going through different successive stages.
² Though it is important to note that these cases are so few that new discoveries have the potential to drastically change our understanding of these modes of writing.
regular orthography (disregarding for the moment the fact that many of what appear to be the earliest examples likely are not writing at all).

To summarize: when the system or systems of writing used in China in the late Bronze Age were introduced to new communities, the communities in question generally used that system in a way that was less regular than that of the communities from which it was learned. This community could be a different, though related people, as the Zhou were to the Shang, and it could be a different group of specialists within the same community, as with artisans who make pottery, who likely either learned from or were inspired by those who wrote on oracle-bones or inscribed bronze, or some other similar community.

This is exactly what the writing system of the early Anyang period looks like. Working only from this observation, a number of possibilities present themselves. It is possible that this was a natural stage in the development of this writing system, a system which could have been developed relatively recently by divination technicians of earlier generations. It may be that a different, already literate community within the Shang court had recently taught the diviners or scribes their writing system. While it seems clear that some iconographic (though not linguistic) elements of the system date back centuries across a wide swath of what is now China, it could be that the system of recording linguistic content was newly created. And it is possible that the system was borrowed from a different, non-Shang community, much as the Zhou would later borrow the

---

3 This statement is not true for all the writing systems of the world. For example, this does not seem to have occurred when cuneiform was adapted for Akkadian or Hittite, or when the Chinese writing system was adapted to write Japanese. It is, however, consistent with the record in what would become China during the Bronze Age.
Shang’s writing system and continue to spread it throughout what we now call China. The current archaeological record does not provide enough information to select among these possibilities; the necessary data has not arisen from the earth. This dissertation seeks to establish that this writing technology was recently transmitted or established, leaving the question of whence it came for future research.

These particular observations, about the particular status of the Shang writing system at the exact moment from which our earliest evidence of it derives, should demonstrate that, regardless of the age of the Shang writing system or whence it came, it was still new to the people who first carved divination records onto shell and bone for the Shang court at Anyang.

The next and final section of this dissertation, the transcription and translation of Cunzhongnan, follows. As much as is possible, I have worked to convey the original meaning of the texts; in more difficult passages I have noted the source of difficulty and possible competing explanations. It has sometimes been possible to join inscriptions which were not joined in the original collection, or to join inscriptions from Cunzhongnan with inscriptions from previously published collections. For ease of citation, I have transcribed and translated each piece following the numbering provided in the original collection, but I have also provided a combined transcription and translation of the joined inscription, following the inscription as originally published.
Appendix

Full transcription and translation of Yin Xu Xiaotun Cunzhong Cunnan Jiaju

1

□□□□□□□

… Mén… [regret].
(Nameless group)

2

(1) 庚□。
(2) 弼□, 其每（悔）。
(3) □[雨]。
(1) On gēng…
(2) (If we) will not perform the yì sacrifice, there may be regret.
(3) … [rain].
(Nameless group)

3

(1) □□□□□□□。
(2) □□□□□□□。
(3) □□□□□□□。
(4) □□□□□□□。
(5) □□□□□□□。
(1) [(We) should]… perform the yǒu sacrifice…
(2) (We) should on a gēng day perform the yǒu sacrifice for rain.
(3) (We) should on a xīn day perform the yǒu sacrifice for rain.
(4) (We) should on a rén day perform the yǒu sacrifice for rain.
(5) … [a guī day]…
(Li II)

4

□□□□□□□。

[It should be that]…
(Unassigned)

5

(1) □□□□□□□。
(2) 十又五。
(1) …
(2) Fifteen.
(Nameless group)
6
至又日允雨。吉。
When it comes to the day of the offering… It indeed rained. Auspicious.
(Nameless group)

7
引吉。
Extremely auspicious.
(Nameless group)

8
[huāng bloodletting sacrifice and liǎo burning sacrifice, (we) should (use) cattle…
Greatly auspicious.
(Nameless group)

9
射。
… archer…
(Unassigned)

10
卜：田。
Crack-making on …: Hunt…
(Unassigned)

11
[not]。
… [not]…
(Unassigned)

12
(1) 庚戌卜：剛于王𠞞。
(2) 庚戌卜：剛卅犬。
(3) 庚戌卜：䣘于父丁。
(4) 于大甲。
(1) [Crack-making] on gēngxū (day 47): Perform the gāng sacrifice to Wáng Niè.
(2) [Crack-making] on gēngxū (day 47): Perform the gāng sacrifice with thirty dogs.
(3) [Crack-making] on gēngxū (day 47): Perform the exorcism ritual to Father Dīng.
(4) To Dà Jiā [perform the exorcism ritual].
(Lì II)
13

… Nán will catch.

(Nameless group)

14

(1) 翌日[壬]。
(2) 未宫。
(3) 不雨。

(1) The next day, [a rén day]…
(2) (Offer sacrifice) to Gōng.
(3) [It will not] rain.

(Nameless group)

[Joined inscriptions: Shangbo 17647.113+695 (Heji 29857 + Lita 9562 + Xu 4.21.1+4.13.3) + CZN 14]

(1) 于□亡□。引吉
(2) 不雨。茲用。不雨。吉
(3) 其雨。吉
(4) 翌日壬□。
(5) 未宫。
(6) 不雨。
(7) 其雨。

(1) To… there will be no… Extremely auspicious.
(2) It will not rain. Use this. It will not rain. Auspicious.
(3) It may rain. Auspicious.
(4) The next day, [a rén day]…
(5) (Offer sacrifice) to Gōng.
(6) It will not rain.
(7) It may rain.

(Nameless group)

15

□未□[未]□□□□□□□□□□□□□□□□□

… -wèi day… [pray for] fertility [to the high] ancestresses… #2

(Li II)

---

1 I follow the joining of these inscriptions proposed in Li Aihui 2012a and 2012d.
16
(1) [叀□田□□]。
(2) [叀□田[亡]戸]。
(3) [叀□田亡戸]。
(1) (If we) should … hunt…
(2) (If we) should (at) X hunt there will be no harm.
(3) (If we) should (at) X hunt there will be no harm.
(Nameless group)

17
癸□。
On gui…
(Unassigned)

18
(1) 乙□。
(2) [□三牢]。
(1) On yi…
(2) … [three penned cattle].
(Unassigned)

19
大吉。
Greatly auspicious.
(Nameless group)

20
□牛。 二
… cattle. #2
(Lì II)

21
(1) [叀丁丑步]。
(2) 甲子卜：帝其陟，其又寋于亳。
(3) □又。
(1) (We) should on dīngchóu (day 14) walk (=set out).
(2) Crack-making on jiǎzi (day 1): (If) Di is to be elevated, (should we) perhaps offer the liào burning sacrifice at Bó.
(3) … offer.
(Nameless group)
22

□。

… #1
(Unassigned)

23

其雨。
It may rain.
(Nameless group)

24

其雨。
It may rain.
(Lì II)

25

□[牢]。

… [penned cattle].
(Unassigned)

26

□戊卜：父[戊]□。

Crack-making on …-xū day: Father [Wù]…
(Unassigned)

27

戊[寅]□。

Wù [-yín (day 15)]…
(Unassigned)

28

癸酉貞：旬亡国。

On guíchóu (day 50), divined: In the next ten days there will be no disaster. #1
(Lì II)

29

吉。

Auspicious.
(Nameless group)
30
癸丑貞：叀丁巳擘禾。
On guichou (day 50), divined: It should be on dīngsi (day 54) that (we) pray for the grain (harvest).
(Lì II)

31
戊寅貞：又□。
On wùyín (day 15), divined: offer…
(Lì II)

32
(1) 癸未貞：旬亡□。
(2) 癸未卜：又（有）因。允又（有）因。
(3) 癸巳貞：旬亡□。
(4) [癸]巳卜：又（有）因。
(1) On guǐwèi (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(2) Crack-making on guǐwèi: There will be disaster. Indeed, there was disaster.
(3) On guǐsì (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(4) Crack-making on [guǐ-] sì: There will be disaster.
(Lì I)

33
(1) 辛□貞□。三
(2) 三
(3) 三
(1) On xīn… divined: … #3
(2) #3
(3) #3
(Lì II)

34
—
#1
(Unassigned)

35
(1) 癸丑貞：旬亡[因]。三
(2) □□貞：旬[亡]因。
(1) On guichou (day 50), [divined]: In the next ten days there will be no [disaster]. #3
(2) … divined: In the next ten days [there will be no] disaster.
(Lì II)
36
(1) [辛]□。
(2) 甘牛。
(3) 小乙伐五人。 —
(4) 十人。 —
(5) 甘人。 —
(6) 卍人。 —
(7) 五十人。 —
(8) 辛今□。 —
(9) 于□。 —
(10) —
(1) [xīn day]…
(2) Twenty cattle.
(3) (To) Xiǎo Yǐ, dismember five people. #1
(4) Ten people. #1
(5) Twenty people. #1
(6) Thirty people. #1
(7) Fifty people. #1
(8) Today we should… #1
(9) To… #1
(10) #1
(Nameless group)

37
(1) 翌日壬不雨。
(2) 癸不雨。
(1) The next day, a rén day, it will not rain.
(2) On guǐ day it will not rain.
(Nameless group)

38
□幸。
… pray.
(Unassigned)
(1) 乙巳卜貞: 王其□。
(2) 戊申卜貞: 王其亡□。
(3) 辛亥卜貞: 王其田亡□。
(4) 壬子卜貞: 王其田亡□。
(5) 乙卯卜貞: 王其田亡□。
(6) 丁巳卜貞: 王其□亡□。
(1) On yīsì (day 42), divined: [If] the king…
(2) On wùshēn (day 45), divined: If the king (hunts), there will be no harm.
(3) On xīnhài (day 48), divined: If the king hunts, there will be no harm.
(4) On rènzǐ (day 49), divined: If the king hunts, there will be no harm.
(5) On yímāo (day 52), divined: If the king hunts, there will be no harm.
(6) On dǐngsì (day 54), divined: If the king [hunts, there will be no] harm.

(Nameless group)

40
不□。
Do not…
(Nameless group)

41
王□。大吉。
The king… Greatly auspicious.
(Nameless group)

42
(1) □□卜: 其□□新黍□□□□□□□□□□。
(2) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□○
44
(1) 糊，[王]受又。大吉。兹用。
(2) 更糹（魴）。吉。
(3) 更物。大吉。兹用。
(1) (If we sacrifice) a penned bovine, [the king] will receive blessings. Greatly auspicious. Use this.
(2) It should be a reddish bovine. Auspicious.
(3) It should be a mottled bovine. Greatly auspicious. Use this.
(Nameless group)

45
(1) 辛不[雨]。吉。
(2) 吉。
(1) On xīn day it will not [rain]. Auspicious.
(2) Auspicious.
(Nameless group)

46
丙寅貞：父丁歳一牢。不用。
On bīngyín (day 3), divined: (To) Father Dīng perform the suì cutting sacrifice, (using) one [penned bovine]. Do not use.
(Lì II)

47
□京□雪雨。
… Jīng… snow and rain.
(Li group)

48
(1) 王□。
(2) 至日庚寅□。
(1) On rén day…
(2) When it comes to the day gēngyín (day 27), perform the yǒu sacrifice.
(Nameless group)

49
庚□□王貞：征（延）亡因。三
(2) 王□。三
On gēng… the king divined: There will unceasingly be no disaster. #3
(2) Divined: The king… #3
(Lì I)
On jiǎwǔ (day 31), divined: (We) should perhaps order the Many Ministers to erect royal sleeping quarters.²

(Lì II)

51

(1) [辛][田][□]

(2) 壬申卜貞: 王其田向亡戦。

(3) 乙亥卜貞: 王其田向亡戦。

(4) 戊寅卜貞: 王其田亡戦。

(5) 丙己卜貞: 王其田向亡戦。

(6) 壬午卜貞: 王其田亡戦。

(7) 乙酉卜貞: 王其田亡戦。

(8) 戊子卜貞: 王其田亡戦。

(1) … [on xīn-]… [hunts]…

(2) Crack-making on rénshēn (day 9), divined: If the king hunts in Xiàng, there will be no harm.

(3) Crack-making on yīhài (day 12), divined: If the king hunts at Xiàng, there will be no harm.

(4) Crack-making on wǔyín (day 15), divined: If the king hunts at X, there will be no harm.

(5) Crack-making on xīnsì (day 18), divined: If the king hunts at Sāng, there will be no harm.

(6) Crack-making on rénwǔ (day 19), divined: If the king hunts at Xiàng, there will be no harm.

(7) Crack-making on yīyǒu (day 22), divined: If the king hunts at X, there will be no harm.

(8) Crack-making on wǔzǐ (day 25), divined: If the king hunts at Yuǎn, there will be no harm.

(Nameless group)

52

癸□貞: □亡□。

On guī… divined: … there will be no…

(Lì II)

---

² This inscription contains the same text as Heji 32980. For qīn 寝, see Song Zhenhao 2013, pp. 17–18; also see Han Jiangsu 2013.
53
(1) 癸巳[貞]: 〇。一
(2) 一
(1) On guǐsi (day 30), [divined]: … #1
(2) #1
(Lè II)

54
从[喪]亡[戈]。
(If we) follow [Sāng], there will be no [harm].
(Nameless group)

55
(1) 田□遘[雨]。
(2) [其]遘[雨]。
(1) … hunts… meet with [rain].
(2) (We) [may] meet with [rain].
(Nameless group)

56
(1) 丁酉卜: 入□。
(2) 㝿盎田亡戈。
(1) Crack-making on dīngyǒu (day 34): Entering…
(2) (If we) should at X hunt, there will be no harm.
(Nameless group)

57
(1) 及。
(2) 往田，其乎□。一
(3) □□其□□。二
(4) 上癸。一
(1) … reach.
(2) Going to hunt, we should perhaps call on X. #1
(3) … Y perhaps … Z. #2
(4) Shàng Gui. #1
(Unassigned)

3 The graphs Y and Z are unknown from previous Shang inscriptions, and there meaning here is obscure.
1. reach.
2. Going to hunt, we should perhaps call on X. #1
3. Y perhaps … Z. #2
4. Do not… #2
5. Shàng Guǐ. #1
6. On yǐ… #1
7. Order X.
8. Guard… Léi…

58
1. On ㄍㄎㄨˇ (day 47), divined: Pray for the grain (harvest) to…
2. On ㄍㄎㄔㄡ (day 50), divined: Perform the xún sacrifice and pray for the grain (harvest) to Hé.
3. On ㄍㄎㄔㄡ (day 50), divined: Perform the xún sacrifice and pray for the grain (harvest) to Gāo.
4. On ㄍㄎㄔㄡ (day 50), divined: Pray for the grain (harvest) to Hé, performing the liǎo burning sacrifice with three penned ovicaprids, drowning three cattle, and performing the yí sacrifice with a head of cattle.
5. On ㄍㄎㄔㄡ (day 50), divined: Pray for the grain (harvest) to Gāo, performing the liǎo burning sacrifice with five cattle.
6. … [chǒu]... may…

(Li II)

---

I follow Li Aihui 2012c on the joining of these inscriptions.
59
羌。
… Qiāng.
(Lì II)

60
于戌卽往。
At Xu go to catch.
(Nameless group)

61
(1) 不雨。  
(2) 其雨。
(1) It will not rain.  
(2) It may rain.
(Lì II)

62
(1) 癸巳貞: 旬亡  
(2) 癸卯貞: 旬亡。  
(3) 兩  
(1) On guǐ (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster.  
(2) Crack-making on guǐmào (day 40), divined: In the next ten days there will be no disaster.  
(3) #2 #2 #2  
(Lì II)

63
(1) 丁酉卜: 翌[日]戊, 王其比 Dra 亡戈。  
(2) 荷。  
(3) 不雨。  
(1) Crack-making on dīngyǒu (day 34): On the next [day], a wù day, if the king allies with the Quăn official of X, there will be no harm.  
(2) (There will be) unceasing good fortune.  
(3) It will not rain.  
(Nameless group)
(1) On **戊子** (day 25) … X …
(2) (If we sacrifice) two cattle, there will be rain.
(3) If Y should arrive, there will be rain.
(4) … arrive, there will be rain.
(Nameless group)

(1) On **乙亥** (day 12), divined: (we) may perform the X ceremony…
(2) To Dà Ý perform the X and ji ceremonies.
(3) … [not] perhaps… Hàn.
(Li II)

(1) … on **辛丑** (day 38): Three thousand… order…
(2) Crack-making on **辛丑** (day 38): The king will campaign against the Shàofāng.
(3) Crack-making on…: … order… the Shào- … [receive] blessings.
(Li group)

(1) … perform the **mu** dusk sacrifice… [penned cattle], the king will receive blessings.
(2) It should be Zū Dīng…
(Nameless group)
(1) 丙卯[王]
(2) [戌]午卜：王戰（狩）卒[录]牛，[卒]。
(3) 戊午卜：王戰（狩）卒[录]牛，卒。 二
(1) … on bǐng… [the king]…
(2) Crack-making on [wù] -wū (day 55): The king will hunt at the foothills of Hū for cattle and catch (some).
(3) Crack-making on wùwū: The king will hunt at [the foothills of] Hū for cattle and catch (some). #2
(Nameless group)

[Joined inscriptions: Heji 33384 (Anming 2658) + CZN 68]5
(1) 甲寅[卒十]允。
(2) 丙辰卜：王戰（狩）卒[卒]，不。允不卒。
(3) 丙辰卜：王戰（狩）卒，卒。
(4) [戊]午卜：王戰（狩）卒[录]牛，卒。
(5) 戊午卜：王戰（狩）卒[录]牛，卒。 二
(1) … on jiǎyìn (day 51)... catch ten... indeed...
(2) Crack-making on bǐngchén (day 53): The king will hunt at Hè to catch (game) but will not. Indeed he did not catch (any).
(3) Crack-making on bǐngchén (day 53): The king will hunt at Hè and not catch (any game).
(4) Crack-making on [wù] -wū (day 55): The king will hunt at the foothills of Hū for cattle and catch (some).
(5) Crack-making on wùwū: The king will hunt at [the foothills of] Hū for cattle and catch (some). #2
(Nameless group)

69
(1) 乙[。 一
(2) 令[不]。
(3) 弗[。 二
(4) 成[雷]。
(1) On yǐ… #1
(2) Order X.
(3) Do not… #2
(4) Guard… Léi…
(Unassigned)

[For joined inscriptions CZN 57 + CZN 69, see 57]

5 I follow the joining of these inscriptions given in Wang Ziyang 2012b.
70
(1) #且（祖）亥。
(2) #
(3) #[倉禾]自上甲。
(1) … Zǔ Hài.
(2) …
(3) [Pray for the grain (harvest)] (to the ancestors starting) from Shàng Jiǎ.
(Li II)

71
(1) 癸丑：王曰。 一
(2) 癸丑貞：王告于鬮。
(3) 比佳凶。
(1) On guǐ [-chóu] (day 50)…: The king… #1
(2) On guǐchóu, divined: The king will report to Jiǔ.
(3) (If the king) makes an alliance, there may be disaster.
(Li II)

72
上庚。
It should be on a gēng day.
(Nameless group)

73
其次。
It may…
(Unassigned)

74
(1) 癸巳貞：旬亡凶。
(2) 癸卯貞：旬亡凶。
(3) [癸寅]貞：旬亡凶。
(1) On guǐsi (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(2) On guǐmǎo (day 40), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(3) [On guǐ-] chóu (day 50), [divined]: In the next ten days there will be no disaster.
(Li II)

75
(1) 癸亥卜：乙丑雨。
(2) 甲子不雨。
(1) Crack-making on guīhai (day 60): On yǐchóu (day 2), it will rain.
(2) On jiā [-zǐ] (day 1), it will not rain.
(Unassigned)
76
牛。大吉。
… may… Greatly auspicious.
(Nameless group)

77
牛。 cattle.
(Li II)

78
(1) 瘊。 三
(2) 未。
(1) On gui … #3
(2) …
(Unassigned)

79\(^6\)
(1) 瘤西貞: 旬亡囚。
(2) 瘤未貞: 旬亡囚。
(3) 瘤卯貞: 旬亡囚。
(1) On guiyou (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(2) On guivei (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(3) On guimao (day 40), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Li I)

80
止戊歳又[鬯]□。
… Zhi on wu perform the sui sacrifice and offer [sacrificial ale]…
(Nameless group)

81
比入商。
… ally\(^7\) to enter Shang.
(Nameless group)

---
\(^6\) This inscription can perhaps be joined with CZN 101; see Li Yanyan 2012a.
\(^7\) The Cunzhongnan editors transcribe this graph as cong 从 ‘to follow’, not as bi 比 ‘to ally’. These graphs are sometimes interchangeable, but the graph used here does not to be the same form as the one used in CZN 54, also a Nameless group inscription, which I have transcribed as cong. See also Lin Yun 1982, p. 75.
82
(1) 于翌日。
(2) 于辛。
(1) On the next day.
(2) Pray to Xīn.
(Unassigned)

83
(1) 辛□□: 翌日□。
(2) 壬，王其田麥，亡弋，衍（侃）王。
(1) On xīn…: The next day…
(2) On rén day, if the king hunts at Mài, he will catch (game); there will be no harm, and this will please the king.
(Nameless group)

84
癸酉貞: 旬亡□。
三
On guīyōu (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster. #3
(Lì II)

85
甲申□。
Jiǎshēn (day 21)…
(Unassigned)

86
(1) 戄□□田□亡□。
(2) 戄□田□亡□。
(3) □□□□□□□□□□□□□
(1) If it should be that… hunts [and inspects, there will be no harm].
(2) If it should be that (the king) at X hunts and inspects, there will be no harm.
(3) … the next [day], a rén day… it will not rain.
(Nameless group)

87
癸丑貞: 旬亡□。
On guīchōu (day 50), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Lì II)

88
(1) 癸□□□□□□□□□□□□□
(2) 癸□□□□□□□□□□□□□
(1) On guì…, divined: … there will be no…
(2) On guǐmào (day 40), divined: [In the next ten days] there will be no disaster.
(Nameless group)
On the next day, xīn, (we) may make an expedition to [Sāng]…
(Nameless group)

The Shào [may]…
(Unassigned)

(1) It will not rain. Auspicious.
(2) Auspicious.
(3) Greatly auspicious.
(Nameless group)

…, divined: This coming…
(Lì II)

Auspicious.
(Nameless group)

… at [X]…
(Lì II)

(1) On dīng day, [do not]…
(2) On wù day, do not…
(3) On jǐ day, do not…
(Lì II)
96
(1) It should be that [a black ovicaprid]…
(2) … [at] Yú perform the xī ceremony, tonight…
(Nameless group)

97
… may…
(Unassigned)

98
… hunt…
(Nameless group)

99
On dǐngyǒu (day 34), divined: If…
(Lì II)

100
(1) Crack-making on xīnwèi (day 8): It will rain on jǐ day.
(2) Crack-making on … [-wèi]: [It will rain]…
(Lì I)

101
On guīhài (day 60), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Lì I)

102
… hunt…
(Lì II)

---

8 This inscription can perhaps be joined with CZN 79; see Li Yanyan 2012a.
癸卯貞：旬亡。[divined: In the next ten days there will be no [disaster].]
(Nameless group)

癸巳貞：旬亡。[divined: In the next ten days there will be no disaster].
(Nameless group)

105
(1) 母[日]。
(2) 𠣚。
(1) Catch…
(2) …
(Li II)

106
于既升，莫（暮）歳[日]。
Once the offering of the X sacrifice is complete, at dusk perform the suì sacrifice.
(Nameless group)

不雨。吉。一
It will not rain. Auspicious. #1
(Nameless group)

108
(1) 辛[丑]𠣚。兹用。一
(2) 乙巳貞：王其往田，亡𢦏。兹用。一
(3) 其雨。
(4) 不雨。
(5) 一
(6) 一
(1) On xīn [-chòu] (day 38)… Use this. #1
(2) On yīsì (day 42), divined: If the king travels to go hunting, there will be no harm. Use this. #1
(3) It may rain.
(4) It will not rain.
(5) #1
(6) #1
(Li II)
109
(1) 癸□。
(2) 癸已貞：句□。
(1) On gui…
(2) On guīṣi (day 30), divined: In the next ten days…
(Lì II)

110
(1) 壬雨。
(2) 不雨。
(1) It will rain on rén day.
(2) It will not rain.
(Nameless group)

111
(1) 鬒羊（骍）。
(2) 鬒物。
(1) It should be a reddish bovine.
(2) It should be a mottled bovine.
(Nameless group)

112
辛酉卜：不□。
Crack-making on xīnyōu (day 58): (We) will not capture (prisoners).
(Unassigned)

113
莫（暮）小雨。吉。兹用。
At dusk there will be light rain. Auspicious. Use this.
(Nameless group)

114
其雨。[兹]□。一
It may rain. … this. #1
(Lì II)

115
(1) 癸巳卜：今日癸□。
(2) 雨。
(1) Crack-making on guīṣi (day 30): Today, guī, it will rain.
(2) It will rain.
(Nameless group)
Crack-making on [xīn-] yōu (day 58): The next…  
(Nameless group)

[Joined inscriptions: CZN 116 + CZN 122]

Crack-making on [xīn-] yōu (day 58): The next day, a rén day, if the king hunts…  
(Nameless group)

… go on an expedition to…  
(Nameless group)

… Auspicious.  
(Nameless group)

(1) [癸酉]貞: 旬亡囝。  
(2) 未貞: [旬]亡囝。  
(3) 癸巳貞: 旬亡囝。  
(4) [癸]卯貞: 旬亡囝。  
(1) [On guīyōu (day 10)], divined: In the next ten days there will be no disaster.  
(2) On guī [-wēi] (day 20), divined: [In the next ten days] there will be no disaster.  
(3) On guīsì (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster.  
(4) [On guī-] máo (day 40), [divined]: In the next ten days [there will be no] disaster.  
(Lì II)

---

9 I follow Liu Ying 2012c for this joining.
121
(1) 于喪亡卩。
(2) 于盂亡卩。
(3) 于宮亡卩。
(4) 翌日壬，王其瑕于畐，亡卩。
(5) 于榆亡卩。
(1) (If we offer sacrifice) to Sāng, there will be no harm.
(2) (If we offer sacrifice) to Yú, there will be no harm.
(3) (If we offer sacrifice) to Gōng, there will be no harm.
(4) The next day, a rén day, if the king makes an expedition to X, there will be no harm.
(5) (If we offer sacrifice) to Tú, there will be no harm.
(Nameless group)

122
𢦏(翌)日壬，王其田。
… [the next] day, a rén day, if the king hunts…
(Nameless group)

[For joined inscriptions CZN 116 + CZN 122, see 116]

123
(1) 于既卩且（祖）卩。吉。用。
(2) 卩先卩。
(1) Once the X sacrifice to Zǔ… is complete… Auspicious. (To be) used.
(2) … former…
(Nameless group)

124
(1) 不卩。
(2) 戊大啓，王兌（銳）田。
(3) [不]大啓。
(1) Do not…
(2) On wù day it will greatly open (=the sky will clear), and the king should hurry to hunt.
(3) [It will not] greatly open.
(Nameless group)

125
[大]吉。
(Nameless group)
126
[Crack-making on]… If (we) unceasingly… sacrificial ale to Zǔ…
(Nameless group)

[Joined inscriptions: CZN 126 + CZN 215]10
(1) 甲辰卜: 其舌□[言]□。
(2) 二舌。□
(3) 三舌。兹用。
(4) □□卜: 其征（延）□鬯于且（祖）□。
(1) Crack-making on jiǎchén (day 41): If (we) perform the tuō dismemberment sacrifice… [receive in sacrifice]…
(2) Two pots.
(3) Three pots. Use this.
(4) [Crack-making on]… If (we) unceasingly… sacrificial ale to Zǔ…
(Nameless group)

127
(1) 吉。
(2) 吉。
(3) 一
(1) Auspicious.
(2) Auspicious.
(3) #1
(Nameless group)

128
□□□[旬]亡（亡因）。… [In the next ten days] disaster there will be no (=there will be no disaster).
(Nameless group)

129
癸卯贞: 旬亡因。
On guimáo (day 40), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Nameless group)

130
(1) □□[贞]: 旬亡因。
(2) □□□: 亡因。
(1) … [divined]: In the next ten days there will be no disaster.
(2) … there will be no disaster.
(Nameless group)

10 I follow Liu Ying 2012a on this joined inscription.
庚辰。

Gēngchén (day 17)…

(Li II)

132
(1) 貪婪。
(2) 牛。
(1) (There will be) unceasing good fortune.
(2) … cattle.
(Nameless group)

133
(1) 將七小羊，沈七牛。
(2) □[廿]羊，沈九牛。
(1) Perform the liǎo burning ritual (with) seven small penned ovicaprids, and drown seven cattle.
(2) … twenty penned ovicaprids, and drown nine cattle.
(Li II)

134
(1) 于[宮]亡[戈]。
(2) 不雨。
(3) 其雨。
(1) (If we offer sacrifice) to [Gōng], there will be no [harm].
(2) It will not rain.
(3) It may rain.
(Nameless group)

135
壬，王其。

On rén day, if the king…
(Nameless group)

136
癸巳貞：旬亡囚。 二
On guīsi (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster. #2
(Nameless group)

---

11  This piece can perhaps be joined with Heji 34934; see Ma Zhizhong 2015.
辛卯卜鳴
Crack-making on xīnmǎo (day 28)…
(Li II)

[Joined inscriptions CZN 137 + CZN 163]¹²
辛卯卜：又弋伐鳴。
Crack-making on xīnmǎo (day 28): offer the X and [fá] sacrifices…
(Li II)

138
(1) □牛。
(2) 一
(1) … cattle.
(2) #1
(Unassigned)

139
□□貞：□□[令]束（刺）三□。
… divined: … [order] to kill three…
(Li II)

140
吉。
Auspicious.
(Nameless group)

141
乙酉卜：鳴。
[Crack-making on] yīyǒu (day 22): …
(Unassigned)

142
甲□。
Jiā…
(Unassigned)

143
祝[至]□且（祖）丁。
Invocate [towards]… Zǔ Dīng.
(Nameless group)

¹² For these joined inscriptions, I follow Lin Hongming 2012.
□□貞: □□[□]。
… divined: … [disaster].
(Lì II)

壬子□: 壬乙□□。
On rénzi (day 49)…: It should be yì… perform the X ceremony.
(Lì II)

年上甲□,□又雨。
… [pray for] harvest (to) Shàng Jiǎ… there will be rain.
(Nameless group)

(1) 王子卜: 又于_Texture(□) (=?). 三
(2) 王子卜: 又于岳。
(3) 王卜: 又于伊尹。
(1) Crack-making on rénzi (day 49): Make an offering to X. #3
(2) Crack-making on rénzi (day 49): Make an offering to Yuè.
(3) Crack-making on [rén-] zì (day 49): Make an offering to Yī Yīn.
(Lì II)

[大]吉。
(Nameless group)

一牛。
One head of cattle.
(Nameless group)

(1)兹用。
(2) 一
(3) 一 二
(1) Use this.
(2) #1
(3) #1 #2
(Lì II)
151
吉。
Auspicious.
(Nameless group)

152
∅。
…
(Unassigned)

153
∅貞∅。
… divined…
(Unassigned)

154
(1) 庚子貞：□三小宰[卯]∅。
(2) ∅。
(1) On gēngzǐ (day 37), divined: … three small penned ovicaprids, [splitting]…
(2) …
(Li II)

155
(1) 癸亥貞：[旬]亡[国]。
(2) 癸酉貞：旬亡[国]。
(3) 癸未貞：旬亡[国]。
(4) 癸巳貞：旬亡[国]。
(1) On guǐ [-hài] (day 60), divined: [In the next ten days] there will be no [disaster].
(2) On guǐyǒu (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(3) On guǐwèi (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(4) On guǐsì (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Li II)

156
(1) 引吉。
(2) 吉。
(1) Extremely auspicious.
(2) Auspicious.
(Nameless group)

157
□[辛未]∅。
… [pray for the grain (harvest)]…
(Li II)
158
(1) 甲午□: 品□九十[牵]。
(2) 己亥貞: 王日隹丁，若。
(1) On jiǎwǔ (day 31)… the sacrificial offering… ninety qiān (bound cattle).
(2) On jǐhài (day 36), divined: The king’s day will be dīng, (which will be) approved.

(1) On wù (day 31), if the king hunts, there will be no harm.
(2) It should be that (if the king) [hunts and] inspects… regret.
(Nameless group)

159
(1) 戊，王其獵（狩）亡莪。
(2) 更[田]省□每。
(1) On wù day, if the king hunts, there will be no harm.
(2) It should be that (if the king) [hunts and] inspects… regret.
(Nameless group)

160
□□□甲。
… Shàng Jiǎ.
(Lì II)

161
(1) [癸□□貞: 旬亡[因]。
(2) [癸□□貞: 旬亡因。
(3) [癸□□貞: 旬亡因。
(4) [癸□□貞: 旬亡因。
(5) [癸□□貞: 旬亡因。
(1) [On guǐ-]…, divined: [In the next ten days] there will be no [disaster].
(2) On guǐsì (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(3) On guǐmào (day 40), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(4) On guǐchōu (day 50), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(5) [On guǐ-] hài (day 60), [divined]: In the next ten days [there will be no] disaster.
(Lì II)

162
(1) □□□貞: 旬亡[因]。
(2) □□□貞: 旬亡因。
(1) … divined: [In the next ten days] there will be no [disaster].
(2) … [divined: In the next ten days there will be no disaster].
(Lì II)

13  See Jiaguwenzi gulin 3185 (p. 3212); Song Zhenhao 1983 and 1986; Shan Yuchen 2009, Wu Junde 2005, p. 134, for further discussions of this graph.
14  I follow Sun Yabing 2012c on the transcription of this inscription.
… [offer] the X and [fǔ] sacrifice…
(Li II)

[For joined inscriptions CZN 137 + CZN 163, see 137]

164
(1) 更戊□。
(2) 王□。
(1) It should be that on wù…
(2) … the king…
(Nameless group)

165
(1) 丙寅□。二
(2) 二
(1) On bǐngyín (day 3)… #2
(2) #2
(Li II)

166
(1) 戊□。
(2) 更牝。
(1) On guī…
(2) It should be a cow.
(Nameless group)

167
吉。
Auspicious.
(Nameless group)

168
(1) 乙□。一
(2) 爻用。一
(1) On jì… #1
(2) Use this. #1
(Li II)
169
(1) To rain…
(2) Crack-making on dīngyǒu (day 34): If (we) pray for rain to [the ten lesser mountains], (we) should (sacrifice) three suckling pigs.
(3) … penned ovicaprids.
(Nameless group)

170
(1) … there will be no disaster.
(2) … there will be no disaster.
(Lì I)

171
 […] it should be together.
(Nameless group)

172
(1) …
(2) (To) Yuè perform the liǎo burning sacrifice (with) three cattle. #2
(Lì II)

173
(1) Extremely auspicious.
(2) Auspicious.
(3) [Auspicious].
(Nameless group)

---

15 This is the first appearance of this group of nature powers in the inscriptional record.
174
癸未[貞]: 旬亡囚。
On guīwèi (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster. #3
(Lì II)

175
甲辰卜: 今日啟（啓）。
Crack-making on jiàchén (day 41): Today it will open (=the sky will clear).
(Lì I)

176
(1) 壬戌步。
(2) 甲子卜：乙丑步。
(3) 不雨。
(1) On rén [xū (day 59), (we should) walk (=set out)].
(2) Crack-making on jiàzǐ (day 1): On yíchǒu (day 2), (we should) walk (=set out).
(3) [It will not rain].
(Lì II)

177
خالف。
Catch.
(Nameless group)

178
(1) 癸□[貞: 旬亡囚]。
(2) 癸亥貞: 旬亡囚。
(3) 癸酉貞: 旬亡囚。
(1) On guī- ..., [divined: In the next ten days there will be no disaster].
(2) On guīhài (day 60), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(3) [On guīyǒu (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster].
(Lì II)

179
吉。
Auspicious.
(Nameless group)

180
吉。
Auspicious.
(Nameless group)
181
(1) 其庸。
(2) 庚[戌貞]: 歳卅牛。
(3) 強庸。
(1) (We) may ring the bells.
(2) On gēng [-xū (day 47), divined]: Perform the suì sacrifice with thirty cattle.
(3) (We) will not ring the bells.
(Lì II)

182
□于□丁又□。
… to… Dīng offer…
(Lì II)

183
(1) □于]□□。
(2) □卜□□。
(1) … [to]…
(2) Crack-making on…
(Unassigned)

184
□歳[于]□□。
… perform the suì sacrifice [to]…
(Lì II)

185
(1) 羌□。
(2) □□。
(1) Qiāng…
(2) …
(Lì II)

186
□[亡]□□。
… [there will be no] harm.
(Lì II)
187
(1) 三
(2) 三
(1) #3
(2) #3
(Unassigned)

188
又。
Blessings.
(Li II)

189
大吉。
Greatly auspicious.
(Nameless group)

190
(1) \[ 笋 \]
(2) 三
(1) …
(2) #3
(Unassigned)

191
[ 笋 ] 又 [ 笋 ]。
… [penned cattle] in offering…
(Unassigned)

192
(1) 一
(2) 一
(1) #1
(2) #1
(Unassigned)

193
(1) \[ 笋 \]
(2) \[ 笋 ] 若。
(1) …
(2) … approve.
(Li II)
194

… [receive in sacrifice]…
(Unassigned)

195

二
#2
(Unassigned)

196

(1) [王]
(2) [生]
(1) [The king]…
(2) … [growth]…
(Nameless group)

197

三
#3
(Unassigned)

198

二
#2
(Unassigned)

199

二
#2
(Unassigned)

200

(1) 丁[亥]
(2) □□ 貞：□令□□□丁卯。
(1) On dīng [-hài] (day 24)… #1
(2) …, divined: … order… Huà… dīngmào (day 4).
(Lì II)

201

□申卜：□□□
Crack-making on… -shēn: Pray (for) rain…
(Lì I)
202
(1) 己卯貞：又𤽒大甲、且（祖）乙、父丁𤽒。
(2) □□貞：□酔□□□汼。
(1) On jǐmǎo (day 16), divined: Offer… Dà Jiǎ, Zǔ Yǐ, Father Dīng…
(2) …, divined: … offer the X sacrifice… the jǐ.  
(Lì II)

203
(1) 自大乙至于父日（丁）。
(2) 先汼伐。
(3) 𤽒卯用牛。
(1) (Sacrifice to the ancestors) from Dà Yǐ down to Father Sun (Dīng).
(2) First perform the jǐ and fā sacrifices.
(3) … -mǎo, use cattle.
(Lì II)

204
乙卯貞：𢝑往𢝑于河。
On yǐmǎo (day 52), divined: Join to go to make a register for Hé.
(Lì II)

205
(1) 辛亥：咸酔又十牢，[于]辛酉酔十𤽒羊、十豚。
(2) 弊。
(1) On xīnhài (day 48): Completely perform the yǒu sacrifice, offering ten penned cattle, [and on] xīnyǒu (day 58), perform the yǒu sacrifice (with) ten… ovicaprids and ten suckling pigs.
(2) (We) will not.
(Nameless group)

206
□□□。
…
(Unassigned)

207
𤽒寅𤽒羊卯𤽒。
… -yín… ovicaprids, splitting…
(Unassigned)

---

16 See Jiang Yubin 2015, p. 87–92, for further discussion of this word and graph (also for CZN 203 & 250).
208
(1)壬寅卜：[雲]□。
(2)□。
(1) Crack-making on rényín (day 39), [it should be that]…
(2) …
(Lì II)

209
(1)己未貞：其□[關]（关）□。三
(2)□。
(1) On jǐwèi (day 56), divined: It may be that… [X]… #3
(2) …
(Lì II)

210
(1) □王曰（曰）祀，[雚]□。
(2)□其雚，其遘又□，王受又＝（有祐）。
(1) … the king commanded (that there be) a sacrifice, [performing the guàn sacrifice]…
(2) … if (we) perform the guàn sacrifice, (we) may meet with blessings17… the king will receive abundant blessings.
(Nameless group)

211
乙未卜：丙申易（晹）日。允易（晹）日，允。
Crack-making on yǐwèi (day 32): On bǐngshēn (day 33), clouds will cover the sun.
Indeed, clouds covered the sun, indeed.
(Lì I)

212
(1)□才（在）衣，十月卜。
(2)丁酉貞：王乍（作）三白（師），又（右）中又（左）。二
(3)辛亥貞：王拜。才（在）且（祖）乙宗卜。
(4)辛未卜：又于出日。 二
(1) … at Yī, crack-making in the tenth month.
(2) On dīngyòu (day 34), divined: The king will establish three armies—(armies of the) right, center, and right (=left). #2
(3) On xǐnhài (day 48), divined: The king will pray. Crack-making at the tablet of Zǔ Yī.
(4) Crack-making on xǐnwèi (day 8): Make an offering to the setting sun. #2
(Lì I)

17 See Sun Yabing 2010.
(1) On ｒｅｎｓｈｅｎ (day 9), divined: … X

(2) Pray for rain to Ｈｅ, praying (with the sacrifice of) three penned ovisaprids and the drowning of five cattle.

(Li II)

(1) Crack-making on... The king may [perform the ｙｉ ritual]...

(Nameless group)

[See 126] (1) Crack-making on ｊｉａｃｈｅｎ (day 41): If (we) perform the ｔｕｏ dismemberment sacrifice... [receive in sacrifice]...

(2) Two pots.

(3) Three pots. Use this.

(4)...

(Nameless group)

[For joined inscriptions CZN 126 + CZN 215, see 126]

216

[癸巳]卜: 旬亡国。

Crack-making on ｇｕｉｓｉ (day 30), divined: [In the next ten days] there will be no disaster.

(Nameless group)

217

其往。

... may go...

(Nameless group)

---

18 Wang Ziyang argues that this graph writes Yuè 逹, which is normally written with forms closer to 𨊛; see Wang Ziyang 2012a.
As gui day meets with jiā day, perform the yǒu sacrifice.
(Nameless group)

… jiǎ…
(Unassigned)

… jiāzǐ (day 1)…
(Unassigned)

(1) (If we offer sacrifice to) Gōng, there will be no harm.
(2) It will not rain.
(3) It may rain.
(Nameless group)

(1) On jǐ [-yǒu] (day 46)… #1
(2) … may pray for the grain (harvest)… #1
(3) #3
(Lì II)

… if (the spirits) [should] receive (their) sacrifices.
(Lì II)

---

19 The standardized graph presented here is notably different from the graph presented here; the top of the graph used in the original has only one dot, rather than two, per side, and, as far as I can determine, is not otherwise attested in this form.
224
(1) 小示其羊。三
(2) ‡ 其羊。
(1) (Sacrifice to) the Lesser Ancestors perhaps an ovicaprid. #3
(2) … perhaps an ovicaprid.
(Unassigned)

225
(1) 戊寅貞: 王往□。
(2) 貞: 王往田亡[弋]。
(3) —
(1) On wùyín (day 15), divined: (If) the king goes… #1
(2) Divined: (If) the king goes hunting, there will be no [harm].
(3) #1
(Li II)

226
(1) [癸]□[貞: 旬亡囚]。
(2) 癸卯貞: 旬亡囚。
(1) [On guǐ-]… [divined: In the next ten days there will be no disaster].
(2) On guǐmào (day 40), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Nameless group)

227
其彝。
(We) may perform the yí ceremony.
(Li II)
228
(1)己酉□: 召方□。
(2)己酉卜: 其□□□[召]□。 三
(3) 弁□□人。
(4)丙辰□: 于□告□□□役（疫）。 三
(1) … on jīyǒu (day 46): The Shào [-fāng]…
(2) Crack-making on jīyǒu (day 46): (We) may raise (=conscript) people… [the Shào]… #3
(3) (We) will not raise (=conscript) people.
(4) On bīngchén (day 53), divined: To… report… plague.20
(Li II)

229
(1) □□[貞]: 岳□。 三
(1) Divined on…: Yuè…
(Li II)
[Joined inscriptions: CZN 229 + Heji 33289]21
(1) □酉貞: 爲禾于岳。 三
(2) □□[貞]: 岳□。 三
(1) Divined on … -yǒu: Pray for grain to Yuè.
(2) Divined on…: Yuè…
(Li II)

230
□[王]受又＝（有祐）。 … [the king] will receive abundant blessings. 三
(Nameless group)

231
辛酉卜: 其□。
Crack-making on xīnyǒu (day 58): Perhaps…
(Nameless group)

20 The editors of Cunzhong cunnan transcribe the last graph of (4) as a graph consisting of the component 永 above the component 亼, without giving any discussion of its meaning (CZN p. 672). I follow Liu Zhao here in instead transcribing it as the graph yì 役, understood as being used to write the word yì 疫 ‘plague’ (Liu Zhao 2015, p. 55–56). The structure of the graph above is [彳+人+亼], and Liu Zhao makes a convincing argument that it is a variant of the graph used in CZN 363 written with the structure [彳+人+又], each of which, along with a variety of other instances from other corpora, can be reasonably transcribed 役 (Liu Zhao 2015, p. 33–38).

21 I follow Liu Ying 2012b on this joining.
232
(1) 田，倉翌日。
(2) [雨]。
(1) … hunting, it should be the next day…
(2) … [rain].
(Nameless group)

233
(1) 辛卯卜：今夕。
(2) □卯□帚（婦）好。
(1) Crack-making on xǐnǎo (day 28): Tonight… #3 #4
(2) … -mǎo… Fù Hǎo.
(Lì I)

234
(1) 河尞[二]。
(2) 河尞五。
(3) 河[寮]十五。
(1) (To) Hé, perform the liǎo burning sacrifice [(with) two (victims)].
(2) (To) Hé, perform the liǎo burning sacrifice (with) five (victims).
(3) (To) Hé, [perform the liǎo burning sacrifice] (with) fifteen (victims).
(Lì II)

235
其又大□。二
There may be a great… #2
(Lì II)

236
(1) 癸□□：□□[牢]。一
(2) [癸]未卜：卯□□。
(1) … on guī-…: Perform the liǎo burning sacrifice… [penned cattle]. #1
(2) Crack-making on [guī-] wèi (day 20): (For) the splitting sacrifice, swine should be (used).
(Lì I)
We should set fire to the foothills of Hán (in order to) catch (game). This will please the king.

(2) (We) should hunt at Yóu (in order to) catch (game). This will please the king.

(3) (We) should set fire to the foothills of Dà (in order to) catch (game)...

(4) To Yi.

(5) Crack-making on rénchén (day 29): If the king hunts, he will not meet with rain. Auspicious.

(6) (He) may [meet with]...

(7) (As for) this, it indeed rained.

(8) Auspicious.

(Nameless group)
(1) 戊申□：王[令]□□□□。
(2) 戊申貞：王令□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
243
(1) 乙亥卜：王□。一
(2) 一 一
(1) Crack-making on yi hài (day 12): The king… #1
(2) #1 #1
(Lì II)

244
戊戌卜：王其逐兕，□，弗□。
Crack-making on wù xū (day 47): If the king pursues a rhinoceros, he will catch it; he did not catch it.
(Lì I)

245
(1) 庚□。
(2) 墅沚戓 (啓)。用，若。
(3) 辛卯卜：告于丁方。
(4) 於示方。
(5) 辛卯貞：□令□□□正。
(1) Gēng…
(2) It should be that Zhǐ Guó opens (begins the attack). (To be) used, (this was) approved.
(3) Crack-making on xīnmào (day 28): Report (about) the fāng to Dīng.
(4) To the Great Ancestors (report about) the fāng.
(5) On xīnmào (day 28), divined:… order… to undertake… to campaign.
(Lì I)

246
(1) 癸丑貞：甸王囚。
(2) 癸亥貞：甸王囚。
(3) 癸酉貞：甸王囚。
(4) [癸□□貞：甸王囚]。
(1) On guīchòu (day 50), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(2) On guīhài (day 60), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(3) On guīyóu (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(4) On [guī-] …, [divined: In the next ten days there will be no disaster].
(Lì II)

23 Heji 33098 could perhaps be joined with this piece (see Sun Yabing 2012b).
247
(1) 一牢。
(2) 二牢。
(3) 三牢。
(4) 甲戌貞: 又伐于小乙。
(5) …
(Lì II)

248
(1) [豊]乡。
(2) 壬戌: 大乙戦（狩）。
(3) 弜戦（狩）上甲。
(4) [其]□。
(1) (We) should perform the róng sacrifice.
(2) Rénxū (day 59): (To) Dà Yǐ perform the hunting ritual.
(3) (We) will not perform the hunting ritual to Shàng Jiǎ.
(4) (We) may…
(Lì II)

249
□□卜]: 今日辛，王其田，[湄]日□。
[Crack-making on] …: Today, a xīn day, if the king hunts, [for the entire] day…
(Nameless group)

250
(1) 弼窱。
(2) 甲午卜貞: 其戔又歳自上甲。
(3) 弼卲（祀）又。
(1) (We) will not perform the hosting ritual.
(2) Crack-making on jiăwǔ (day 31), divined: (We) may perform the jī sacrifice and offer the suì sacrifice (to the ancestors starting) from Shàng Jiǎ.
(3) (We) will not make a sacrifice in offering.
(Lì II)

---

24 See note under CZN 202.
251
(1) [用]。一
(2) 辛已卜：辛雨。不。
(3) 用。一
(1) … [(to be) used]. #1
(2) Crack-making on xīnsì (day 18): Pray for rain. Do not (pray for rain).
(3) (To be) used. #1
(Li I)

252
(1) [令]。
(2) 三
(1) … [order]…
(2) #3
(Unassigned)

253
其[牢]。
Perhaps (sacrifice) a penned bovine.
(Unassigned)

254
吉。
Auspicious.
(Nameless group)

255
勿勿。一
Do not (use) a mottled (sacrificial animal). #1
(Nameless group)

256
[丙寅]。
[On bīngyín (day 3)]…
(Li II)

257
又岁[牢]，易（暅）日，兹不用。
… offer the suì sacrifice… [penned bovine]; clouds will cover the sun. Do not use this.
(Li I)
258
牛。
... cattle.
(Li II)

259
(1) 其。二
(2) 壬午卜：其祼于甲, 卯牛。二
(3) 乙酉卜：其祼于龺。一
(4) 一
(1) (We) may… #2
(2) Crack-making on rénwǔ (day 19): (We) may perform the guàn sacrifice (to pacify) the flooding, to Shàng Jià, splitting a head of cattle. #2
(3) Crack-making on yīyǒu (day 22): (We) may perform the yì sacrifice to pacify the flooding. #1
(4) #1
(Li II)

260
(1) 又牝, 杳羊（駝）。
(2) 杳物。
(1) In offering a cow, it should be a reddish bovine.
(2) It should be a mottled bovine.
(Nameless group)

261
(1) 丙。一
(2) 弔㠯。
(1) On bǐng… #1
(2) Do not use.
(Nameless group)

262
吉。
Auspicious.
(Nameless group)

263
,... divined: Qín [will attack]… in the northern lands.
(Li II)
264
(1) 庚辰卜：六[示]□。三
(2) □廿示—[牛]□。
(1) Crack-making on gēngchén (day 17): The six [ancestors]… #3
(2) … the Twenty Ancestors (sacrifice) one [head of cattle]…
(Unassigned)

265
隹卒□。二
It should be Qín… #2
(Lì II)

266
□[亥]貞：又□。
On… [-hài], divined: Offer…
(Lì II)

267
壬子卜：才（在）□□。一
Crack-making on rénzǐ (day 49):… at X… #1
(Lì II)

268
(1) 癸酉貞：旬亡□。三
(2) 癸未貞：旬亡□。三
(3) [癸]□貞：旬亡□。
(4) 三
(1) On guīyǒu (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster. #3
(2) On guīwèi (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster. #3
(3) On [guī-]…, divined: In the next ten days there will be no disaster.
(4) #3
(Lì II)

269
(1) □[未卜]: 日。
(2) 乙未卜：王步丁酉易（晹）日。三
(3) 丙申□：不雨。
(1) [Crack-making on]… [-wèi]:… sun.
(2) Crack-making on yīwèi (day 32): The king will walk (=set out) on dīngyǒu (day 34) and clouds will cover the sun. #3
(3) … on bǐngshēn (day 33): It will not rain.
(Lì I)
270
(1) 牢□。吉。
(2) 王□。
Penned cattle… Auspicious.
(2) The king will perform the hosting ritual.
(Nameless group)

271
(1) 卯一□。 
(2) 二牛。 
(3) 三牛。 
(4) 五牛。 
(1) Split one… 
(2) Two cattle. 
(3) Three cattle. 
(4) … [five cattle]. 
(Nameless group)

272
(1) 劝田其每。 
(2) 王□□□□□□□□□。 
(1) (We) should not hunt; there may be regret. 
(2) … (if) [the king] should (at) Gōng [hunt] and inspect, there will be no harm. 
(Nameless group)

273
□卯卜：習□。 
Crack-making on… [-mào]: Return to the X-tortoise… 
(Nameless group)

274
(1) 于來□。 
(2) □□□□□□□□□□。 
(1) On the coming [day]… 
(2) … [the coming] day jǐ. 
(Nameless group)

275
(1) 丁□。 
(2) □三小□。 
(1) On dīng [-wèi] (day 44)… 
(2) … three small penned ovicaprids. 
(Nameless group)
276
(1) 己□。一
(2) 己丑卜：不雨。一
(3) 其雨。
(4) 一
(5) 一
(1) Jǐ… #1
(2) Crack-making on jīchōu (day 26): It will not rain. #1
(3) It may rain.
(4) #1
(5) #1
(Lì I)

277
(1) 父[辛]于來日辛卯□，又正。
(2) 吉。
(1) …Father [Xīn] on the coming day xīnmǎo (day 28) perform the yòu sacrifice; which will be correct.
(2) Auspicious.
(Nameless group)

278
(1) 雨。一
(2) 雨。一
(1) It will rain. #1
(2) It will rain. #1
(Nameless group)

279
(1) 癸□[貞：旬亡□]。
(2) 癸亥貞：旬亡□。
(3) 癸酉貞：旬亡□。
(4) 癸未貞：旬亡□。
(5) [癸巳]貞：旬亡□。
(1) On guǐ…, [divined: In the next ten days there will be no disaster].
(2) On guīhài (day 60), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(3) On guīyōu (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(4) On guīwèi (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(5) [On guīsī] (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Lì group)
(1) 弗[每]。
(2) □其于宫，□[日]亡爻，衍（倲）王。
(1) (We) will not [regret].
(2) If… hunts at Gōng, … day there will be no harm. This will please the king.
(Nameless group)

□。二
… #2
(Unassigned)

(1) 木□。
(2) 丁酉卜：寘目，小雨。
(3) 丁□□□：[寘][weather]小□。
(1) … [Mù]…
(2) Crack-making on dīngyōu (day 34): Perform the liǎo ritual to Mù; there will be light rain.
(3) … on dīng [-yōu] (day 34): [Perform the liǎo ritual to X; there will be light…
(Lì I)

于己宗。
At the tablet of Jǐ.
(Lì II)

(1) 癸□貞：[旬]亡□。
(2) 癸亥貞：旬亡□。
(1) On guǐ…, divined: [In the next ten days] there will be no [disaster].
(2) On guǐhài (day 60), divined: In the next ten days there will be no disaster.
(Nameless group)

吉。
Auspicious.
(Nameless group)

□田亡[戈]。
… hunts, there will be no [harm].
(Lì II)
丁丑□。 二
On dīngchòu (day 14)… #2
(Lì II)

乙未卜：伐□。
Crack-making on yīwèi (day 32): Attack…
(Shī group)

乙未卜：伐□。
Crack-making on yīwèi (day 32): Attack…
(Shī group)

戊午乞骨一。
(1) On wǔwǔ (day 55), received one scapula.
(2) … follow Dōng, there will be no harm.
(Lì II)

其祝其興□。
… may invoke and may perform the xīng ritual…
(Lì II)

乙未卜：伐□。
Crack-making on yīwèi (day 32): Attack…
(Shī group)

其□。
If…
(Unassigned)

己□□。
(1) … Náo will exterminate (or "perform the jiǎn ritual"?).
(2) … the king will not order…
(Nameless group)

貞：□。
[Divined]: Order…
(Lì II)
294
(1) 壬寅卜：歳彘于匕（妣）癸。用□。
(2) 冏（？）王禾。
(1) Crack-making on rényín (day 39), Suī-sacrifice swine to Ancestress Guǐ. Use a prisoner (in sacrifice).
(2) X will have grain.
(Wǔ group)

295
(1) 戊戍卜：雍受牛。不允。
(2) 二
(1) Crack-making on wùxū (day 35): Yong will receive cattle (=will successfully raise a year's worth of cattle). (This was) not indeed (the case). #1
(2) #2
(Wǔ group)

296
(1) 丁未卜貞：豕監彘。允彘。
(2) 丁未卜貞：我亡□。
(3) [丁]未卜貞：[金]注彘。十二月。
(4) 庚申貞：□。
(1) Crack-making on dīngwèi (day 44), divined: X will perform the jiān sacrifice (with) swine. Indeed (he used) swine.
(2) Crack-making on dīngwèi (day 44), divined: We will not have…
(3) Crack-making on [dīng-] wèi (day 44), divined: Jin will perform the zhù sacrifice (with) swine. Twelfth month.
(4) On gēngshēn (day 57), divined:…
(Shī group)

297
(1) 匕（妣）辛、入乙。
(2) 匕（妣）戊、入乙。
(3) 关己、匕（妣）丁。
(4) 二 三
(5) 二 三
(1) Ancestress Xin and Rù Yǐ.
(2) Ancestress Wǔ and Rù Yǐ.
(3) X Ji26 and Ancestress Dīng.
(4) #2 #3
(5) #2 #2
(Wǔ group)

25 CZN 486 could perhaps be added to this inscription; see Zhao Peng 2012.
26 This is the first appearance of this ancestral title in the inscrptional record.
298
(1) 二
(2) 三
(1) #2
(2) #3
(Period I)

299
(1) 戊午卜：尞目卦雨。三
(2) 己□□□。一
(3) 庚申卜：□□□。三
(4) 三 三 三
(5) 三
(1) Crack-making on wùwǔ (day 55): Offer the liǎo sacrifice to Mù to pray for rain. #3
(2) … jǐ… pray… #1
(3) Crack-making on gēngshēn (day 57): X… #3
(4) #1 #3 #3
(5) #3
(Wǔ group)

300
丁□。一
On dīng… #1
(Unassigned)

301
庚□。一
On gēng… #1
(Unassigned)

302
(1) [丁亥卜：戊子雨。
(2) 戊申卜：不采（=悉=失？）眾。
(1) Crack-making on dīnghài (day 24): On wùzǐ (day 25), it will rain.
(2) Crack-making on wūshēn (day 15): (We) will not lose the zhòng (masses).
(Shī group)

27 This is a difficult character to interpret. Following Chen Jian 2007 (pp. 372–378), I tentatively interpret this graph as 釆, which is used as the graph xī 悉 (Old Chinese *sit) which is used to write the word shī 失 ‘to lose’ (Old Chinese *lit). This seems to be the best solution, and it is the only one of which I am aware that fits the phonological evidence. A variety of other suggestions have also been suggested; see, among others, Fu Qiang 2014 and Yu Xingwu 1996, pp. 1837–1838.
303
[Unassigned]

304
旬亡凶。
... in the next ten days there will be no disaster.
(Shī group)

305
(1) 壬改（啓）。
(2) 巳卜： 乙未不雨。
(1) … yīn… will open.
(2) Crack-making on guīsì (day 30): On yīwèi (day 32), it will not rain.
(Shī group)

306
(1) 巫三羌。不。
(2) 二
(1) …(to) the wū (sacrifice) three Qiāng. Do not.
(2) #2
(Shī group)

307
□戌卜： 伐。
Crack-making on -xū: … attack/dismember…
(Period I)

308
(1) 庚申卜： 朿目，步于且（祖）庚牢。 一 二
(2) 巳卜： 。
Crack-making on gēngshēn (day 57): Perform the cì ceremony to Mù and the stepping ceremony to Zǔ Gēng, (sacrificing) a penned bovine. #1 #2
(2) Crack-making…
(Wǔ group)

309
夷。 四
It should be that… #4
(Period I)
310
(1) 甲辰卜：叒叒余，王受又。
(2) 叨余叒叒[又]叨。
(1) Crack-making on jǐchén (day 41): If ??? me, the king will receive blessings.
(2) … me ??? … [blessings]…
(Period I)

311
己卯卜：□□于匕（妣）戊，□三牛。  
Crack-making on jǐmǎo (day 16): … to Ancestress Wù offer three cattle.  
(Wǔ group)

312
癸巳旬□才（在）□。  
On guǐsì (day 30): In the next ten days… at… #1  
(Lì I)

313
壬午卜：医不□。  
Crack-making on rénwǔ (day 19): Yi will not become ill. #1  
(Lì I)

314
(1) 甲卯卜：□。  
(2) [卯]。  
(3) 糸。  
(1) Crack-making on jǐmào (day 16): …  
(2) [mào]。  
(3) Mi.  
(Unassigned)

315
(1) 甲卯卜：舞雨。  
(2)  
(1) Crack-making on jǐmào (day 16): Dance for rain. #3  
(2) #1  
(Lì I)
(1) 克制撈，扶：屯子豕豕。一 二
(2) 丁成□
(3) 甲子卜，扶：夕酒魯甲宰。一
(4) □(子)卜，[扶]：三卜。□用□。一

(1) Crack-making on jiùwèi (day 56), Fú (divined): Make an offering to Zǐ Jǐ29 (=Xiào Jǐ 孝己?) of a pig. #1 #2
(2) … rén [-xū] (day 59)…
(3) Crack-making on jiǎzǐ (day 1), Fú (divined): In the evening perform the yōu sacrifice to Yáng Jiǎ (sacrificing) a penned ovicaprid. #1
(4) Crack-making on… [-žǐ], [Fú] (divined): (Use) the third crack. ??? use… #1

(Shǐ group)

[Joined inscriptions CZN 316 + CZN 353]30
(1) 克制撈，扶：屯子豕豕。一 二
(2) 丁成卜，扶：令□（祀）□子□。二
(3) 甲子卜，扶：夕酒魯甲宰。一
(4) □(子)卜，[扶]：三卜。□用□。二

(1) Crack-making on jiùwèi (day 56), Fú (divined): Make an offering to Zǐ Jǐ (=Xiào Jǐ 孝己?) of a pig. #1 #2
(2) Crack-making on rénxū (day 59), Fú (divined): (The king) orders that a sacrifice… Zǐ… #2
(3) Crack-making on jiǎzǐ (day 1), Fú (divined): In the evening perform the yōu sacrifice to Yáng Jiǎ (sacrificing) a penned ovicaprid. #1
(4) Crack-making on… [-žǐ], [Fú] (divined): (Use) the third crack. ??? use… #1

(Shǐ group)

28 This transcription is informed by the discussion in Zhao Peng 2011.
29 This is the first appearance of this title in the inscripational record.
30 For these joined inscriptions, I follow Li Aihui 2013a.
317
(1) [乙]亥[易（暦）]日。 一
(2) 甲□卜：□人□□（隠/鱠）□。 一
(3) 乙酉□。 一
(4) 戊戌貞：□□（□□□□）□。 一
(5) □□卜：丁□。 一
(6) □□卜：癸卯□□且（祖）乙，□□□□。
(7) 辛□。
(8) 乙□卜：木□。
(9) □亥□。
(1) On [yī]-hài (day 12), [clouds will cover] the sun. #1
(2) Crack-making on jiǎ- …: … people… vegetables… #1
(3) On yīyōu (day 22)…
(4) On wùxū (day 35), divined: … X will encounter disaster. #1
(5) Crack-making on…: dīng… #1
(6) Crack-making on…: guǐmào (day 40)… Zǔ Yi, offer…
(7) On xīn-…
(8) Crack-making on yǐ-…: Mù…
(9) …-hài…
(Shī group)
Crack-making on [guǐ]-mǎo (day 40): Perform the huáng sacrifice… #1
(2) Crack-making on jǐwèi (day 56):… Nán… two cattle. #2
(3) Make an offering to Nán Gēng of a penned bovine. #3
(4) Crack-making on guīhài (day 60): Make an offering… Zhǐ (with) seven… penned cattle. #3
(5) Crack-making on jǐsì (day 6): Make an offering…
(6) … on [jǐ]-sì (day 6):… great… two penned cattle. #3
(7) Make an offering… seven… one head of cattle…
(Shī group)

Lin Yun transcribes this graph as 酌.
Wang Ziyang transcribes this graph (戉), as well as the graph composed of 戉 (see below) as 戉 (Wang Ziyang 2011); see also Wang Ning 2010 and Wang Jiajin 2010a and 2010b.
I follow Sun Yabing 2012a in the order of this transcription.
bringing in Guó and Xíng. On jǐsì (day 6), Gān came and ???.

(2) (We) will not completely (???)… #3

(3) On wǔchén (day 5): Open…

(4) It will not open. #1

(5) Crack-making on xīnwèi (day 8): On xīn (today), decapitate (?) tún-victims. Do not.

(6) Crack-making on xīn- [wèi] (day 8): Today, xīn, decapitate tún-victims.

(7) On rén (day 9), decapitate tún-victims. Do not. #3

(8) Crack-making on xīnwèi (day 8): On guǐ (day 10). #1

(9) [Crack-making on] xīnwèi (day 8): Decapitate tún-victims… (to) Shàng Jiǎ, Dà Yī, Dà Dīng, Dà Jiā, and Zǔ Yī. #3

(10) Crack-making on xīnwèi (day 8): To the Nine Ancestors, decapitate tún-victims. Do not. #3

(11) Crack-making on guīyǒu (day 10): (We will) go to the temple of Shàng Jīa to decapitate tún-victims. (To be) used, on jiǎxū (day 11). Perform the X sacrifice (to) Shàng Jīa, the Y sacrifice (to) Dà Yī, the guāng sacrifice to Dà Dīng, the zhēng sacrifice to Dà Jīa, and the… to Zǔ Yī. #3

(12) Crack-making on guīyǒu (day 10): (We will) go to the tablet (of Shàng Jīa) to decapitate tún-victims.

(13) Crack-making on yīhài (day 12):… five twenty-five, five Ancestors twenty-six, four Ancestors … three Ancestors [three], four Ancestors two nine… (???)

(Shī group)

320
壬戌卜： 取（執）□二月。旬又九日庚辰，□告目□□十七□。
Crack-making on rénxū (day 59): X will attack… Second month. On the nineteenth day, gēngchén (day 17), … reported (that we) took seventeen Y prisoners.
(Wū group)

321
弜又伐。
(We) will not offer the fá sacrifice.
(Lì II)

322
□巳：子宋祫。  一
On -sì: (for) Zǐ Sòng perform the zuǒ and X (???) ceremonies.
(Shī group)

323
一
#2
(Unassigned)
Crack-making on dīngwèi (day 44): [It will rain]. The next gēng day (day 47)... #1 (Period I)

(1) — — — — —
(2) 二
(1) #1 #1 #1 #1 #1
(2) #2
(Unassigned)

Crack-making on dīngwèi (day 44): Make an offering to Yuè to pray for the grain (harvest).
(2) Crack-making on dīngwèi (day 44): When it comes to the evening it will rain.
(3) Crack-making on gēngxū (day 47): Make an offering to Yuè to pray for the grain (harvest).
(4) Crack-making on gēngxū (day 47): Perform the wū sacrifice to Dì with one ovicaprid and one dog.
(5) Crack-making on xīnhài (day 48): (From) rén (day 49) until guǐ (day 50) it will rain.
(Lì I)

Crack-making on yīmāo (day 52), divined: My illness... [X (a person's name)].
(2) Crack-making on yīmāo (day 52): Perform the exorcism ritual for Fù Yú to Ancestress... #1 #2
(Wǔ group)

This is the first appearance of this name in the inscriptive record.
乙卯卜貞: "又，其用三牛。"
(2) 己。
(3) 乙酉。
(4) 未貞。
(1) Crack-making on yīmáo (day 52), divined: In making an offering, (we) should perhaps use three cattle.
(2) Jī.
(3) Yīyǒu (day 22).
(4) On wèi, divined: ???
(Shǐ group)

四 五 六
#4 #5 #6
(Unassigned)

其于甲申[改]白豕。
On jiāshēn (day 21), (we) should perhaps perform the shǐ sacrifice with a white pig.
(Shǐ group)

甲
Jiā
(Unassigned)

二
#2
(Unassigned)

38 This may instead be the crack number qi 七 ‘#7’ (For this interpretation, see CZN p. 697).
39 This inscription can perhaps be joined with CZN 454; see Jiang Yubin 2012.
333
(1) □□卜：一二
(2) 丁巳卜：一二三
(3) 丁巳卜：一二三
(4) 丁巳卜：一二
(5) 丁巳卜：一二三
(1) Crack-making on...: #1 #2
(2) Crack-making on dǐngsi (day 54): #1 #2 #3
(3) Crack-making on dǐngsi (day 54): #1 #2 #3
(4) Crack-making on dǐngsi (day 54): #1 #2
(5) Crack-making on dǐngsi (day 54): #1 #2 #3
(Wǔ group)

334
(1) ［禾…于宗自（阜）。用。丁亥。
(2) 丁吕（阜）□。
(1) … [grain (harvest)] at the platform of the ancestral tablet. (To be) used. Dīnhài (day 24).
(2) … platform…
(Unassigned)

335
辛未貞：亡壬小牢千 ноя四爵。一
On xīnwèi (day 8), divined: (To) the gone (???) rén\(^{40}\) (sacrifice) a small penned bovine, one thousand boars, and four ewers (or: 1000 small penned cattle, four boars, and (?) a ewer). #1
(Wǔ group)

336
(1) 庚辰卜：□。三
(2) 岁□。
(1) Crack-making on gēngchén (day 17):… #3
(2) … the sui sacrifice…
(Wǔ group)

\(^{40}\) The phrase 亡+stem appears only to appear in HJ19811, in the phrase 戊寅卜，亡壬囲.
337
(1) 乙卯卜: 钺子匿于父丙羊。
(2) □□卜贞□
(1) Crack-making on yǐmāo (day 52): Perform the exorcism ritual for Zǐ Ni to Father Bing with an ovicaprid.
(2) Crack-making… divined…

[Joined inscriptions CZN 337 + CZN 389]42
(1) 乙卯卜: 钺子匿于父丙羊。
(2) 乙卯卜真：帚（婦）娶又，弗姱（艱）。 一
(3) □□□又□。
(1) Crack-making on yǐmāo (day 52): Perform the exorcism ritual for Zǐ Ni to Father Bing with an ovicaprid.
(2) Crack-making on yǐmāo (day 52), divined: (If we to) Fù X make an offering, there will be no calamity. #1
(3) …Răn… make an offering…
(Wǔ group)

338
(1) 癸丑卜：于匕（她）癸。
(2) 丁卯卜：夷□。五
(3) 甲戌卜：至于丁。用。一 二
(4) 一
(5) 二
(6) 三
(1) Crack-making on guīchōu (day 50): To Ancestress Guī.
(2) Crack-making on dīngmào (day 4): It should be that… #5
(3) Crack-making on jīăxŭ (day 11): Up until dīng. (To be) used. #1 #2
(4) #1
(5) #2
(6) #3
(Wǔ group)

---

41 This is the first appearance of this personal name in the inscriptive record.
42 I follow Liu Yiman 2011b, p. 11–12 on this joining.
339
(1) 一
(2) 一
(3) 一
(1) #1
(2) #1
(3) #1
(Unassigned)

340
(1) 甲午卜：庚子十牢。用。昃雨，妹🧥日啟（啟）。 一
(2) 甲午卜：十牢。 一 二
(3) 辛丑卜：丼（井）匄母，夙畀。 一
(4) 不其畀。 一
(5) 辛丑□。 一
(6) [辛]□。 一
(7) 一 二
(8) 一 二

(1) Crack-making on jiǎwǔ (day 31): On gēngzǐ (day 37), (sacrifice) ten penned cattle. (To be) used. In the afternoon it rained; in the late afternoon it did not open (the sky did not clear). #1
(2) Crack-making on jiǎwǔ (day 31): (Sacrifice) ten penned ovicaprids. #1 #2
(3) Crack-making on xīnchōu (day 38): (When we) request a consort from Jīng, (they) will offer (her to us) before dawn. #1
(4) (They) will not offer (her). #1
(5) … on xīnchōu (day 38)… #1
(6) … [on xīn-]… #1
(7) #1 #2
(8) #1 #2
(Shǐ group)
(1) Crack-making on *wùchén* (day 5), divined: In Fū there will be no disasters. Seventh month.
(2) Crack-making on *jiāshēn* (day 21): Perform the exorcism ritual (for) Què to Father Yí (sacrificing) one head of cattle. (To be) used. #1
(3) Crack-making on *jiāshēn* (day 21), divined: Què [will not] die. Seventh month. Indeed (he) did not. #5
(4) Crack-making on *dìnghài* (day 24): Make an offering to Dà Yǐ of five penned cattle. On *gēngyín* (day 27). #6
(5) Crack-making on *bǐngshèn* (day 33), divined: Make an offering to Zū Dīng of five penned cattle. (To be) used. On *dīngyōu* (day 34).
(6) Make an offering to Zū Dīng of three penned cattle. Do not.
(7) On *bǐngchén* (day 53), divined: Make an offering to Dà Dīng of five penned cattle. (To be) used. On *dīngsì* (day 54). #1
(8) Crack-making on *jīwèi* (day 56): Make an offering to Dà Gēng of three penned cattle. Do not. #5
(9) On *jīwèi* (day 56), divined: (We) should not make an offering to Dà Gēng. (To be) used. #6
(10) On *xīnyōu* (day 58), divined: Zī Tōng… #1
(11) Crack-making on *xīnyōu* (day 58): In the eleventh month assemble people. #2
(12) Crack-making on *xīnyōu* (day 58): …on… [call?] in the first month assemble [people]. #1 #2
(13) Crack-making on *xīnyōu* (day 58): In the second month assemble people. #1
(14) … on *xīn-*… The king will go out, (which will be) approved. Ninth month. #2 #3
(15) #1 #2
(16) #3

(Shǐ group)
342
(1) 甲申卜貞：雀不囚。允不。 一
(2) 甲申卜貞：雀其囚。不。
(3) 丙戌卜：又彳大丁五牢。六
(4) 庚寅卜鼎（貞）：虫且（祖）辛五牢。用。辛[卯]。一
(5) 庚[甲]
(6) [丙申]卜鼎（貞）：且（祖）丁五牢。丁酉。
(7) 鼎（貞）：三牢且（祖）丁。不。三
(8) 己未卜鼎（貞）：叔（督）弜大庚。用。五
(1) Crack-making on jiāshēn (day 21), divined: Què will not die. Indeed he did not. #1
(2) Crack-making on jiāshēn (day 21), divined: Què may die. He did not.
(3) Crack-making on bìngxū (day 23): Offer the X sacrifice to Dà Dīng with five penned cattle. #6
(4) Crack-making on gēngyín (day 27), divined: Make an offering to Zǔ Xīn of five penned cattle. (To be) used. On xīn- [mǎo] (day 28). #1
(5) Gēng… jiā…
(6) Crack-making on [bǐngshēn (day 33)], divined: (To) Zǔ Dīng (sacrifice) five penned cattle. On dǐngyōu (day 34).
(7) Divined: (Sacrifice) three penned cattle (to) Zǔ Dīng. Do not. #3
(8) Crack-making on jīwèi (day 32), divined: At (some period of time), we should not make an offering to Dà Gēng. (To be) used. #5
(Shī group)

343
癸亥卜：令雀伐羌，罘，雀甾王史（事），不采？（=悉=失？）眾。五
Crack-making on guīhài (day 60): Order Què to attack the Qiāng and the X; Què will manage the king's affairs and not lose the zhòng (masses). #5
(Shī group)

344
(1) □卯鼎（貞）：亡囚。十月。
(2) □[大]虎，□。
(1) On…-mào, divined: There will be no disaster. Tenth month.
(2) … [large] tiger, (we will) catch it in a net.
(Shī group)

345
□。
…
(Unassigned)

346
(1) 泪。
(2) 岳（泪）。
(1) (Received from) X.
(2) … Yuè… X
(Shī group)

347
二
#2
(Unassigned)

348
(1) 二
(2) 三
(1) #2
(2) #3
(Unassigned)

349
(1) 丁酉卜: 步。一
(2) 庚午貞。二二
(3) 三
(4) 一
(5) 一
(1) Crack-making on dīngyōu (day 34): (We will) walk (=set out). #1
(2) On gēngwǔ (day 7), divined. #2 #2
(3) #3
(4) #1
(5) #1
(Period I)
350
(1) 己酉卜：烄 faker。二月。庚用。之夕雨。 一 二
(2) 于翌庚[烄] faker。之夕雨。 一 四
(3) 庚戌卜：筮勿烄。二告。用。
(4) 丙辰卜：雨。今日□。 一

(1) Crack-making on jǐyòu (day 46): Perform the jiào sacrifice with a jǐ-victim. Second month. On gēng (day 47), used. When it came to evening it rained. #1 #2
(2) It should be that next gēng (day 47) (we) [perform the jiào sacrifice] with a jǐ-victim. When it came to evening it rained. #1 #4
(3) Crack-making on gēngxū (day 47): Wait; we should not (yet) perform the jiào sacrifice. Second report. (To be) used.
(4) Crack-making on bǐngchēn (day 53): It will rain. Today… #1
(Wǔ group)

351
(1) 己酉卜：今日步。 二
(2) 于翌日庚戌步。 二
(3) 二

[Joined inscriptions: CZN 351 + CZN 501]#4
(1) 丙午貞：丁未□。 二
(2) 弗步，雨。 二
(3) 丁未貞：于□。
(4) 二
(5) 二
(6) 己酉卜：今日步。 二
(7) 于翌日庚戌步。 二
(8) 二

(Lì II)

(1) On bǐngwǔ (day 43), divined: On dīngwèi (day 44)… #2
(2) (We) should not walk (=set out); it will rain. #2
(3) On dīngwèi (day 44), divined: On…
(4) #2
(5) #2
(6) Crack-making on jǐyòu (day 46): Today (we should) walk (=set out). #2
(7) On the next day, gēngxū (day 47), (we should) walk (=set out). #2
(8) #2
(Lì II)

#4 For this joined inscription, I follow Mo Bofeng 2012a.
352
甲戌卜: 其[午]于父己至□。
Crack-making on jiàxū (day 11): (We) should perhaps perform the exorcism ritual to from Father Jī to…
(Wǔ group)

[Joined inscriptions CZN 352 + CZN 364]#45
(1) 甲戌卜: 其[午]于父己至□。
(2) 甲戌卜: 其來于鼄羊百、辛（駙）牛百、黃璧五。四 五
(3) 王午: 來，其入[臺]直。六
(4) 二 三
(1) Crack-making on jiàxū (day 11): (We) should perhaps perform the exorcism ritual to from Father Jī to…
(2) Crack-making on jiàxū (day 11): We should perhaps bring from Zhū 100 ovicaprids, 100 reddish oxen, and five yellow jade discs.#4 #5
(3) On rènwū (day 19): In bringing (them in) [cont'd from above?], (we) should perhaps put them directly (?) into the tower (?). #6
(4) #2 #3
(Wǔ group)

353
□卜，扶: [令] Subtitle □子□。 二
Crack-making on…, Fú (divined): (The king) [orders] that a sacrifice… Zǐ… #2
(Shī group)

[For joined inscriptions CZN 316 + CZN 353, see 316]

354
壬午卜：烄□。
Crack-making on rènwū (day 19): Perform the jiăo sacrifice…
(Period I)

#45 I follow Jiang Yubin 2012 on the joining of these inscriptions.
#46 Liu Yuan interprets 鼄 here as '進獻、貢納' and rearranges the sentence to 于其來，鼄羊百、牛百、黃[辛]、璧五”; 釋文 interprets 鼄 and 辛 both as placenames (Liu Yuan 2012).
戊卜：雨。二
(1) Crack-making on wù (-shēn, day 45): It will rain. #2
(2) On wù: It will rain. #1

己酉卜: 雨。己酉雨。三
(3) [Crack-making] on wù: It will rain. On jǐyǒu (day 46), it rained. #3

庚戌卜: 奴東，牛三。三
(4) [Crack-making] on gēngxū (day 47): Perform the liǎo burning sacrifice to the East, (sacrificing) three cattle. #3

辛亥卜: 奴起。三
(5) Pray for the grain (harvest) to Jiǎ Dà (=Dà Jiǎ). #1
(6) X. #3
(7) #2 #3
(8) #3
(Wǔ group)

辛亥卜: 亁老隹若。三
(1) [Crack-making] on xīnhài (day 48): X-lǎo will be approved. #3
(2) (He) will not be approved. #3
(3) Crack-making on guīchōu (day 50): (We) should not attack. #3
(4) [Do not]… #3
(Lì II)
357
(1) 丙申卜: 卯𠄺于母戊。 二
(2) 丙申卜: □𠄺于□。 二
(3) 丙申卜: 卯𠄺于匕（妣）辛。 二
(4) □盧豕。
(5) 二 三
(1) Crack-making on bǐngshên (day 33): Perform the exorcism ritual for Xīn to Mother Wǔ. #2
(2) Crack-making on bǐngshên (day 33) … Xīn to… #2
(3) Crack-making on bǐngshên (day 33): Perform the exorcism ritual for Xīn to Ancestress Xīn. #2
(4) … dismember a pig.
(5) #2 #3
(Wǔ group)

358
壬貞: 子□川□。
On rën, divined: Zǐ… flow (???)…
(Unassigned)

359
(1) [癸]□貞: [旬]亡因。
(2) 癸未貞: 旬亡因。 [三]
(3) 癸巳貞: 旬亡因。 三
(4) 癸巳貞: 旬亡因。三
(5) 癸□。 三
(1) On [guǐ-]…, divined: [In the next ten days] there will be no disaster.
(2) On guǐwèi (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster. [#3]
(3) Crack-making on guǐsì (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster. #3
(4) On guǐsì (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster. #3
(5) On guǐ-… #3
(Lì I)
360
(1) [辛]□率□。
(2) 辛丑卜：叀壬烄雨。二
(3) 辛丑卜：叀癸烄雨。二
(4) 乙巳卜：受禾。二
(5) 丙□。一

(1) … [on xīn-]… entirely (or rope?)…
(2) Crack-making on xīnchóu (day 38): It should be on rén (-yín, day 39) that (we) perform the jiǎo sacrifice for rain. #2
(3) Crack-making on xīnchóu (day 38): It should be on guǐ (-mǎo, day 40) that (we) perform the jiǎo sacrifice for rain. #2
(4) Crack-making on yǐsì (day 42): (We) will receive the grain (harvest). #2
(5) …bing…. #1

(Lì I)

361
(1) 乙□□：邗□[妊]□。
(2) 乙卯卜：邗帚（婦）妊于□。二 三
(3) 乙卯卜：叀豕羊。

(1) … on yǐ-… Perform the exorcism ritual for… [Yù]…
(2) Crack-making on yǐmào (day 52): Peform the exorcism ritual for Fù Yù to… #2 #3
(3) Crack-making on yǐmào (day 52): (The sacrifice) should be done with a pig and an ovicaprid.

(Wǔ group)

362
(1) 丁卯矣□。
(2) 丁卯[矣]□。
(3) 篷（網）□。一
(4) 弓□（弓）□。一

(1) On dīngmào (day 4), processed (?)…
(2) On dīngmào (day 4), [processed]…
(3) Net… #1
(4) Bow… #1

(Lì group)
363
(1) 丁巳貞: 其役(疫)于四方，其三犬。三
(2) 其役(疫)，其五十犬。三
(3) 甲子貞: 王令先帯父(关)工。三
(4) [其]
(1) On dīngsì (day 54), divined: If we pacify the plague \(^{47}\) (by sacrificing) to the Four Directions, we should perhaps (sacrifice) three dogs. #3
(2) In pacifying the plague, we should perhaps (sacrifice) fifty dogs. #3
(3) On jiāzǐ (day 1), divined: The king will order Xiān Zāo Fù to pursue and attack the Gōng. #3
(4) [If]...
(Lì II)

364
(1) 甲戌卜: 其來于彘羊百、辛(騂)牛百、黃璧五。 四 五
(2) 壬午: 來，其入[臺]直。六
(3) 三 三
(1) Crack-making on jiāxǔ (day 11): We should perhaps bring from Zhū 100 ovicaprids, 100 reddish oxen, and five yellow jade discs.\(^ {48} \) #4 #5
(2) On rènwǔ (day 19): In bringing (them in) [cont'd from above?], (we) should perhaps put them directly (?) into the tower (?). #6
(3) #2 #3
(Wǔ group)

[For joined inscriptions CZN 352 + CZN 364, see 352]

365
(1) 丁（舌）且（祖）庚亥羊。不。一 二 四
(2) 乙（示）丁（舌）于咸。
(3) 己卯卜: 隼入乙。一 四
(1) In performing the tuō dismemberment sacrifice (to) Zǔ Gēng, (the victim) should be an ovicaprid. (It should) not. #1 #2 #4
(2) From the altar perform the tuō dismemberment sacrifice to all ?? (??). #2
(3) Crack-making on jīmào (day 16): … Rù Yǐ… #1 #4
(Wǔ group)

\(^{47}\) See footnote to CZN 228, above, for an explanation of the transcription and interpretation of the graph transcribed here as yì 役 (疫) ‘plague’. The editors of CZN originally transcribed it as jí 彷, suggesting that it may be the name of a kind of disaster (zāihài 災害; see CZN p. 707).

\(^{48}\) See Han Jiangsu 2013, p. 120.
(1) Crack-making on jiāhài (day 36): On gēngzǐ (day 37), before dusk, perform the liǎo burning sacrifice with one ovicaprid and a pig, completely (performing the ceremony) at Mù, and perform the mǎo splitting sacrifice to [X].
(2) It should be on jiáchén (day 41) that (we) suì-sacrifice a pig to Shí in exorcism. #3
(3) (Sacrifice) swine to Ancestress Yǐ.

(Wǔ group)

[Joined inscriptions CZN 366 + CZN 459]50

(1) (Unassigned)
368
(1) 不雨。一
(2) —
(1) It will not rain. #1
(2) #1
(Lì II)

369
□。
...
(Unassigned)

370
□乞髀骨三。
… received from Gòu (?) three scapulae.
(Lì II)

371
(1) 一 二 三 四 五
(2) □。 一 二 三
(3) 一 二 三
(1) #1 #2 #3 #4 #5
(2) … #1 #2 #3
(3) #1 #2 #3
(Unassigned)

372
(1) □于□。
(2) □[匕（妣）辛□]。
(1) … to…
(2) … [Ancestress Xīn]…
(Unassigned)

373
(1) [丁]□。三
(2) 戊子卜：至壬辰雨。不雨。三
(3) 戊[子]□：今夕□雨。一
(1) … [on dīng]… #3
(2) Crack-making on wùzǐ (day 25): When it comes to rénchén (day 29), it will rain. It will not rain. #3
(3) … on wù- -zǐ (day 25): This evening… rain. #1
(Lì II)
Crack-making on bingshēn (day 33): If the king walks (=sets out), on dīngyōu (day 34), clouds will cover the sun. Second month. #3

(Li I)

375
(1) 庚[受]。 —
(2) 王令束人于[圣]□。 —
(3) 王令敤人圣田于□（祼？）。 —
(1) On gēng… X… #1
(2) The king will order people of Ci to Yòu [to open up (the fields)]… #1
(3) The king will order people of Yòu to open up the fields51 at Guàn (?). #1
(Li II)

376
(1) 丙□。 —
(2) □。 —
(1) On bǐng… #1
(2) At dusk. #1
(Unassigned)

377
(1) 己雨。二
(2) 庚雨。二
(3) 二
(4) 二
(1) On jǐ it will rain. #2
(2) On gēng it will rain. #2
(3) #2
(4) #2
(Li I)

378
丁酉東門□。
On dīngyōu (day 34), (at) the east gate…
(Period I)

51 For kūtián 圣田 ‘open up fields’, see Keightley 2012, p. 322.
Crack-making on… -shēn:… swine  
(Wǔ group)

On gēngxū (day 47), (we) processed (?) and received six scapulae, (from) Gòu.  
(Lì I)

…I carved for the yi ritual on xīṇhài (day 48). #2  
(Lì I)

(1) Crack-making on bīngchén (day 53): On wù (-wǔ, day 55), (sacrifice) an ovicaprid, and to X perform the liǎo sacrifice with a pig. #3

(Period I?)

Crack-making on rén: On chén-day will arrive the fang.  
(Period I?)

… offer… ten days…  
(Bīn group)

---

53 This piece could perhaps be combined with CZN 455; see Jiang Yubin 2012.
54 This piece is perhaps too small to be conclusively identified with a particular group, but I have tentatively assigned it to the Bīn group as it seems to match CZN 455, a Bīn group inscription.
385
(1) 己亥卜： 丙歳甲羊二。
(2) 丑虫乙[馬]二乙我二牡二。
(1) [Crack-making] on jǐhài (day 36): Offer the suì sacrifice… two ovicaprids.
(2) … offer… yǐ, two [horses]… two boars and two rams.
(Wǔ group)

386
□ 𠂎 [妣（妣）]ynch。 … X (?) Ancestress Y…
(Unassigned)

387
(1) 𠂎[易（晹）]日。一
(2) 𠂎[卯]□。
(3) 一
(1) … [clouds will cover] the sun. #1
(2) … mǎo…
(3) #1
(Unassigned)

388
□。
...
(Unassigned)

389
(1) 乙卯□： 归（婦）娶又，弗姬（艱）。一
(2) 𠂎[僦]又□。
(1) … on yínmao (day 52… (If we to) Fù X make an offering, there will be no calamity. #1
(2) …Rǎn… make an offering…
(Wǔ group)

[For joined inscriptions CZN 337 + CZN 389, see 337]

390
(1) 癸[羊]卜： 甲申戊（啓）。三
(2) 不易（晹）日。三
(1) Crack-making on guīwèi (day 20): On jiāshēn (day 21), (the clouds will) open (=break). #3
(2) Clouds will not cover the sun. #3
(Shì group)
辛未乞骨。
On xīnwèi (day 8), (we) received scapulæ… (Li group)

甲辰[舞雨]。三
(1) On jiāchén (day 41)… [dance for rain]… #3
(2) … (Shī group)

乙丑卜：又且（祖）乙。三
Crack-making on yǐchōu (day 2): Make an offering to Zū Yǐ. #3 (Shī group)

弜依。四
(We) wil not yī (?)… #4 (Unassigned)

[壬]辰三。
[On rén] -chén (day 29), three… (Unassigned)

□□[妣][四月]。
… [Ancestress]… [Fourth month]. (Unassigned)
399
[辛]丑卜：壬雨。允雨。
Crack-making on [xīn]-chōu (day 38): On rén (-yín, day 39), it will rain. Indeed it rained. (Lì I)

400
□兄丁□。
… Brother Dīng…
(Shī group)

401
(1) 吉。
(2) 大吉。
(1) Auspicious.
(2) Greatly auspicious.
(Nameless group)

402
(1) 庚戌才（在）夫田，旅□。
(2) □王□。
(3) 大吉。
(1) On gēngxū (day 47), hunting at Fū, the army…
(2) … the king…
(3) Greatly auspicious.
(Nameless group)

403
(1) 今來辛□ OPS[于]□。
(2) 于來辛巳□，受禾。
(1) This coming xīn—pray for the grain (harvest) [to]…
(2) On the coming xǐnsì (day 18), perform the yōu sacrifice; (we) will receive the grain (harvest).
(Nameless group)

404
(1) 癸丑卜：□日亞，五十。
(2) □卜：旬，攸。
(1) Crack-making on guīchōu (day 50): … day fifty yà officials…
(2) Crack-making on…: In the next ten days at Yōu.
(Wǔ group)
405
貞：六月。
Divined: ... sixth month.
(Wǔ group)

406
(1) 庚午卜：王其田，酉翌日辛〇。
(2) 〇。
(3) 〇王其田，酉[翌]〇。
(1) Crack-making on gēngwu (day 7): If the king hunts, it should be on the next day, xīn- ...
(2) ...
(3) ... if the king hunts, it should be on [the next]...
(Nameless group)

407
(1) 牢〇。
(2) 牢又〇。
(1) Penned cattle...
(2) Penned cattle, offer...
(Nameless group)

408
(1) 即宗〇。一
(2) 〇。
(1) ... go to the ancestral tablet... #1
(2) ...
(Lì II)

409
乙酉卜：二䝅〇。
Crack-making on yǐyōu (day 22): Two boars, X (??)...
(Shī group)

410
(1) 辛丑卜貞：王其田亡災（災）。一
(2) 壬寅卜貞：王其田亡災（災）。一
(1) Crack-making on xīnchōu (day 38), divined: If the king hunts there will be no harm. #1
(2) Crack-making on rényín (day 39), divined: If the king hunts there will be no harm. #1
(Nameless group)
411
(1) 申貞: 又□于□(報)乙。不用。
(2) 于□□(報)乙，翌□□□
(1) On… -shēn, divined: Offer the X sacrifice… to Bào Yǐ. Do not use.
(2) … the X and sui sacrifices to Bào Yǐ, and on the next yǐyǒu (day 22), perform the Mi sacrifice.
(Lì II)

412
(1) 故凡(興)不□。 二
(2) □死。
(1) (For) X, perform the exorcism ritual; he will rise (=recover) and not… #2
(2) … die.
(Wǔ group?)

413
□于□.
… to…
(Unassigned)

414
(1) 戌卜：□□于父戊。 三
(2) 壬子卜：余午(□)于且(祖)□
(1) Crack-making on… -xū: Offer… to Father Wù. #3
(2) Crack-making on rénzǐ (day 49): (For) me, perform the exorcism ritual to the ancestors, ten…
(Wù group)

415
(1) 卯酉。
(2) 甲。
(3) 乙未。
(1) Guìyǒu (day 10).
(2) Jià.
(3) Yǐwèi (day 32).
(Unassigned)
(1) To the Mountain, perform the pacification ceremony.
(2) … at Western Yuán, the shǐ will invocate [(in order to pacify) the floods]…

(Nameless group)

417
(1) 庚。二
(2) 弢（裸）。二
(3) [其]寮。
(4) □。
(1) On gēng… #2
(2) (We) will not perform the guàn sacrifice. #2
(3) [(We) may] perform the liǎo sacrifice.
(4) …
(Li II)

418
吉。
Auspicious.
(Nameless group)

419
(1) 二
(2) 二
(3) 一
(1) #2
(2) #2
(3) #1
(Unassigned)

420
(1) □[若]。
(2) □戊家。
(1) … [will be approved].
(2) … the house of Wù.
(Nameless group)

421
□[甲蠱]□。
… [pacify the floods]…
(Unassigned)
422
(1) 己未卜：其左（又）于[孫]□。
(2) 其又于孫，叀□。
(1) Crack-making on jǐwèi (day 56): If (we) make an offering to [Sūn]…
(2) If (we) make an offering to Sūn, it should be…
(Nameless group)

423
□□□□。
... X...
(Unassigned)

424
[吉]。一
[Auspicious]. #1
(Unassigned)

425
(1) [癸]□[貞：旬亡□]。一
(2) 癸酉貞：旬亡□。一
(3) 癸未貞：旬亡□。一
(4) [癸巳貞：旬亡□]。
(1) [On guǐ-]… [divined: In the next ten days there will be no disaster]. #1
(2) On guīyǒu (day 10), divined: In the next ten days there will be no disaster. #1
(3) On guīwèi (day 20), divined: In the next ten days there will be no disaster. #1
(4) [On guīsì (day 30), divined: In the next ten days there will be no disaster].
(Nameless group)

426
丙子卜：□風京□。
Crack-making on bǐngzǐ (day 13):… wind in Jīng…
(L1 I)
42755
(1)  모습。
(2) [癸]丑貞: 禽（禽）,翌日[將]兄丁。
(3) □辰貞: 又□辛二如，卯三[牢]。
(1) … Gòu.
(2) [On guǐ - chóu (day 50), divined: Perform the chóu sacrifice; on the next day [perform the jiàng sacrifice] (to) Brother Dīng.
(3) … -chén, divined: Offer… Xīn two X-victims, splitting three [penned cattle].
(Lí I)
428
(1)  
(2) □巳卜□。
(1) …
(2) Crack-making on… -sì…
(Unassigned)
429
□。 一
… #1
(Unassigned)
430
(1) 更犬自（師）□□每，亡戈。
(2) 弋比□。
(1) It should be that the Quǎn troops… regret, there will be no harm.
(2) (We) will not ally with…
(Nameless group)
431
(1) 小乙歳，更羊（駄）。
(2) 小乙，王更幽牛。
(3) 小乙歳，更黃牛。
(1) (For) Xiǎo Yǐ, in performing the suì sacrifice, (the king) should (use) reddish cattle.
(2) For Xiǎo Yǐ, the king should (use) black cattle.
(3) (For) Xiǎo Yǐ, in performing the suì sacrifice, (the king) should (use) yellow cattle.
(Nameless group)

55 It has been proposed that this piece can be joined with CZN 499, but this does not seem to be the case (see Liu Fenghua 2012; especially the comment by Sun Yabing 孫亞冰 made on September 15, 2012).
庚寅卜：小乙岁，竞于且（祖）乙。

弜竞。兹用。

（1）Crack-making on gēngyín (day 27): (For) Xiǎo Yí perform the suì sacrifice, and perform the jìng sacrifice to Zǔ Yǐ.
（2）(We) will not perform the jìng sacrifice. Use this.

（Nameless group）

□午[于]□。

…wǔ [to]…

(Unassigned)

□辰卜：其□。

Crack-making on…-chén: (We) should perhaps…

(Unassigned)

戊申卜：□。

Crack-making on wūshēn (day 45):…

(Period I)

（1）丁巳卜：其□父己、帝□□。
（2）其□□。
（3）其□父己、帝□□。

（1）Crack-making on dīngsi (day 54): (We) should perhaps [perform the X sacrifice] to Father Jǐ, and to Dì [Jǐ] the Y sacrifice.
（2）(We) should perhaps [perform the X sacrifice]…
（3）(We) should perhaps [perform the X sacrifice] to Father Jǐ, and to Di Jǐ the Y sacrifice.

（Nameless group）

\[56\] This is the first appearance of this ancestral title in the inscriptive record.
[Joined inscriptions CZN 437 + CZN 512] 57

(1) 丁巳卜：其[叅]父己、帝[己]□。
(2) 其[叅]□。
(3) 其[叅]父己、帝己□。
(4) 乙（妣）己歲□□（驪）。
(5) 岁黒□。
(6) 岁黒牛。
(7) 庚□□：乙（妣）庚□□。
(8) 岁小□。
(9) 岁大□。
(10) 岁□。
(11) 其新（新开）于宗。
(12) 其于宗。

(1) Crack-making on dǐngsì (day 54): (We) should perhaps [perform the X sacrifice] to Father Jǐ, and to Di [Jǐ] the Y sacrifice.
(2) (We) should perhaps [perform the X sacrifice]…
(3) (We) should perhaps [perform the X sacrifice] to Father Jǐ, and to Di Jǐ the Y sacrifice.
(4) (For) Ancestress Jǐ, in performing the sui sacrifice, (the victims) should be reddish cattle.
(5) They should be black…
(6) (For) the sui sacrifice, (we) should use cattle.
(7) … on gěng… (For) Ancestress Gěng, [in performing the sui sacrifice], (the victims) should be…
(8) They should be small penned oviscaprids.
(9) They should be large penned cattle.
(10) They should be cattle.
(11) (We) should perhaps perform the qīn sacrifice at the ancestral tablet.
(12) It should perhaps be at the ancestral tablet.

(Nameless group)

438

[甲]□□□[□]丰（封）方□□□□□□。
[On jià]… perform the yǒu sacrifice [to pray]… fēngfāng… to… [I]…

(Huáng group)

For this joining, I follow Mo Bofeng 2012b.
439
(1) 中 之
(2) 己卯贞：王其中中 之
(3) 中
(1) … #2
(2) On jímão (day 16), divined: the king may plant a flag… #2
(3) #2
(Unassigned)

440
(1) 中 之
(2) 中
(1) … #2
(2) #2
(Unassigned)

441
三
#3
(Unassigned)

442
(1) □[辰]贞：中
(2) □□卜：中白母中。二月。
(1) … -chén, divined: …
(2) Crack-making on… White Mother… Second month.
(Period I)

443
(1) 丙子卜：于[于]中。二
(2) 二
(1) Crack-making on bǐngzi (day 13): Perform the liǎo sacrifice [to]… #2
(2) #2
(Lī II)

58 Zhōng 中 here is written with the graph that is usually used to write a title with a meaning along the line of “chief” or “elder”, not the graph that is usually used to write “flag” or “to plant a flag”. However, only the first of these meanings makes sense contextually here, so I have tentatively translated it in this way.
210

444
[貞]。
[Divined].
(Unassigned)

445
不□。一
Do not… #1
(Period I)

446
三
#3
(Unassigned)

447
(1) 癸卯卜：余丩[貞]直。余□。余用。一
(2) 丁巳卜：虫于父已羊十。
(3) [□□卜：虫于□。]
(1) Crack-making on guǐmáo (day 40): While I am offering X and Y, I will Z. I will use (this). #1
(2) Crack-making on dǐngsì (day 54): Make an offering to Father Jī of ten ovicaprids.
(3) Crack-making on… Make an offering to…
(Wǔ group)

448
癸□。
On guǐ…
(Unassigned)

449
(1) 癸酉：旬。三
(2) 癸未：旬。
(3) 癸巳：旬。三
(4) 癸巳：旬。三
(5) 癸卯：旬。二
(6) 癸丑：旬。一
(1) On guǐyǒu (day 10): The next ten days. #3
(2) On guǐwéi (day 20): The next ten days.
(3) On guǐsì (day 30): The next ten days. #3
(4) On guǐsì (day 30): The next ten days. #3
(5) On guǐmáo (day 40): The next ten days. #2
(6) On guǐchōu (day 50): The next ten days. #1
(Unassigned)
戊子卜：雨，壬，丁。 一
Crack-making on 木子 (day 25): It will rain on 人 (chén, day 29) and 彰 (yǒu, day 34). #1
(Unassigned)

癸亥：禾兮, 河、岳。 二
癸亥卜： 弪, 受禾。 二
丙申卜：雨。 二
于巫帝 (禘) 犬、三豕、牛。夕雨。
上甲。 二
河。 二
上甲。 二
河。 二
卜： 辟目 (?), 牲 羊。 二
戊：雨。 二
己卜：雨。 二
庚卜：雨。 二
(1) On 戌亥 (day 60): Perform the exorcism ritual (for) the grain (harvest) (to) Xī, Hé, and Yuè. #2
(2) Crack-making on 戌亥 (day 60): (Though we) will not perform the exorcism ritual, (we) will receive the grain (harvest). #2
(3) Crack-making on 形声 (day 33): It will rain. #2
(4) Perform the dì sacrifice to Wū (with) a dog, three pigs, and a head of cattle. In the evening it will rain.
(5) (To) Shàng Jià. #2
(6) (To) Hé. #2
(7) (To) Shàng Jià. #2
(8) (To) Hé. #2
(9) Perform the liǎo sacrifice to Mù (?), X, and Yáng. #2
(10) On 丙: It will rain. #2
(11) Crack-making on 丙: It will rain. #2
(12) Crack-making on 丁: It will rain. #2
(Li I) #60

---

59 For lines (1), (2), (4), and (9), see Sun Yabing 2010, and for (9) and (10), see Liu Ying 2011b, p. 93–94.
60 I follow Liu Ying in assigning this piece to the Li I group (Liu Ying 2011b, p. 130).
452
(1) 壬申卜：受禾。二
(2) 壬申卜貞：文邑受禾。
(3) 癸酉卜：受禾。二
(4) 癸酉卜貞：文邑受禾。
(5) 甲癸。二
(6) 乙癸。二
(7) 癸已卜：丙癸，舞蹈。二二
(8) 癸癸。二
(9) 二
(10) 二
(1) Crack-making on rénshēn (day 9): (We) will receive the grain (harvest). #2
(2) Crack-making on rénshēn (day 9), divined: The great settlement will receive the grain (harvest).
(3) Crack-making on guīyōu (day 10): (We) will receive the grain (harvest). #2
(4) Crack-making on guīyōu (day 10), divined: The great settlement will receive the grain (harvest).
(5) On jiǎ, perform the liǎo sacrifice. #2
(6) On yǐ, perform the liǎo sacrifice. #2
(7) Crack-making on guǐsì (day 30): On bǐng (day 33), perform the liǎo sacrifice and a ritual dance. #2 #2
(8) On guǐ, perform the liǎo sacrifice. #2
(9) Perform the liǎo sacrifice. #2
(10) #2
(Unassigned)

453
(1) 丙申卜：豈于父丁。
(2) 丁酉卜：河訢于且（祖）戊牛，福□于天。
(3) 辛丑卜：卨守告直于父戊羊。
(4) 辛丑卜：守直□尹。
(5) 不□（求＝咎）。
(6) 于攻羊。
(1) Crack-making on bǐngshēn (day 33): (Sacrifice) a boar to Father Dīng.
(2) Crack-making on dīngyōu (day 34): (For) Hé, perform the exorcism ritual to Zǔ Wǔ (with) a head of cattle, and perform the jū sacrifice… to Heaven.
(3) Crack-making on xīnchōu (day 38): Perform the exorcism ritual for Shǒu, simultaneously (?) reporting to Father Wǔ, (sacrificing) an ovicaprid.
(4) Crack-making on xīnchōu (day 38): (Do some action) (to/for) Shǒu while (doing some action) (to/for) Yīn.
(5) It will not be calamitous.
(6) To Gōng (sacrifice) an ovicaprid.
(Wǔ group)

---

61 This is the first appearance of this name in the inscriptive record.
454
(1) 翌乙巳相。 一 
(2) 二告。 一 一 
(3) 一 一 一 
(4) 一 二
(1) The next yīsì (day 42), make an inspection. #1
(2) Second report. #1 #1
(3) #1 #1 #1
(4) #1 #2 
(Bǐn group)

455
(1) 工（貢？）三，旬勿矢□。
(2) 不隹□。
Offer (?) the three fā sacrifice; in the next ten days, do not cè (a ritual motion??)…
(2) There is not…
(Bǐn group)

456
(1) [乙]□[貞]□[禾]□。
(2) 乙亥貞：奉禾于河，受禾。三
(1) [On yǐ-] …, [divined]: … [the grain (harvest)]…
(2) On yǐhài (day 12), divined: Pray for the grain (harvest) to Hé; (we) will receive the grain (harvest). #3
(Lì II)

---

62 This piece could perhaps be joined with 332; see Jiang Yubin 2012.
63 This piece could perhaps be joined with CZN 384; see Jiang Yubin 2012.
457
(1) 丁未卜：于兄己卯石，力（妫=嘉）。
(2) 丁未卜貞：卯石于且（祖）乙，力（妫=嘉）。十月。
(3) 戊申卜：于且（祖）庚卯石，力（妫=嘉）。
(4) 戊申卜：弜亡亡国。
(5) 戊申卜：尹其田，亡国。
(1) Crack-making on dingwei (day 44): To Brother Ji perform the exorcism ritual for Shi; (this will be) auspicious.
(2) Crack-making on dingwei (day 44), divined: Perform the exorcism ritual for Shi to Zu Yi; (this will be) auspicious. Tenth month.
(3) Crack-making on wushen (day 45): To Zu Geng perform the exorcism ritual for Shi; (this will be) auspicious.
(4) Crack-making on wushen (day 45): (We) will not perform the exorcism ritual and there will be no disaster.
(5) Crack-making on wushen (day 45): If Yin hunts, there will be no disaster.
(Wu group)

458
(1) 丙申□。 三
(2) 甲辰卜：□。 二
(3) 壬子卜貞：□其步。 一 二
(4) 一 二
(5) 一 二 三
(1) On bingshen (day 33)… #3
(2) Crack-making on jiachen (day 41)… #2
(3) Crack-making on renzi (day 49), divined: X should perhaps walk (=set out). #1 #2
(4) #1 #2
(5) #1 #2 #3
(Period I)

459
(1) 己亥卜：庚子枂尞于門，羊、白豕。
(2) 雨。[羊]□。
(3) □[石]□[□]。
(1) Crack-making on jihai (day 36): On gengzi (day 37), before dusk, perform the liao burning sacrifice at the gate with an ovicaprid and a white pig.
(2) It will rain. Y [Z]…
(3) … [Shi]… A… [B]…
(Wu group)

[For joined inscriptions CZN 366 + CZN 459, see 366]
Crack-making on 甲 (day 6): Perform the  shì sacrifice (with) a head of cattle to Father Gēng in the old ancestral hall… #3
(Period I)

461
(1) 甲申其卦河。
(2) 乙其卦牛。
(3) 卯其卦河。
(4) 乙[酉]月沈其卦五牛。
(5) 戊戌其卦禾于岳。
(6) 戊戌其卦禾于夔。
(7) 甲。
(8) 乙。
(9) 丙。
(10) 岁。
(1) On jiǎshēn (day 21) (we) should perhaps pray to Hé.
(2) Perform the liǎo sacrifice with five cattle.
(3) Perform the mǎo sacrifice with five cattle (to) Hé.
(4) On yī [yǒu] (day 22) (to) Hé drown five cattle.
(5) On wúxū (day 35) we should perhaps pray for the grain (harvest) to Yuè.
(6) On wúxū (day 35) we should perhaps pray for the grain (harvest) to Náo.
(7) On jīa.
(8) On yī.
(9) On bīng.
(10) Perform the suì sacrifice.
(Lì group)
462
(1) 丙辰卜：午（午）于石甲彘。 四
(2) 壬午卜：夷今日祭鬯上戊。用。 一
(3) 壬午卜：祭鬯上戊示。
(4) 壬午卜：十月。 四
(5) 十月。 三
(6) 二 三
(7) 二 三
(1) Crack-making on bǐngchén (day 53): Perform the exorcism ritual to Shí Jiǎ with swine. #4
(2) Crack-making on rénwǔ (day 19): (We) should today perform the liǎo sacrifice and (offer) sacrificial ale (to) Shàng Wù.64 (To be) used. #1
(3) Crack-making on rénwǔ (day 19): Perform the liǎo sacrifice and (offer) sacrificial ale (to) the ancestral tablet of Shàng Wù.
(4) Crack-making on rénwǔ (day 19): Tenth month. #4
(5) Tenth month. #3
(6) #2 #3
(7) #2 #3
(Wǔ group)

463
辛未卜：亀（元）大示。
Crack-making on xīnwèi (day 8): The Primary Great Ancestors (?). (Lì II)

464
庚申卜：令。
Crack-making on gēngshēn (day 57): Order. (Wǔ group)

465
(1) 弋又。 二
(2) 二
(1) (We) will not make an offering. #2
(2) #2
(Lì II)

466
一
#1
(Unassigned)

64 This is the first appearance of this ancestor in the inscriptional record. This is especially interesting, as this is a non-royal inscription.
467
(1) 乙亥貞□。
(2) 戊午貞：受禾。三
(1) On jǐ- [hài] (day 36), divined…
(2) [On wù] -wǔ (day 55), divined: (We) will receive the grain (harvest). #3
(Unassigned)

468
(1) 乙丑卜：叀爵。
(2) 乙丑卜：卯用羊。
(3) 甲午卜：曪帚（婦）廿，[卣]歲。
(4) 乙未卜：于庚正（各？＝格）㝵。三
(5) 乙未卜：正卣日戊。一
(6) 一 二
(7) 二 三
(1) Crack-making on jǐchōu (day 26): (We) should perform the jué ewer sacrifice.
(2) Crack-making on jǐchōu (day 26): In the mǎo splitting sacrifice, use an ovicaprid.
(3) Crack-making on jiǎwǔ (day 31): Perform the jí (?) sacrifice (to) the Consorts Twenty (???) and [offer] the suǐ sacrifice.
(4) Crack-making on yǐwèi (day 32): On gēng day (we) will arrive at X. #3
(5) Crack-making on yǐwèi (day 32): (For) the campaign (?) make an offering on the day wù (???). #1
(6) #1 #2
(7) #2 #3
(Wǔ group)
[Joined inscriptions CZN 468 + Tunnan 2118]\(^{65}\)
(1) 己丑卜：戉爵。
(2) 己丑卜：
(3) 己丑卜：卯用羊。
(4) 己丑卜：帚［婦］石劔爵于南庚。
(5) 甲午卜：塙帚［婦］甘，[亡]歳。
(6) 甲午卜：[塙帚［婦］]十，亡歳。
(7) 乙未卜：于庚正（各？＝格）叚。三
(8) 戊庚玳叚。
(9) 乙未卜：正杖日戊。一
(10) 一 二
(11) 二 三
(12) 二 三
(1) Crack-making on jīchóu (day 26): (We) should perform the jué ewer sacrifice.
(2) [Crack-making] on jīchóu (day 26)…
(3) Crack-making on jīchóu (day 26): In the máo splitting sacrifice, use an ovicaprid.
(4) Crack-making on jīchóu (day 26): Fù Shí will perform the liǎo burning sacrifice and the jué ewer sacrifice to Nán Gēng.
(5) Crack-making on jiāwǔ (day 31): Perform the jí (?) sacrifice (to) the Consorts Twenty (???) and [offer] the suí sacrifice.
(6) Crack-making on jiāwǔ (day 31): [Perform the jí (?) sacrifice (to) the Consorts Ten (???) and offer the suí sacrifice.
(7) Crack-making on yīwèi (day 32): On gēng day (we) will arrive at X. #3
(8) (We) should on gēng day perform the jí (?) sacrifice (in order to gain assistance for the campaign against) X.
(9) Crack-making on yīwèi (day 32): (For) the campaign (?) make an offering on the day wù (???). #1
(10) #1 #2
(11) #2 #3
(12) #2 #3
(Wǔ group)

469
□甲辰令皋□受又。
… on jiāchén (day 41) order Qín… receive blessings.
(Lì II)

\(^{65}\) I follow Liu Yiman 2011a on this joining.
(1) Crack-making on wùxū (day 35): Perform the exorcism ritual to Father and Mother Xin.
(2) Crack-making on gēngxū (day 47): It will rain. On rénzǐ (day 49), it rained. #2
(3) On jímào, divined.
(Wǔ group)

(1) On guǐchōu (day 50), divined: This tenth month make an offering. #2
(2) Crack-making on wǔyín (day 15), divined: Make an offering (to) Lái (?), and perform the exorcism ritual on dīng, offering a boar (?). Do not use. #2
(Wǔ group)

(1) On xīnhài (day 48), divined:… #1 #1
(2) #1
(3) #1
(Unassigned)

Crack-making on xīn: Do not offer the suì sacrifice (to) X (with) an ovicaprid and four pigs.
(Wǔ group)

These brush-written graphs are otherwise unattested and without context; thus I have not attempted to translate them.
CZN 487 could perhaps be added to this inscription; see Li Aihui 2012b.
庚午卜：亞雀弗戈（翦）方印（抑）？一 二 三 四
Crack-making on gēngwū (day 7): Will Ya Què not exterminate the fāng? #1 #2 #3 #4 (Wǔ group)

476
□ ︎□正。用。
… X… correct. (To be) used.
(Unassigned)

(1) 丙[子占]：塇[土]□，于[上甲]□卯□。一
(2) 塇九牢，卯十牛。一
(3) 丙子卜：隹□□（害）雨。一
(4) 弗□□雨。一
(5) 于示壬五小犢。
(1) [Crack-making] on bǐng [-zǐ] (day 13): Perform the liǎo sacrifice (to) the Earth…, to [Shàng Jià]… split… #1
(2) Perform the liǎo sacrifice with nine penned cattle and split ten cattle. #1
(3) Crack-making on bǐngzǐ (day 13): It is X who is harming the rain. #1
(2) (He) is not harming the rain. #1
(5) To Shì Rén (sacrifice) five small penned ovicaprids.
(Lì II)
(1) 壬戌卜，才女⑧：卯于妣乙。牢。不。用。一 二
(2) 癸亥卜：于且（祖）乙虫歳牛。一
(3) 癸亥卜：于且（祖）庚虫歳牛。一
(4) 癸亥卜，才女⑧：卯及于母乙，臣于且（祖）庚，卵羊二，牡二。
(5) 癸亥卜：于兄己虫歳[牛]。一
(6) 癸亥卜：于司己虫歳牛。三
(7) 乙丑卜：奉妊生于龍。一
(8) 二
(9) 二
(10) 三 四
(11) 二
(12) 二 三
(13) 一 二
(1) Crack-making on rénxū (day 59), at Fú: Perform the mǎo sacrifice to Ancestress Yǐ. Penned bovine. Do not. (To be) used. (??) #1 #2
(2) Crack-making on guīhài (day 60): To Zǔ Yǐ offer the suì sacrifice with a head of cattle. #1
(3) Crack-making on guīhài (day 60): To Zǔ Gēng offer the suì sacrifice with a head of cattle. #1
(4) Crack-making on guīhài (day 60), at Zǐ: Perform the exorcism ritual (for) Fú to Mother Yǐ and (for) Chén to Zǔ Gēng, splitting two ovicaprids and two boars.
(5) Crack-making on guīhài (day 60): To Brother Jǐ offer the suì sacrifice [with a head of cattle]. #1
(6) Crack-making on guīhài (day 60): To Sī Jǐ offer the suì sacrifice with a head of cattle. #3
(7) Crack-making on yíchòu (day 2): Pray to Lóng that Yǔ will give birth. #1
(8) #2
(9) #2
(10) #3 #4
(11) #2
(12) #2 #3
(13) #1 #2
(Wǔ group)
癸。  
*Gui.*  
(Unassigned)

481  
(1) 己巳卜 貞: _sock_。  
(2) 己巳卜: 不來，大。四  
(3) 庚午卜: 匕（妣）辛叀羊豕。不。一  
(4) 二 三  
(5) 五  
(1) Crack-making on *jìsì* (day 6), divined: X.  
(2) Crack-making on *jìsì* (day 6), divined: (He) will not come, Dà (=Dà will not come). #4  
(3) Crack-making on *gēngwǔ* (day 7): (To) Ancestress Xīn (we) should (offer) an ovicaprid and a pig. Do not. #1  
(4) #2 #3  
(5) #5  
(Wǔ group)

482  
(1) 元匄家_穴_。 三  
(2) _穴_。  
(1) … primary request house… #3  
(2) …  
(Wǔ group)

483  
(1) 癸酉卜: 俛_穴_。 一  
(2) 俛于父戊羊。  
(3) 癸酉卜，子鼎（貞）。  
(4) 癸。  
(5) 貞。  
(1) Crack-making on *guīyǒu* (day 10): Perform the *sù* sacrifice with a netted pig (?). #1  
(2) Perform the *sù* sacrifice to Father Wù with an ovicaprid.  
(3) Crack-making on *guīyǒu* (day 10), Zǐ divined.  
(4) *Guī.*  
(5) *Yín.*  
(Wǔ group)
484

(1) □。
(2) □人□（□？）。用。
(3) 辛卯：乙伐，卯。
(4) 于丙，卯。一
(5) 辛卯：乙伐上甲，卯。一
(6) 于丙，卯。一
(1) …
(2) … people (at the) hall (?). (To be) used.
(3) On xīnmào (day 28): (On) yī day, perform the fā and māo sacrifices.
(4) On bīng day, perform the māo sacrifice. #1
(5) On xīnmào (day 28): (On) yī day, perform the fā sacrifice (to) Shàng Jǐa, and the māo sacrifice. #1
(6) On bīng, perform the māo sacrifice. #1
(Li II)

485

(1) 乙酉卜：□□丁至牢。
(2) 一牢。
(3) □弓亡□。
(4) 名。
(5) □。
(1) Crack-making on yīyǒu (day 22): X dīng day arrives, (sacrifice) a penned bovine.
(2) One penned bovine.
(3) … Gōng, there will be no disaster.
(4) Míng.
(5) Y.
(Wǔ group)

48668

(1) 壬寅卜貞：□□□□禾。
(2) 一 二 三
(1) Crack-making on rényīn (day 39), divined: X will have grain.
(2) #1 #2 #3
(Wǔ group)

68 CZN 294 could perhaps be added to this inscription; see Zhao Peng 2012.
223
487
(1) [乙]已貞：
(2) 辛亥卜：雨。
(3) 乙卯貞：
(4) 丁丑貞：
(1) [On yǐ-sì (day 42), divined:…
(2) Crack-making on xīnhài (day 48): It will rain.
(3) On yǐmào (day 52), divined: Urinate. (???)
(4) On dīngchōu (day 14), divined: Urinate. (???)

(Period I)

488
且（祖）辛。
Zù Xīn.
(Unassigned)

489
(1) 甲午卜：弜立中，叀佽（學），弜示伐。
(2) 甲午卜：其其叐叐。二
(3) 二
(1) Crack-making on jiǎwǔ (day 31): (We) will not plant a flag; it should be fluttering (while we) instruct (?). (We) will not perform the shì ceremony or fā sacrifice (?).
(2) Crack-making on jiǎwǔ (day 31): (We) may perhaps may perhaps [this is duplicated] perform the X sacrifice to Y. #2
(3) #2
(Li I)

490
丙。
On bīng…
(Unassigned)

491
… three [penned cattle]…
(Unassigned)

69 CZN 473 could perhaps be added to this inscription; see Li Aihui 2012b.
492
(1) 丁巳卜：又𧘝今夕。 一
(2) 丁巳卜：良𧘝。 一
(3) 钦妻，千。 一
(4) 于家絵妻，千。 二
(5) 于於妻，千。 二
(6) 東辛昔。 二
(7) 一
(8) 二三
(9) 二三
(10) 三
(11) 二三
(12) 一
(1) Crack-making on dīngsì (day 54): There will be misfortune this evening. #1
(2) Crack-making on dīngsì (day 54): Liáng (will have) misfortune. #1
(3) Perform the exorcism ritual (for) Qī with one thousand (victims) (?). #1
(4) To Jiā perform the exorcism ritual (for) Qī with one thousand (victims) (?). #2
(5) Coming to Qī (?), with one thousand (?). #2
(6) It should be on xīn day that (we) make a register. #2
(7) #1
(8) #2 #3
(9) #2 #3
(10) #3
(11) #2 #3
(12) #1
(Wǔ group)

493
(1) 虫且（祖）□。 三
(2) □三戊。
(3) 二
(4) 二
(1) … make an offering (to) Zǔ… #3
(2) … three wū.
(3) #2
(4) #2
(Wǔ group)
494
(1) 乙卜, 子貞: 受。一二
(2) 乙, 子貞。二
(1) Crack-making on $\overline{y\dot{i}}$, Zǐ divined: (We) will receive. #1 #2
(2) On $\overline{y\dot{i}}$, Zǐ divined: #2
(Period I)

495
三
#3
(Unassigned)

496
甲子卜: 韀星^{emplaced on}父戊。
Crack-making on $ji\ddot{a}z\ddot{i}$ (day 1): Perform the exorcism ritual (for) Liàng, (sacrificing) a netted pig (?) to Father Wù.
(Wǔ group)

497
(1) 丙寅|=午 (鈤) □狩。一
(2) □卯卜: □于□。
(3) □小□。
(1) On $b\ddot{ing}$ [-yín] (day 3)… perform the exorcism ritual… boar. #1
(2) Crack-making on… -mào… to…
(3) … small…
(Wǔ group)

498
□不□爵□。一
… do not… ewer… #1
(Unassigned)

499\textsuperscript{70}
□[秝]乞骨三。
… [processed (?)] and received four scapulae.
(Lì I)

\textsuperscript{70} It has been proposed that this piece can be joined with CZN 427, but this does not seem to be the case (see Liu Fenghua 2012; especially the comment by Sun Yabing 孫亞冰 made on September 15, 2012).
500
□□□□□□□□
… [yǐ]… gui Sì.
(Unassigned)

501
(1) 丙午貞:丁未□。二
(2) 弗歩，雨。二
(3) 丁未貞：于□。
(4) 二
(5) 二
(1) On bǐngwǔ (day 43), divined: On dǐngwèi (day 44)… #2
(2) (We) should not walk (=set out); it will rain. #2
(3) On dǐngwèi (day 44), divined: On…
(4) #2
(5) #2
(Li I)

[For joined inscriptions CZN 351 + CZN 501, see 351]

502
(1) □□□□□□□□
(2) 王□□□□□□□□
(3) □□□□□□□□
(4) 一
(5) 吉。
(1) … should (at) X shoot pigs; there will be no [disaster]. Auspicious.
(2) The king should [(at) X] shoot fawns; there will be no disaster…
(3) … pigs; there will be no disaster. #1
(4) #1
(5) Auspicious.
(Nameless group)

503
(1) 丙□。
(2) 用。三
(1) Bing…
(2) (To be) used. #3
(Unassigned)
504
于□。
To…
(Unassigned)

505
□其□。三
… may… #3
(Unassigned)

506
(1) 弼。
(2) 且且（祖）丁升□。用。
(1) (We) will not.
(2) It should be that Zǔ Dīng is raised… (To be) used.
(Nameless group)

507
(1) 叁午卜：□午（尹）□戌□。
(2) 己卜：□亞午（尹）司己及、牢。
(3) □[辰]卜：河□[宗]。一
(1) Crack-making on bǐngwǔ (day 43): … the exorcism ritual… Wǔ… #3
(2) Crack-making on jǐ… Yà the exorcism ritual (to) Sī Jǐ (with) a prisoner and a penned bovine.
(3) Crack-making on… [-chén]: Hé… [ancestral tablet]. #1
(Wǔ group)

508
(1) 乙□。
(2) 奴□。
(1) On yǐ…
(2) X…
(Period I)

509
(1) 隍□省亡□。
(2) □[王]其田，[湄]日不雨。一
(1) It should be… inspect, there will be no…
(2) … if [the king] hunts, for the [entire] day it will not rain. #1
(Nameless group)
510
(1) 癸亥：旬。二
(2) 癸酉：旬。一
(1) On guǐhài (day 60): The next ten days. #2
(2) On guìyǒu (day 10): The next ten days. #1
(Unassigned)

511
(1) 壬癸癸。二
(2) 壬辰卜：甲雨。二
(3) □□卜：乙雨。二
(4) 辛丑卜：子妥其囗。三
(1) … rén… guǐ… #2
(2) Crack-making on rénchén (day 29): On jiǎ day it will rain. #2
(3) Crack-making on… On yǐ day it will rain. #2
(4) Crack-making on xīnchōu (day 38): Zǐ Tuǒ may (encounter) disaster. #3
(Unassigned)

512
(1) 匕（妣）己歳吏.MOUSE（駒）。
(2) 吏黑□。
(3) 歲吏牛。
(4) 庚□□：匕（妣）庚[歳]吏□。
(5) 吏小□。
(6) 吏大□。
(7) 吕□。
(8) 其新（騈）于宗。
(9) 其于宗。
(1) (For) Ancestress Jǐ, in performing the suì sacrifice, (the victims) should be reddish cattle.
(2) They should be black…
(3) (For) the suì sacrifice, (we) should use cattle.
(4) … on gēng… (For) Ancestress Gēng, [in performing the suì sacrifice], (the victims) should be…
(5) They should be small penned ovicaprids.
(6) They should be large penned cattle.
(7) They should be cattle.
(8) (We) should perhaps perform the qīn sacrifice at the ancestral tablet.
(9) It should perhaps be at the ancestral tablet.
(Nameless group)

[For CZN 437 + CZN 512, see 437]
513
(1) [辛未]卜，[𠐈]。
(2) 辛未卜，[𠐈]于［□］。
(3) 辛未卜，[𠐈]于上甲于［□］。
(4) 𠐈王其□。
(5) 𠐈上甲，王其□。
(1) Crack-making on [xīnwèi (day 8)]: [xié ritual]…
(2) Crack-making on xīnwèi (day 8): Perform the xié day ritual with the yòu sacrifice to…
(3) Crack-making on xīnwèi (day 8): Perform the xié day ritual with the yòu sacrifice to Shang Jǐa and to…
(4) ... The king may…
(5) ...Shàng Jiǎ, the king may…
(Unassigned)

514
(1) 辛□。
(2) 辛未□。
(3) 辛未卜□。
(4) 辛未卜，[𠐈]□。
(5) 𠐈乙，王其田亡弋。
(6) 𠐈[王]其田亡弋。
(1) … xīn…
(2) … xīnwèi (day 8)…
(3) Crack-making on xīnwèi (day 8)…
(4) Crack-making on xīnwèi (day 8): Perform the xié day ritual [with the yòu sacrifice]…
(5) … yǐ, if the king hunts there will be no harm.
(6) … if [the king] hunts there will be no harm.
(Unassigned)

Appendix 1-1
(1) 己□□□□□。
(2) 辛丑卜，用犬子更，父□。
(1) … jī… make an offering…
(2) Crack-making on xīnchōu (day 38): Use dogs (in sacrifice) to Zǐ Gēng and Father…
(Shī group)

Appendix 1-2
□月（夕）□。
… evening…
(Unassigned)
Appendix 1-3

#1
(Unassigned)

Appendix 1-4

告。
… report…
(Unassigned)

Appendix 1-5

不。
Do not…
(Unassigned)

Appendix 1-6

#2
(Unassigned)

Appendix 1-7

[子]。
… [Zǐ]…
(Unassigned)

Appendix 1-8

#1
(Unassigned)

Appendix 1-9

[箒]于丁。 二
… [make a register]… to… Dīng… #2
(Period I)

Appendix 1-10

…
(Unassigned)
Appendix 1-12
(1) It should be a small penned ovicaprid. #2
(2) It should be a mottled bovine. #2
(3) It should be… #2
(4) We should perhaps (use) a penned bovine and make an offering of one head of cattle. #2
(5) It should be… This…
(6) It should be a small penned ovicaprid.
(Huáng group)
Appendix 2-1
(1) 卜貞: 受來禾。一
(2) 貞: 受禾。一
(3) 貞: 宅回。 二
(4) 貞: 宅☑。 二
(5) 貞: ☑[妫（嘉）]。 二
(1) Crack-making, divined: (We) will receive the coming grain (harvest). #1
(2) Divined: (We) will receive the grain (harvest). #1
(3) Divined: Reside (at) X. #2
(4) Divined: Reside… #2
(5) Divined… [auspicious]. #2
(Unassigned)

Appendix 2-2
辛☑。
On xīn…
(Unassigned)

Appendix 2-3
(1) 甲戌卜，殼貞：曰眾勿辜。一
(2) 貞：曰眾勿辜，弗其[伐]。二
(1) Crack-making on jiǎxū (day 11), Què divined: Call on the zhòng (masses) not to strike. #1
(2) Divined: If we call on the zhòng (masses) not to strike, there may not be [an attack]. #2
(Bǐn group)
Appendix 3
(1) 己卯日貞: 羊二, 竿一, 乍余往。
(2) 不[□]力[□]黑。
(3) 貞: 魚亡若。
(4) 貞。
(5) 亡□。
(6) 甲（孚）箤（和）。
(7) 母□。
(1) On jīmào day (day 52), divined: (Sacrifice) two ovicaprids and one swine, then I will go.
(2) Do not [X]  lì ceremony [Y] black (???).
(3) Divined: Yú will not (receive) approval.
(4) Divined.
(5) Will not…
(6) (The results) can be trusted and will comply (with the prediction).
(7) Mother…
(Unassigned)

Appendix 4
(1) 甲子  乙丑  丙寅  丁卯  戊辰  己巳 [庚午] [辛未] 壬申 癸酉
(2) 甲戌  乙亥  丙子  丁丑  戊寅 [庚辰] [辛巳] 壬午 癸未
(3) 甲申  乙酉  丙戌  丁亥  戊子 [己丑]  庚寅 [辛卯] 壬辰 癸巳
(4) 甲午  乙未  丙申  丁酉  戊戌 [己亥] [庚子] [辛丑] 壬寅 癸卯
(5) 甲辰  乙巳  丙午  丁未  戊申 [己酉]  庚戌 [辛亥] 壬子 癸丑
(6) [甲寅] [乙卯]  丙辰  丁巳  戊午 [己未] [庚申]  辛酉 壬戌 癸亥
(7) 丙寅  丁卯]  戊辰  己巳  庚午
(8) 甲戌  乙亥  丙
(1) Jiàzi (day 1), yīchóu (day 2), bīngyín (day 3), dīngmào (day 4), wūchén (day 5), jīsì (day 6), [gēngwū (day 7)], [xīnmào (day 8)], rénshēn (day 9), guīyōu (day 10).
(2) Jiāxū (day 11), yǐhái (day 12), bīngzī (day 13), dīngchóu (day 14), wūyín (day 15), jīmào (day 16), [gēngchén (day 17)], [xūin -sì (day 18), rénshī (day 19), guīwēi (day 20).
(3) Jiāshēn (day 21), yīyōu (day 22), bīngxū (day 23), dīnghài (day 24), wūzī (day 25), jīchóu (day 26), gēngyín (day 27), [xīnmào (day 28)], rénchén (day 29), guīsì (day 30).
(4) Jiāwū (day 31), yīwěi (day 32), bīngshēn (day 33), dīngyōu (day 34), wūxū (day 35), [jīhài (day 36), [gēngzī (day 37)], [xūin -chōu (day 38), rényín (day 39), guīmào (day 40).
(5) Jiāchén (day 41), yīsì (day 42), bīngwū (day 43), dīngwèi (day 44), wūshēn (day 45), jīyōu (day 46), gēng- [xū] (day 47), [xū] -hài (day 48), rénzhī (day 49), guīchōu (day 50).
(6) [Jīyín (day 51)], [yī] -māo (day 52), bīngchēn (day 53), dīngsì (day 54), wūwū (day 55), [jīwēi (day 56), [gēng] -shēn (day 57), xīnyōu (day 58), rénxū (day 59), guīhài (day 60).
(7) Bīngyín (day 3), dīng- [māo] (day 4), wūchén (day 5), jīsì (day 6), gēngwū (day 7).
(8) Jiāxū (day 11), yīhái (day 12), bīng.

(Period II)
Bibliography

Collections of primary sources (abbreviations follow in parentheses)


Chu Ki-cheung (Zhu Qixiang) 朱歧祥, ed. *Zhouyuan jiagu yanjiu* 周原甲骨研究. Taipei: Taiwan Xuesheng shuju, 1997. (ZJY)


Lefeuvre, Jean A. *Several Collections of Oracular Inscriptions in Germany, Switzerland, the Netherlands, Belgium.* Variétés sinologiques, no. 77. Taipei: Guangqi chubanshe, 1997. (Several Collections)


Shanghai Bowuguan 上海博物館, eds. Shanghai Bowuguan cang jiagu wenzi 上海博物館藏甲骨文字. Shanghai: Shanghai Cishu chubanshe, 2009. (Shangbo)


Secondary sources


Keightley, David N. *Working for His Majesty: Research Notes on Labor Mobilization in Late Shang China (ca. 1200–1045 B.C.), as Seen in the Oracle-Bone Inscriptions, with Particular Attention to Handicraft Industries, Agriculture, Warfare, Hunting,*


Liu Zhao 劉釗, Hong Yang 洪颺, and Zhang Xinjun 張新俊, eds. Xin jiaguwen bian 新甲骨文編. Fuzhou: Fujian Renmin chubanshe, 2009.


245


249
Index

ancestral tablets, 81–82, 156, 171, 180, 183, 202, 208, 216, 228, 229
Ancestress Gēng 姬庚, 208, 229
Ancestress Guǐ 姬癸, 162, 173, 184
Ancestress Wǔ 姬戊, 173, 176
Ancestress Xīn 姬辛, 173, 192, 196, 222
Ancestress Yǐ 姬乙, 195, 221
Bào Yǐ 報乙, 203
bells, 152
Bó 毘, 122
bound cattle (qiān 牵), 26, 148
bronze vessels and inscriptions, 2, 9, 18, 75, 87, 88, 92, 117
Brother Dīng 兄丁, 26, 69, 201, 206
Brother Jǐ 兄己, 214, 221
Brother Xīn 兄辛, 162
brush-written graphs, 4, 68, 70–72, 219
chariots, 9
chóngwén 重文 (repeating characters), 44, 53–54
cinnabar, 70, 75
cuneiform, 5–6, 117
Dà Dīng 大丁, 180, 186, 187
Dà Gēng 大庚, 186, 187
Dà Jiǎ 大甲, 25, 42, 46, 120, 155, 180, 191
Dà Yǐ 大乙, 102, 106, 132, 155, 165, 180, 186
dàoshū 倒書 (upside-down writing), 67–72, 112
Dàxīnzhùāng 大辛莊, 75, 79–84
Dì 帝, 122, 181
Dì Jǐ 帝己, 207–208
Dì Xīn 帝辛 (Zhòu 紂), 12, 64
Dì Yǐ 帝乙, 12
Dǐng Gōng táopiàn 丁公陶片, 91
Egyptian hieroglyphs, 4, 6–7
Èrlǐngáng 二里嶢, 74, 76, 79, 88
Èrlítóu 二里頭, 74
Excavation pits, 33–40
fāng 方 (countries/statelets),
   Bāfāng 巴方, 96, 98
   Dàofāng 吴方, 24, 97
   Fāng-X 方囈, 97
   Gēfāng 戈方, 96, 107
   Gèn fāng 亘方, 23–24, 96
   Gōngfāng 舌方, 96, 98, 100, 113
   Guīfāng 鬼方, 96, 105–106
   Húfāng 虎方, 97, 98, 100
<table>
<thead>
<tr>
<th>方位</th>
<th>页码</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>涇方</td>
<td>96, 98</td>
</tr>
<tr>
<td>基方</td>
<td>96, 98, 100</td>
</tr>
<tr>
<td>祭方</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>井方</td>
<td>23–24, 96, 106–107</td>
</tr>
<tr>
<td>林方</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>龍方</td>
<td>96, 98</td>
</tr>
<tr>
<td>馬方</td>
<td>96, 98</td>
</tr>
<tr>
<td>孳方</td>
<td>97, 98</td>
</tr>
<tr>
<td>旁方</td>
<td>24, 96</td>
</tr>
<tr>
<td>邦方</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>羌方</td>
<td>23–24, 96, 98, 102, 113</td>
</tr>
<tr>
<td>人方</td>
<td>24, 95, 96, 98, 101, 113, 114–115</td>
</tr>
<tr>
<td>商方</td>
<td>97, 102–103</td>
</tr>
<tr>
<td>召方</td>
<td>23–24, 96, 98, 132</td>
</tr>
<tr>
<td>矢方</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>土方</td>
<td>23–24</td>
</tr>
<tr>
<td>危方</td>
<td>24, 96, 98, 100</td>
</tr>
<tr>
<td>觜方</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>帝方</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>虎方</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>旌方</td>
<td>24, 97</td>
</tr>
<tr>
<td>穀方</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>汜方</td>
<td>24, 97, 107–108</td>
</tr>
<tr>
<td>师方</td>
<td>97, 98</td>
</tr>
<tr>
<td>禄方</td>
<td>96</td>
</tr>
</tbody>
</table>

251
Father Wù 父戊, 203, 212, 222, 226
Father Yǐ 父乙, 16, 20, 24, 186
floods, 163, 167, 204
Four Directions 四方, 194
Fù Hào 妇好, 23, 161
Fù Yù 妇妘, 181, 193
Gāo 高, 130
Gēng Dīng 庚丁, 12, 16, 17, 24, 25, 27, 30, 31
Gōng 宫, 121, 142, 144, 158, 212, 223
Gōu 豬, 26, 68, 69, 71, 196, 198, 206
Great Ancestors (dà shì 大示), 164, 216
guǐrì 鬼日 (ghost/unpropitious day), 55–56
Hé 河, 130, 155, 157, 161, 163, 211, 212, 213, 215, 228
hèwén 合文 ("ligatures"/combined graphs), 41, 43–67, 73, 116
jade, 190, 194
Jiànhú 贱湖, 75
Jiangxi, 85, 88
Jīu 骞, 134
king's day (wáng rì 王日), 27, 148
Láiyáng 萊陽, 90, 92
Lesser Ancestors (xiǎo shì 小示), 159
Lin Xīn 廬辛, 12, 15, 16, 30
Lóng 龍, 221
Many Ministers (duō yīn 多尹), 128
Mother Wù 母戊, 192
Mù 目, 171, 174, 175, 178, 195, 211
Náo 秒, 172, 215
Neolithic, 74, 75, 85, 87
Non-royal inscriptions, 17–18, 49, 50, 216
ocarinas, 89–90
oracle-bone groups (jiàgūzǔ 甲骨組),
Bīn group 賓組, 14–15, 57, 61, 82, 99, 105, 106
Chū group 出組, 15
Fùnǚ (women's) group 婦女組, 18, 82
Hé group 何組, 15, 31
Huang type 黃類, 17, 33, 54, 106
Li group 歴組, 13, 14, 16, 19, 20–40, 45, 46, 47, 52, 59, 68, 69, 71, 82
Liètī group 劣體組, 18
Nameless group 無名組, 13, 16, 22, 31, 33, 37, 38, 51, 53
Shī group 自組, 14, 15, 22, 26, 33, 37, 38, 46, 48, 55, 56, 57, 58, 82
Wǔ group 午組, 18, 83
X group 玦組, 14
X group 矢組, 14
Yuántī (round-form) group 圓體組, 17
Zī group 子組, 17, 83
Pán Gēng 盤庚, 2, 12
plague, 160, 194
pottery inscriptions (táowén 陶文),
   Shang táowén, 85–87, 91–92
   Western Zhou táowén, 85, 88–92
pottery symbols (táofǔ 陶符), 85
practice inscriptions (xíkè 習刻), 42, 61,
    76
Qiāng 羌, 104, 106, 113, 131, 152, 175,
    187
Què 雀, 45, 186, 187
Rù Yǐ 入乙, 173, 194
scapulae (acquiring/preparing), 68–69,
    71–72, 74, 115, 172, 196, 198, 200,
    226
Shandong, 75, 79, 90
Shàng Guǐ 上癸, 129, 130
Shàng Jiǎ 上甲, 104, 134, 146, 148, 163,
    165, 167, 180, 211, 220, 230
Shàng Wù 上戊, 216
Shí 石, 195, 214
Shí Jiǎ 石甲, 216
Shǒu 守, 212
Sì Ji 司己, 221, 228
Sūn 孫, 205
Ten Lesser Mountain (Shí Xiǎo Shān 十小山), 150
text direction, 2, 41, 49–51, 65, 80–84,
    92, 116
Three Ancestors (sānzǔ 三祖), 27–32,
    39, 180
Tian 天, 212
Wàng Chéng 望乘, 111
Wáng Niè 王㚔, 120
Wén Wǔ Dīng 文武丁, 12, 15, 20, 23,
    24, 27, 29, 30, 31, 40, 54
White Mother (Bái Mǔ 白母), 209
Wǔ Dīng 武丁, 1, 2, 9, 12–18, 20–40,
    92, 93, 99, 108
Wǔ Yǐ 武乙, 12, 15, 20, 23, 24, 27, 29,
    30, 31, 40, 54
Wúchéng 吳城, 85–88, 92
X Jī 关己, 173
Xià Yǐ 下乙, 104
Xiǎo Xīn 小辛, 12
Xiǎo Yǐ 小乙, 12, 24, 28, 29, 125, 165,
    206, 207
Xiàwěi 下危, 100, 103
Xīngān 新干, 88
Yáng Jiǎ 阳甲, 177
Yí 夷, 91, 114–115
Yǐ Yīn 伊尹, 146
Yuè 岳, 146, 150, 157, 160, 181, 188,
    211, 215
Zhengzhou, 75–79
Zhī Guó 湗簋, 164
Zhōng Dīng 中丁, 31
Zhou oracle-bones, 62–65, 92–93
Zǐ Jī 子己 (Xiào Jī 孝己), 177
Zǐ Ni 子匿, 184
Zǐ Sòng 子宋, 180
Zǐ Tōng 子廩, 186
Zǐ Tuō 子妥, 229
Zǔ Dīng 祖丁, 30, 106, 132, 145, 186,
    187, 228
Zǔ Gēng 祖庚, 12, 15, 16, 20, 24, 29–
    32, 40, 175, 194, 214, 221
Zǔ Jī 祖己, 29–32
Zǔ Jiǎ 祖甲, 12, 15, 16, 20, 24, 29–32
Zǔ Xīn 祖辛, 70, 187, 224
Zǔ Yī 祖乙, 25, 15, 156, 178, 180, 200,
    207, 214, 221